EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 24.2.2021
COM(2021) 85 final

2021/0045 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (prenovitev)

(Besedilo velja za EGP)

{SEC(2021) 90 final} - {SWD(2021) 27 final} - {SWD(2021) 28 final} -
{SWD(2021) 29 final}

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Razlogi za predlog in njegovi cilji

Uvod

Uredba (EU) št. 531/2012[1] preneha veljati 30. junija 2022, zato je namen tega predloga podaljšati njeno veljavnost, hkrati pa prilagoditi najvišje veleprodajne cene, da se zagotovi vzdržnost zagotavljanja maloprodajnih storitev gostovanja po domačih cenah, pri čemer se uvedejo novi ukrepi za povečanje preglednosti in zagotavljanje resnične izkušnje „gostovanja kot doma“ v smislu kakovosti storitev in dostopa do služb za pomoč v sili med gostovanjem.

Ker je bila Uredba (EU) št. 531/2012 večkrat spremenjena, je namen tega predloga prenoviti Uredbo, da se izboljša jasnost in nadomesti več aktov o spremembi, ki jih zajema[2].

Ozadje

Regulativno ukrepanje EU na veleprodajnih in maloprodajnih trgih gostovanja v zadnjih 14 letih je bilo potrebno, da bi se izboljšali pogoji za delovanje notranjega trga storitev gostovanja v Uniji.

EU je ob sprejetju Uredbe (ES) št. 717/2007[3] najprej sprejela določbe za uvedbo skupnega pristopa k urejanju gostovanja v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v EU. Leta 2009 je bilo po prvem pregledu teh določb njihovo trajanje podaljšano, področje uporabe pa razširjeno[4]. Uredba (EU) št. 531/2012 je bila po dodatnem pregledu pravil nato sprejeta. Z navedeno uredbo so bila spremenjena prejšnja pravila, tako da so se znižale cene gostovanja za klice in sporočila SMS ter omejile cene podatkovnega gostovanja po vsej EU.

Z Uredbo (EU) 2015/2120[5] je bila spremenjena Uredba (EU) št. 531/2012 in vpeljana zahteva, da se maloprodajni pribitki za gostovanje v EU odpravijo s 15. junijem 2017 ob upoštevanju poštene uporabe storitev gostovanja in možnosti uporabe vzdržnostnega mehanizma odstopanja. Ta nova pravila za maloprodajne storitve gostovanja v Uniji v tem obrazložitvenem memorandumu označuje izraz pravila RLAH „gostovanje kot doma“ („roam-like-at-home“, v nadaljnjem besedilu: RLAH).

Ureditev na sami maloprodajni ravni je sicer potrebna, vendar za izvajanje RLAH ne zadostuje. Za vzdržno odpravo maloprodajnih pribitkov za gostovanje po vsej Uniji in preprečitev izkrivljanja konkurenčnih pogojev na domačih trgih morajo biti nacionalni veleprodajni trgi storitev gostovanja konkurenčni in zagotavljati veleprodajne cene

---

1 Uredba (EU) št. 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2012 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (UL L 172, 30.6.2012, str. 10).

2 Glej Prilogo II k predlogu.

3 Uredba (ES) št. 717/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2007 o gostovanju v javnih mobilnih telefonskih omrežjih znotraj Skupnosti in spremembah Direktive 2002/21/ES (UL L 171, 29.6.2007, str. 32).

4 Uredba (ES) št. 544/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 717/2007 o gostovanju v javnih mobilnih telefonskih omrežjih znotraj Skupnosti in Direktive 2002/21/ES o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (UL L 167, 29.6.2009, str. 12).

5 Uredba (EU) 2015/2120 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o določitvi ukrepov v zvezi z dostopom do odprtega interneta in spremembi Direktive 2002/22/ES o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami ter Uredbe (EU) št. 531/2012 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (UL L 310, 26.11.2015, str. 1).

gostovanja, ki operaterjem omogočajo vzdržno ponudbo maloprodajnih storitev gostovanja brez pribitkov.

V ta namen je Komisija pregledala veleprodajni trg gostovanja, da bi ocenila potrebo po ukrepih, ki bi omogočili odpravo maloprodajnih pribitkov za gostovanje. Poročilo o pregledu veleprodajnega trga gostovanja je sprejela 15. junija 2016[6]. Po pregledu je Komisija 17. maja 2017 sprejela Uredbo (EU) 2017/920[7] o spremembi Uredbe (EU) št. 531/2012 glede pravil za veleprodajne trge gostovanja z namenom odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje do 15. junija 2017, ne da bi se pri tem izkrivljalo domače obiskane in domače trge.

Komisija je 29. novembra 2019 objavila svoj prvi polni pregled trga gostovanja (v nadaljnjem besedilu: poročilo Komisije o pregledu), iz katerega je razvidno, da so imeli popotniki po vsej EU znatne koristi od odprave stroškov gostovanja junija 2017[8]. Uporaba mobilnih storitev (podatkovnih, govornih, sporočil SMS) med potovanjem po EU se je hitro in močno povečala, kar potrjuje pozitiven učinek pravil o gostovanju.

Na veleprodajni ravni je močno znižanje cenovnih kapic prispevalo k nadaljnjemu znižanju veleprodajnih cen gostovanja, pogosto precej pod ravnjo reguliranih zgornjih mej, zaradi česar je odprava stroškov gostovanja vzdržna za skoraj vse ponudnike gostovanja.

Čeprav poročilo Komisije o pregledu na eni strani potrjuje, da so bila pravila o gostovanju kot doma uspešna in da trg gostovanja na splošno dobro deluje v skladu s takimi pravili, na drugi strani ugotavlja, da se kljub znakom določene konkurenčne dinamike na maloprodajnem in veleprodajnem trgu gostovanja osnovni konkurenčni pogoji niso spremenili in se v verjetno ne bodo niti v bližnji prihodnosti. Zato je zdajšnja ureditev na maloprodajni in veleprodajni ravni še vedno potrebna in je ni mogoče odpraviti.

Razlogi in cilj predloga, glavne spremembe in določbe, ki ostajajo nespremenjene

Cilj tega predloga je podaljšati pravila, ki urejajo trg gostovanja v EU, po letu 2022, hkrati pa spremeniti najvišje veleprodajne cene, uvesti nove ukrepe za zagotovitev resnične izkušnje RLAH med gostovanjem in razveljaviti druge ukrepe, ki se ne zdijo več potrebni.

Predlagane spremembe pravil so podrobno opisane v nadaljevanju[9].

Glavni predlagani predlogi sprememb so v bistvu namenjeni zagotavljanju, da lahko operaterji nudijo RLAH in vzdržno krijejo stroške na veleprodajni ravni. S predlogom se najvišje veleprodajne cene gostovanja na ravni EU za odhodne klice, sporočila SMS in podatke določijo na nižjih ravneh kot tistih, ki veljajo do 30. junija 2022. Za uskladitev zgornjih dveh ciljev zagotavljanja vzdržnosti in povračila stroškov predlog določa dvostopenjski pristop za najvišje veleprodajne cene, ki se uporabljajo za podatkovne, glasovne in SMS storitve. V skladu z izbrano politiko iz Uredbe (EU) št. 531/2012 bi morale nove najvišje veleprodajne cene delovati kot zaščitna raven in zagotavljati, da lahko operaterji krijejo svoje stroške. Omogočati bi morale tudi široko razširjeno in vzdržno zagotavljanje RLAH, hkrati pa ohranjati manevrski prostor za komercialna pogajanja med operaterji. Določbe o politiki poštene uporabe in vzdržnosti (člena 6b in 6c Uredbe (EU) št. 531/2012) pa ostajajo v veliki meri nespremenjene, enako velja tudi za povezani izvedbeni akt (Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286), ki se bo še naprej uporabljal, saj zaščitna pravila na maloprodajni ravni še naprej ustrezno delujejo. Znižanje najvišjih veleprodajnih

---

6 Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o pregledu veleprodajnega trga gostovanja, COM(2016) 398 final.

7 Uredba (EU) 2017/920 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2017 o spremembi Uredbe (EU) št. 531/2012 glede pravil za veleprodajne trge gostovanja (UL L 147, 9.6.2017, str. 1).

8 Poročilo o pregledu trga gostovanja, COM(2019) 616 final, na voljo tukaj.

9 Glej oddelek „Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga“.

cen, ki se uporabljajo, bi izboljšalo tudi položaj končnih uporabnikov, saj vpliva na sestavne dele cen, ki se izračunajo glede na njihovo raven, zlasti glede na zgornjo mejo za pribitke v okviru mehanizma politike poštene uporabe, odstopanja zaradi vzdržnosti in količino podatkov v okviru politike poštene uporabe pri paketih z odprtim prenosom podatkov in predplačniških omejitvah.

Predlog uvaja tudi nove ukrepe za preglednost, kakovost storitev in dostop do komunikacij v sili.

Zlasti vključuje spremembe, katerih cilj je zagotoviti resnično RLAH za končne uporabnike ter olajšati inovacije in dostop do omrežij, hkrati pa vzpostaviti regulativni okvir za potrošnike in operaterje, ki bo kos izzivom prihodnosti. Namen predloga je zlasti:

(i) povečanje preglednosti na maloprodajni ravni glede (a) kakovosti storitev (z uvedbo obveznosti za operaterje, da v pogodbah uporabnikom pojasnijo kakovost storitev, ki jo lahko razumno pričakujejo pri gostovanju v EU); (b) komunikacij o storitvah z dodano vrednostjo (z uvedbo obveznosti za operaterje, da v pogodbah z uporabniki zagotovijo informacije o vrsti storitev, za katere se lahko zaračunajo višje cene, in podobne informacije v „sporočilu SMS o povezavi v omrežje“); (c) dostopu do služb za pomoč v sili (z uvedbo obveznosti za operaterje, da informacije o različnih možnostih dostopa do služb za pomoč v sili med gostovanjem vključijo v „sporočilo SMS o povezavi v omrežje“).

(ii) uporabnikom gostovanja ponuditi resnično izkušnjo RLAH v smislu kakovosti storitev (z uvedbo obveznosti za ponudnike gostovanja, da, kadar je to tehnično izvedljivo, zagotavljajo storitve gostovanja pod enakimi pogoji, kot če bi se uporabljale doma, in uvedbo obveznosti za operaterje mobilnih omrežij, da zagotovijo dostop do vseh razpoložljivih omrežnih tehnologij in generacij).

(iii) povečanje ravni preglednosti na veleprodajni ravni v zvezi s številskimi območji storitev z dodano vrednostjo z vzpostavitvijo centralizirane podatkovne zbirke EU za številska območja storitev z dodano vrednostjo. Namen podatkovne zbirke je zagotoviti orodje za preglednost, ki nacionalnim regulativnim organom in operaterjem omogoča neposreden dostop do informacij o tem, katero številsko območje lahko povzroči višje stroške v državah članicah.

(iv) zagotavljanje brezplačnega dostopa uporabnikom do služb za pomoč v sili med gostovanjem s sprejetjem posebnih ukrepov na veleprodajni ravni, kot je (a) obveznost operaterjev, da v veleprodajnem dogovoru zagotovijo vse regulativne in tehnične informacije, ki so potrebne za izvajanje brezplačnega dostopa do služb za pomoč v sili in brezplačne lokacije kličočega; (b) obveznost, da se ponudniku gostovanja ne zaračunajo nobeni stroški v zvezi s komunikacijami v sili in prenosom informacij o lokaciji kličočega.

Predlog odpravlja regulativne obveznosti, kadar niso več potrebne, in vključuje več sprememb, s katerimi naj bi se poenostavilo in zmanjšalo regulativno breme[10].

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Odprava maloprodajnih pribitkov za gostovanje je bil bistven korak k oblikovanju enotnega trga na ravni EU in njegovemu pravilnemu delovanju.

[10] Glej oddelek o programu ustreznosti in uspešnosti predpisov.

Urejanje trga gostovanja za vzpostavitev RLAH v Uniji je zlasti prispevalo k doseganju cilja politike, da dobro delujoči trgi evropskim potrošnikom zagotavljajo dostop do visokozmogljive brezžične širokopasovne infrastrukture po dostopnih cenah v vsej Uniji.

Sozakonodajalca sta ob sprejemu pravil RLAH leta 2015 priznala pomen tega cilja za celotni enotni digitalni trg.

Glede na navedeno je treba preprečiti, da se ob prenehanju veljavnosti Uredbe (EU) št. 531/2012 30. junija 2022 ogrozijo dosežki. Zato je bil predlog za pregled obstoječih pravil o gostovanju vključen v delovni program Komisije za leto 2020 v okviru krovnega cilja „Evropa, pripravljena na digitalno dobo“ in posebnega cilja „Digitalno za potrošnike“.

Predlog dopolnjuje Direktivo (EU) 2018/1972 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah[11], ki so jo morale države članice prenesti do 21. decembra 2020. Predlog zlasti spodbuja vzdržno zagotavljanje RLAH, povračilo stroškov in ohranjanje spodbud za naložbe v obiskana omrežja, hkrati pa dopolnjuje ukrepe Evropskega zakonika o elektronskih komunikacijah, ki omogočajo visoko povezljivost in uvedbo 5G v korist vseh Evropejcev, ter spodbuja infrastrukturno konkurenco in operaterjem omogoča, da zavarujejo donosnost naložbe. Predlog s spodbujanjem resnične izkušnje RLAH za končne uporabnike dopolnjuje določbe Evropskega zakonika o elektronskih komunikacijah, ki zagotavljajo učinkovito varstvo potrošnikov v elektronskih komunikacijah, s čimer širi njihovo izbiro z boljšo ravnjo preglednosti informacij in s posebnimi pravili o najdaljšem trajanju pogodbe in prenosljivosti številke. Namen Evropskega zakonika o elektronskih komunikacijah je tudi, da se končnim uporabnikom zagotovi brezplačen dostop do služb za pomoč v sili prek komunikacij v sili in da so na voljo informacije o lokaciji kličočega.

Komisija si je kot enega svojih glavnih ciljev zastavila odziv na povečane potrebe javnosti in podjetij po povezljivosti[12] ter izkoriščanje prednosti digitalne preobrazbe za krepitev socialne in ekonomske odpornosti EU in držav članic, njihovega potenciala za trajnostno rast in ustvarjanje delovnih mest. Gigabitna povezljivost, ki temelji na varni optični infrastrukturi in infrastrukturi 5G, je ključnega pomena za izkoriščanje potenciala Evrope za digitalno rast. Ti politični cilji, vključeni v sporočilo „Oblikovanje digitalne prihodnosti Evrope“, so določeni tudi v strategiji EU „Povezljivost za konkurenčen enotni digitalni trg – evropski gigabitni družbi naproti“ in akcijskem načrtu za 5G za Evropo ter potrjeni z vodilno politiko povezljivosti, vključeno v letno strategijo za trajnostno rast za leto 2021[13], in povezani z mehanizmom za okrevanje in odpornost[14]. V ta namen ta predlog omogoča nemoteno čezmejno uporabo teh infrastruktur.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Cilj pravil EU o gostovanju je prispevati k nemotenemu delovanju notranjega trga, da bi se zagotovila visoka stopnja varstva potrošnikov in ohranila konkurenca med operaterji mobilnih omrežij. Čeprav ta predlog obravnava regulativna vprašanja, ki izhajajo iz posebnih podrobnosti pravil EU o gostovanju, dopolnjuje tudi druge politike in zakone EU na več področjih.

Predlog zlasti prispeva k oblikovanju „Evrope, pripravljene za digitalno dobo“ in k prizadevanju, da bi čim bolje izkoristili digitalni prehod, da bi ljudem omogočili več priložnosti za povezovanje, komunikacijo in poslovanje.

---

11 Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (prenovitev) (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

12 Sporočilo „Oblikovanje digitalne prihodnosti Evrope“, COM(2020) 67 final.

13 Sporočilo „Letna strategija za trajnostno rast“, COM(2020) 575 final.

14 Uredba o vzpostavitvi mehanizma za okrevanje in odpornost, COM(2020) 408 final.

Cilj predloga je zagotoviti, da se ovire za enotni trg[15], ki so bile odstranjene po odpravi maloprodajnih pribitkov za gostovanje, ne bodo ponovno vzpostavile. V novi industrijski strategiji za Evropo[16] je poudarjeno, da je močan, povezan enotni trg odskočna deska in predpogoj za konkurenčno industrijo EU. Da bi imeli od enotnega trga koristi vsi, pravo EU vzpostavlja skupna pravila, ki odpravljajo ovire in lajšajo pretok blaga in storitev po vsej EU, hkrati pa varujejo potrošnike.

Predlog na primer dopolnjuje čezmejno prenosljivost spletnih vsebin[17]. Zaradi teh dveh pobud lahko Evropejci zdaj potujejo po EU brez skrbi glede cen mobilnega gostovanja ali izgube dostopa do glasbe, iger, filmov, razvedrilnih programov ali športnih dogodkov, ki so jih že plačali. Predlog tudi olajšuje dostop do evropske digitalne kulture[18], učnih orodij, delovnih platform in zdravstvenih aplikacij.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga za ta predlog je člen 114. To je pravna podlaga za ukrepe, sprejete po rednem zakonodajnem postopku, katerih cilj je vzpostavitev ali izboljšanje delovanja notranjega trga, kot je določeno v členu 26 PDEU.

V skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije mora biti cilj ukrepov, sprejetih v skladu s členom 114 (prej člen 95 PES), izboljšanje pogojev za vzpostavitev in delovanje notranjega trga[19]. Zakonodajalec EU lahko to pravno podlago uporabi zlasti v primeru razlik med nacionalnimi predpisi, ki ovirajo temeljne svoboščine in tako neposredno vplivajo na delovanje notranjega trga[20] ali povzročajo znatno izkrivljanje konkurence[21].

- **Subsidiarnost**

Kar zadeva pravila o gostovanju v EU, si EU v okviru področja politike notranjega trga in v skladu s členom 4(2) PDEU pristojnost deli z državami članicami.

V tem sektorju so učinkoviti le ukrepi na ravni EU, saj težav ni mogoče rešiti na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni. Ukrepanje EU je zato bistveno za izboljšanje enotnega trga elektronskih komunikacij.

Kot je navedel generalni pravobranilec v prelomni zadevi C-58/08 Vodafone, bi bilo glede cenovnih razlik med klici, ki se opravijo znotraj države članice, in gostujočimi klici mogoče razumno ugotoviti, da odvračajo od čezmejnih storitev, kot je gostovanje. Tako odvračanje od čezmejnih dejavnosti lahko ovira vzpostavitev notranjega trga, na katerem je zagotovljen

---

15 Poročilo o ovirah za enotni trg, COM(2020) 93 final, je potrdilo, da so v primeru, ko se ne razvije celotni potencial enotnega trga, najverjetneje prizadeti MSP in državljani.

16 Glej https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sl/ip_20_416.

17 Uredba (EU) 2017/1128 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2017 o čezmejni prenosljivosti storitev spletnih vsebin na notranjem trgu ((UL L 168, 30.6.2017, str. 1).

18 Glej https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/digitalyou-digital-culture.

19 Zadeva C-491/01, *British American Tobacco (Investments) in Imperial Tobacco* [2002], Recueil str. I-11453, točka 60, in zadeva C-217/04 *Združeno kraljestvo/Parlament in Svet* [2006], ZOdl. I-3771, točka 42.

20 Zadeva C-380/03, *Nemčija/Parlament in Svet* [2006], ZOdl št. I-11573, točka 37 in navedena sodna praksa.

21 Zadeva C-376/98, *Nemčija/Parlament in Svet* [2000], Recueil št. I-8419, točki 84 in 106.

prosti pretok blaga, storitev in kapitala. V sektorju mobilnih telekomunikacij ni jasnejše čezmejne dejavnosti kot prav gostovanje[22].

Dejstvo čezmejnosti storitev upravičuje ukrepanje na ravni EU, saj države članice same vprašanja ne morejo učinkovito obravnavati, nacionalni regulativni organi pa težav niso mogli rešiti samostojno[23].

Sodišče je v sodbi v navedeni zadevi C-58/08 Vodafone ugotovilo, da so v preteklosti „NRO, javni organi in združenja za varstvo potrošnikov po vsej Skupnosti visoke maloprodajne cene šteli za trdovratno težavo in da se s poskusi rešitve te težave na podlagi obstoječega pravnega okvira cene niso znižale[24].“

Predlog vključuje ukrepe na veleprodajni in maloprodajni ravni. V navedeni sodbi je Sodišče tudi ugotovilo, da je urejanje veleprodajnega trga gostovanja v skladu z načelom subsidiarnosti (in sorazmernosti) glede na dejstvo, da „je soodvisnost med maloprodajnimi in veleprodajnimi cenami za storitve gostovanja občutna, tako da bi vsak ukrep za znižanje ravni maloprodajnih cen brez ukvarjanja z ravnjo veleprodajnih stroškov, povezanih z zagotavljanjem storitev gostovanja v Skupnosti, lahko oviral pravilno delovanje trga gostovanja v Skupnosti[25].“

Podobno so vprašanja, ki jih obravnavajo novi ukrepi, vključeni v predlog, tudi tesno povezana s čezmejnim značajem gostovanja, ki nanje vpliva. Zato jih države članice ne morejo ustrezno obravnavati samostojno, ukrepanje na ravni EU pa bi bilo učinkovitejše od ukrepanja na nacionalni ravni[26]. Dejansko bi lahko temeljne težave, ki jih predlog poskuša odpraviti, odvračale od uporabe gostovanja, ustvarile ovire pri uporabi mobilnih storitev in aplikacij med potovanjem na enotnem trgu ali na splošno onemogočale nemoteno delovanje trga gostovanja v EU. V skladu z veljavno sodno prakso je to cilj, za katerega si je treba prizadevati in ga je najlažje doseči na ravni EU[27].

- **Sorazmernost**

Cilj pravil EU o gostovanju je uvesti skupni pristop za zagotovitev, da uporabniki javnih mobilnih komunikacijskih omrežij med potovanjem po EU za odhodne in prejete klice, poslana in prejeta sporočila SMS in uporabo paketno komutiranih podatkovnih komunikacijskih storitev ne plačujejo previsokih cen za storitve gostovanja v EU v primerjavi s konkurenčnimi nacionalnimi cenami. To prispeva k nemotenemu delovanju notranjega trga, hkrati pa dosega visoko raven varstva potrošnikov, spodbuja konkurenco in preglednost na trgu ter ponuja spodbude za inovacije in izbiro za potrošnike. Poleg tega ta predlog prinaša dodatne ukrepe, katerih cilj je odpraviti obstoječe ovire za resnično izkušnjo gostovanja kot doma.

Ker teh ciljev države članice ne morejo zadovoljivo, varno, usklajeno ali pravočasno doseči in se lahko torej bolje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom

---

22 Sklepni predlogi generalnega pravobranilca Poiaresa Madura z dne 1. oktobra 2009 v zadevi C-58/08 ECLI:EU:C:2009:596.

23 Kot je navedla skupina evropskih regulatorjev v dopisu, poslanem Generalnemu direktoratu Komisije za informacijsko družbo decembra 2005.

24 Sodba Sodišča z dne 8. junija 2010, Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, točka 40.

25 Sodba Sodišča z dne 8. junija 2010, Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, točka 77.

26 Podrobnejša ocena spoštovanja načela subsidiarnosti v predlaganem pristopu je vključena v preglednico subsidiarnosti, ki je priložena temu predlogu.

27 Sodba Sodišča z dne 8. junija 2010, Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, točke 76 do 78.

subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

Uredba zlasti izpolnjuje merilo sorazmernosti tudi zato, ker je določena za omejeno časovno obdobje, saj vsebuje rok veljavnosti (30. junija 2032, tj. skupno trajanje deset let).

Izbrano je bilo desetletno trajanje predlaganih novih pravil glede na to, da je desetletje običajno obdobje za obsežno uvajanje nove generacije mobilnih komunikacij in razvoj novih poslovnih modelov. Komisija ne pričakuje bistvenih sprememb konkurence na trgu v naslednjih desetih letih[28]. Namen desetletnega trajanja je tudi zagotoviti varnost na trgu in čim bolj zmanjšati regulativno breme.

Predlog vključuje tudi prožen pristop k reviziji najvišjih veleprodajnih cen, ki bo po potrebi opravljena s sprejetjem delegiranega akta. S tem bi zagotovili, da bi se lahko na podlagi zanesljivih in posodobljenih podatkov revidiral eden ključnih vidikov delovanja trga gostovanja. Sodišče Evropske unije je v zadevi Vodafone (C-58/08) priznalo, da četudi ima lahko časovno omejen poseg na konkurenčnem trgu, kakršen je zadevni poseg, s katerim je mogoče takoj zagotoviti varstvo potrošnikov pred pretiranimi cenami, negativne gospodarske posledice za nekatere operaterje, je zaradi pomena cilja varstva potrošnikov v okviru člena 95(3) ES (zdaj člen 114 PDEU) sorazmeren glede na želeni cilj. Za varstvo potrošnikov bi bilo treba ohraniti regulativne obveznosti za veleprodajne in maloprodajne cene storitev govornega, SMS in podatkovnega gostovanja, in sicer vse dokler se dokončno ne oblikuje konkurenca na maloprodajni in veleprodajni ravni.

V oceni učinka, ki je priložena temu predlogu[29], je sorazmernost podrobno obravnavana v oddelku 7.3 – Skladnost in sorazmernost.

- **Izbira instrumenta**

Kot je navedeno zgoraj, je predlagana nova uredba prenovitev Uredbe (EU) št. 531/2012 in nadomešča več aktov, ki jih zajema, ter uvaja nadaljnje spremembe. Zato ima enako zakonodajno obliko. Pregled je priložnost za poenostavitev zdajšnje strukture in vsebine Uredbe (EU) št. 531/2012, da bi se izboljšali skladnost in doslednost s ciljem ustreznosti predpisov.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Vprašanja, ki jih obravnava ta predlog, so bila opredeljena v poročilu Komisije o pregledu za leto 2019. Temelji na širokem naboru podatkov[30], da se oceni, kako se je Uredba (EU) št. 531/2012 izvajala in kako je trg gostovanja deloval po začetku veljavnosti pravil RLAH.

Poleg tega retrospektivna vprašanja iz javnega posvetovanja, ki je potekalo leta 2020,[31] in ugotovitve skupnih spletnih raziskav Komisije in Organa evropskih regulatorjev za

[28] Glej tudi oceno potencialnega učinka tehnoloških sprememb na storitve gostovanja, ki je bila izvedena v študiji o tehnološkem razvoju in gostovanju (SMART 2018/0012), ki je na voljo tukaj in predstavljena v oceni učinka, priloženi temu predlogu.

[29] Delovni dokument služb Komisije – Ocena učinka k predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (prenovitev).

[30] Glej Prilogo 1 – (Dokazna podlaga) in Prilogo 6 (Ugotovitve vrednotenja) k oceni učinka k temu predlogu za dodatne podrobnosti.

[31] Rezultati javnega posvetovanja so na voljo tukaj.

elektronske komunikacije (BEREC) (leta 2018, 2019 in 2020) dopolnjujejo in poglabljajo[32] ugotovitve iz poročila Komisije o pregledu.

Poročilo Komisije o pregledu potrjuje, da trg gostovanja na splošno dobro deluje v skladu s pravili RLAH in da so bila pravila uspešna. Kaže, da se kljub znakom določene konkurenčne dinamike na maloprodajnih in veleprodajnih trgih gostovanja osnovni konkurenčni pogoji niso spremenili do te mere, da bi lahko ukinili malo- ali veleprodajno reguliranje trga gostovanja, prav tako pa ni verjetno, da bi se to zgodilo v bližnji prihodnosti.

Poleg tega so bila v ugotovitvah poročila Komisije o pregledu in drugih dokazih, zbranih v okviru pregleda, opredeljena nerešena vprašanja glede storitev gostovanja v smislu kakovosti storitev, komunikacij s storitvami z dodano vrednostjo in dostopom do služb za pomoč v sili. Ta predlog vsa ta vprašanja obravnava v novih predlaganih ukrepih.

- **Posvetovanja z deležniki**

Ta predlog in priložena ocena učinka sta bila podprta s širokim posvetovanjem z deležniki. Zlasti so bila zbrana mnenja javnosti in združenj potrošnikov, nacionalnih regulativnih organov, organa BEREC, operaterjev mobilnih omrežij, operaterjev virtualnih mobilnih omrežij, poslovnih deležnikov (vključno z MSP), vladnih organov, panožnih združenj in drugih deležnikov.

Komisija je med 19. junijem in 11. septembrom 2020 opravila 12-tedensko javno posvetovanje. Namen posvetovanja je bil zbrati mnenja (1) o maloprodajnih storitvah gostovanja, zlasti o vplivu morebitne uvedbe pojasnil in ukrepov, povezanih s kakovostjo storitev, storitvami z dodano vrednostjo in komunikacijami v sili med gostovanjem; (2) o zagotavljanju veleprodajnih storitev gostovanja; (3) o upravnem bremenu, povezanem z Uredbo (EU) št. 531/2012, in učinku morebitnih ukrepov za poenostavitev. Skupno je bilo prejetih 175 odgovorov.

Druge posvetovalne dejavnosti so bile organizirane na naslednjih področjih, opisanih v nadaljevanju pod naslovom „Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj“:

1. Objava začetne ocene učinka za štiritedensko zbiranje povratnih informacij[33].
2. Skupne spletne raziskave Komisije in organa BEREC. Tržni prispevki so bili zbrani z letnimi spletnimi raziskavami operaterjev mobilnih omrežij, operaterjev virtualnih mobilnih omrežij in nacionalnih regulativnih organov. V raziskavah iz junija 2018 in marca 2019 so bile zbrane informacije o izvajanju politike poštene uporabe, odstopanjih zaradi vzdržnosti in drugih vidikih, povezanih z izvajanjem pravil EU o gostovanju. V raziskavi iz marca 2020 so bili zajeti drugi vidiki, kot so kakovost storitev, storitve z dodano vrednostjo, komunikacije v sili, tehnološke spremembe in komunikacija stroj–stroj, stroški izvajanja ter upravno breme.
3. Opravljeno je bilo posvetovanje z organom BEREC, ki je izčrpno prispeval, tudi glede vidikov, ki se nanašajo na prihodnost. Zlasti so pomembni njegovi: uradno mnenje o delovanju trga gostovanja[34], dopolnilna analiza stroškov[35] in dodatni

[32] Glej tudi Prilogo 2 – (Posvetovanje z deležniki) in Prilogo 6 (Ugotovitve ocene) k oceni učinka k temu predlogu za dodatne podrobnosti.

[33] Glej spletno stran na spletišču Europa „Povejte svoje mnenje“, ki je na voljo tukaj.

[34] Mnenje organa BEREC o delovanju trga gostovanja kot prispevek k oceni EK, BoR(19)101, 19. junija 2019, na voljo tukaj.

[35] Dodatna analiza organa BEREC glede veleprodajnih stroškov gostovanja, BoR(19)168, 20. september 2019, na voljo tukaj.

prispevek k oceni učinka na prošnjo Komisije[36]. Poleg tega je Komisija upoštevala posvetovanja z organom BEREC in poročila o spremljanju trga: polletna primerjalna poročila organa BEREC o mednarodnem gostovanju[37], ki temeljijo na namenskem zbiranju podatkov in letno poročilo organa BEREC o preglednosti in primerljivosti tarif gostovanja[38];

4. Ciljno usmerjeni razgovori o razvoju trga gostovanja v okviru študije Komisije z naslovom „Tehnološki razvoj in gostovanje“[39]. Izvajalec je opravil več razgovorov z operaterji, vključenimi v svetovno vrednostno verigo povezljivosti, in opravil ciljno usmerjeno spletno raziskavo o morebitnem vplivu tehnoloških sprememb na trg gostovanja;

5. Raziskava Flash Eurobarometer[40], izvedena leto po odpravi stroškov gostovanja. Vključevala je vprašanja o uporabi gostovanja med potovanjem po EU, ravni ozaveščenosti uporabnikov o odpravi stroškov gostovanja, zaznanih koristih, zaznanih stroških gostovanja med nepotujočimi in uporabi mobilnih storitev v drugih državah EU.

Zbrane informacije in mnenja so bili upoštevani pri pripravi ocene učinka, ki je priložena temu predlogu. Podatki so bili uporabljeni za oceno Uredbe (EU) št. 531/2012, oceno nerešenih težav med gostovanjem in razvoj možnosti politike, predstavljenih v oceni učinka.

Javno posvetovanje je potrdilo koristi, ki naj bi jih prinesla uredba o gostovanju, in nadaljnjo potrebo po pravilih EU o gostovanju za potrošnike in podjetja EU. V vseh skupinah je velika večina anketirancev javnega posvetovanja odgovorila, da so pravila EU o gostovanju znatno koristila interesom potrošnikov in podjetij v EU/EGP.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Poleg navedenih oblik posvetovanja je Komisija neodvisno analizirala podatke, ki jih je zbral BEREC, in na podlagi teh podatkov izvedla naslednjo analizo:

1. v poročilu o pregledu trga gostovanja in priloženem delovnem dokumentu služb Komisije[41] (v nadaljnjem besedilu: poročilo Komisije o pregledu), so zbrani in predstavljeni dokazi o uspešnosti Uredbe (EU) št. 531/2012 glede na pričakovane cilje;

2. vmesno poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu o izvajanju pravil RLAH v prvih 18 mesecih[42];

---

36 Prispevek organa BEREC k prošnji Evropske komisije za pripravo zakonodajnega predloga nove uredbe o gostovanju, BoR(20)131, z dne 30. junija 2020, na voljo tukaj.

37 Zadnjih pet primerjalnih poročil (ki zajemajo obdobje od aprila 2017 do septembra 2019) je na voljo na naslednjih povezavah: 20. primerjalno poročilo (april 2017–september 2017), 21. primerjalno poročilo (oktober 2017–marec 2018), 22. primerjalno poročilo (april 2018–september 2018), 23. primerjalno poročilo (oktober 2018–marec 2019) in 24. primerjalno poročilo (april 2019–september 2019).

38 Poročilo organa BEREC o preglednosti in primerljivosti mednarodnih tarif za gostovanje, ki je na voljo na naslednjih povezavah: za leta 2017, 2018 in 2019.

39 Tehnološki razvoj in gostovanje (SMART 2018/0012), glej končno poročilo študije, ki je na voljo tukaj.

40 Flash Eurobarometer 468 „Odprava stroškov gostovanja leto pozneje“, junij 2018.

41 Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o pregledu trga gostovanja (COM(2019) 616 final) in delovni dokument služb Komisije, priložen poročilu Komisije o pregledu trga gostovanja (SWD(2019) 416 final), na voljo tukaj.

42 Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o izvajanju Uredbe (EU) št. 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2012 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v

3. delovni dokument služb Komisije o ugotovitvah pregleda pravil o politiki poštene uporabe in odstopanju glede trajnosti[43].

Komisija se je oprla tudi na druge zunanje strokovnjake na naslednjih delovnih področjih:

1. stroškovni model za ocenjevanje stroškov zagotavljanja veleprodajnih storitev gostovanja v EGP[44];
2. študijo Komisije o tehnološkem razvoju in gostovanju[45], izvedena med decembrom 2018 in junijem 2019;
3. analizo Skupnega raziskovalnega središča (JRC) Komisije. Skupno raziskovalno središče je obsežno podprlo pripravo ocene učinka, zlasti z (a) razvojem modela vzdržnosti[46] in pripravo analize hipotetičnega scenarija za oceno koristi za potrošnike ter (b) merjenjem kakovosti storitev gostovanja s preskusi na terenu[47].

- **Ocene učinka**

Ocena učinka, priložena temu predlogu, je bila predložena Odboru za regulativni nadzor, ki je 20. novembra 2020 izdal pozitivno mnenje.

Obravnavajo se štiri možnosti.

Možnost 1 – osnovna možnost. To bi pomenilo podaljšanje veljavnosti pravil iz Uredbe (EU) št. 531/2012 po letu 2022 in ohranitev nespremenjenih določb na maloprodajni in veleprodajni ravni. Zlasti bi se še naprej uporabljala raven najvišjih veleprodajnih cen, veljavnih 30. junija 2022, nadaljevala pa bi se tudi oba zaščitna mehanizma (poštena uporaba in vzdržnost). Sprejeti ne bi bili nobeni ukrepi za odpravo nerešenih težav v zvezi s kakovostjo storitve, storitvami z dodano vrednostjo ali dostopom do služb za pomoč v sili med gostovanjem.

Možnost 2 – kontinuiteta z večjo preglednostjo. To bi pomenilo podaljšanje veljavnosti pravil iz Uredbe (EU) št. 531/2012 po letu 2022 s pojasnili ter sprejetje dodatnih ukrepov za povečanje preglednosti in krepitev konkurence. Najvišje veleprodajne cene, veljavne 30. junija 2022, bi se še naprej uporabljale. Za zagotovitev resnične izkušnje „gostovanja kot doma“ bi to vključevalo sprejetje ukrepov za povečanje preglednosti glede kakovosti storitev, storitev z dodano vrednostjo in dostopa do služb za pomoč v sili. Sprejeti bi bilo treba tudi ukrepe za zagotovitev skladnosti z obveznostjo zagotavljanja tehnološko nevtralnega dostopa (v smislu omrežne tehnologije in generacij) za veleprodajne storitve gostovanja ter doseči minimalno raven poenostavitve in zmanjšanja upravnega bremena.

Uniji, kakor je bila spremenjena z uredbama (EU) 2015/2120 in (EU) 2017/920 – (COM(2018) 822 final), na voljo tukaj.

43 Delovni dokument služb Komisije o ugotovitvah pregleda pravil o politiki poštene uporabe gostovanja in odstopanja glede trajnosti iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/2286, SWD(2019) 288 final, na voljo tukaj.

44 Stroškovni model (SMART 2017/0091), Assessment of the cost of providing mobile telecom services in the EU/EEA countries (Ocena stroškov zagotavljanja mobilnih telekomunikacijskih storitev v EU/EGP), na voljo tukaj.

45 Technological Developments and Roaming (Tehnološki razvoj in gostovanje – SMART 2018/0012), na voljo tukaj.

46 Pri analizi vzdržnosti so bili uporabljeni podatki iz 19. do 25. mednarodnega primerjalnega poročila o gostovanju, ki ga je pripravil BEREC. Glej Prilogo 4 k oceni učinka, ki je priložena temu predlogu za dodatne podrobnosti.

47 SMART 2018-011

Možnost 3 – vzdržni in resnični RLAH. Ker je bila ta možnost prednostna, so ukrepi, predlagani v okviru te možnosti, podrobno opisani zgoraj[48].

Možnost 4 – razširjene veleprodajne in maloprodajne obveznosti za boljšo izkušnjo RLAH. Poleg ukrepov, sprejetih v okviru možnosti 3, bi ta možnost okrepila vzdržnost RLAH in povračilo stroškov na veleprodajni ravni. Uporabljale bi se nove obveznosti glede kakovosti storitve tudi za operaterje obiskanih omrežij, da se zagotovi resnična izkušnja RLAH, in za domačega operaterja na veleprodajni ravni, da zahteva enako kakovost storitve, kot jo nudi doma, za vse veleprodajne dogovore, tj. brez prednostnega omrežja. Vključevala bi klavzulo o možnosti vključitve za uporabnike, ki bi želeli prejemati dodatne informacije o različnih možnostih dostopa do služb za pomoč v sili. Prav tako bi predvidela vzpostavitev enotne podatkovne zbirke na ravni Unije za številska območja storitev z dodano vrednostjo, vključno z informacijami o tarifah, da bi končnim uporabnikom omogočila dostop do informacij o številskih območjih storitev z dodano vrednostjo in veljavnih cenah.

Možnost, da bi se dopustilo prenehanje veljavnosti zdajšnjih pravil o gostovanju, je bila **opuščena v zgodnji fazi**.

Na podlagi analize iz ocene učinka je možnost 3 najprimernejša za znatno izboljšanje vzdržnosti in bi zmanjšala število operaterjev, katerih negativna marža gostovanja presega 3 % njihove domače marže[49]. Pričakuje se, da bo imela pozitiven učinek v smislu koristi za potrošnike, saj zmanjšuje potrebo operaterjev, da zahtevajo odstopanje za zaračunavanje pribitka v okviru vzdržnostnega mehanizma, kar več končnim uporabnikom omogoča, da v celoti izkoristijo RLAH. Cilj je ustvariti predpogoje za operaterje, da zagotovijo enako kakovost storitev med gostovanjem kot doma, potrošnikom pa omogočiti, da v celoti izkoristijo prihodnje tehnološke spremembe in inovacije, ki temeljijo na 5G. Njen namen je odpraviti pomanjkanje jasnosti na veleprodajni ravni glede dostopa do služb za pomoč v sili med gostovanjem in zagotoviti uporabna orodja za odpravo nerešenih težav v zvezi z uporabo storitev z dodano vrednostjo pri gostovanju. Namen te možnosti je povečati ozaveščenost potrošnikov (i) o možnosti zaračunavanja visokih cen pri uporabi storitev z dodano vrednostjo in (ii) o tem, kako dostopati do služb za pomoč v sili med gostovanjem. Posledično lahko bistveno prispeva k zagotavljanju resnične izkušnje RLAH za uporabnike in ima na splošno lahko pozitiven socialni učinek. Predlagani ukrepi so omejeni na vidike, ki so se izkazali za nezadostne na nacionalni ravni in za katere je potreben usklajen pristop.

Ukrepi iz možnosti 1 (osnovna možnost) in možnosti 2 pa se niso šteli za učinkovite pri doseganju ciljev pregleda pravil o gostovanju.

Nazadnje, ukrepi iz možnosti 4 so bili ocenjeni kot preveč vsiljivi, obremenjujoči in nesorazmerni. Morebitni dodatni regulativni zaščitni ukrepi v okviru možnosti 4 ne bi pretehtali zapletenosti izvajanja predlaganih ukrepov.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Predlog vključuje naslednje ukrepe za poenostavitev pravil in zmanjšanje bremena:

[48] Glej oddelek „Razlogi za predlog in njegov cilj, glavne spremembe in določbe, ki ostajajo nespremenjene“.

[49] Uvedba RLAH je bila dopolnjena z ukrepi, s katerimi bo poskrbljeno, da operaterji lahko vzdržno zagotavljajo regulirane maloprodajne storitve gostovanja. Po veljavnih pravilih o gostovanju se kot prag, ki upravičuje zahtevo za odstopanje zaradi vzdržnosti, uporablja negativna 3-odstotna marža za gostovanje. Odstopanje, ki ga nacionalni regulativni organi odobrijo na zahtevo operaterja, operaterjem omogoča, da zaračunajo majhen pribitek, katerega zgornja meja je omejena z uredbo.

(i) revizijo najvišjih veleprodajnih cen s sprejetjem delegiranega akta. Ta predlog predvideva poenostavljen postopek za revizijo najvišjih veleprodajnih cen s podrobno opredelitvijo meril za določanje teh cen in pooblastilom Komisiji, da jih naknadno spremeni z delegiranim aktom. Namen je poenostaviti in zmanjšati regulativno breme za Evropsko komisijo, Svet, Evropski parlament ter v manjši meri za BEREC in druge deležnike;

(ii) razveljavitev obveznosti glede ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja. Določba, ki operaterje zavezuje k zagotavljanju ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, bo razveljavljena, vključno s povezanim izvedbenim aktom[50]. Ta strukturni ukrep je bil predlagan za izboljšanje konkurence na maloprodajnem trgu gostovanja. Razlog za razveljavitev tega ukrepa je v tem, da so določbe z uvedbo pravil o „gostovanju kot doma“ postale neučinkovite in ne bi bilo več sorazmerno, če bi domače ponudnike zavezali k izvajanju te vrste storitev. Razveljavitev teh določb bo pozitivno vplivala na operaterje, saj bo zmanjšala s tem povezane stroške vzdrževanja in breme ohranjanja (večinoma zastarelih) ponudb za ločeno prodajo storitev podatkovnega gostovanja;

(iii) razveljavitev izvedbenega akta o tehtanem povprečju najvišjih cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih. V skladu z Uredbo (EU) št. 531/2012 pribitek, ki se uporablja v izjemnih primerih za regulirane gostujoče dohodne klice, ne sme presegati najvišjih cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih po vsej EU, določenih v izvedbenem aktu, ki ga vsako leto sprejme Evropska komisija na podlagi prispevka organa BEREC. Z opredelitvijo enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni EU[51] je ta izvedbeni akt postal odvečen in bi postopek sprejemanja pomenil nepotrebno breme. Zato noben pribitek, ki se zaračunava za regulirane gostujoče dohodne klice, ne bi smel presegati enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni EU. S to spremembo bi se zmanjšalo tudi breme za BEREC glede prispevkov Komisiji, saj ima v skladu z Uredbo (EU) št. 531/2012 že obsežne odgovornosti glede poročanja in zbiranja podatkov;

(iv) uskladitev zdajšnjih določb o načinu določitve najvišjih cen v drugih valutah kot v eurih. Uredba (EU) št. 531/2012 določa pravila, ki ponudnike storitev v državah članicah, katerih valuta ni euro, zavezujejo, da letno revidirajo najvišje veleprodajne cene in maloprodajne pribitke za regulirane storitve gostovanja. Pravilo, ki se uporablja za komunikacije znotraj EU v skladu z Uredbo (EU) 2015/2120, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2018/1971, določa, da je treba najvišje cene v drugih valutah kot v eurih vsako leto revidirati in uporabljati od 15. maja, pri čemer se uporabi povprečje referenčnih menjalnih tečajev, objavljenih 15. januarja, 15. februarja in 15. marca istega leta. Namen predloga je uskladiti določbe Uredbe (EU) št. 531/2012 z določbami o komunikacijah znotraj EU, ki določajo isti datum za revizijo pribitka za storitve gostovanja (15. maja namesto 1. maja) in isto metodo za preračun navedenih valut. Predlagani ukrep bi prinesel jasnost in zmanjšal upravno breme za operaterje zunaj euroobmočja, ki morajo svoje tarife ob reviziji pribitkov za gostovanje ali komunikacijskih tarif znotraj EU objaviti dvakrat. Prav tako bi se zmanjšalo breme spremljanja za nacionalne regulativne organe, pristojne za spremljanje revidiranih menjalnih tečajev. Pričakuje se, da bo imel ta ukrep pozitivne učinke na maloprodajni ravni, saj bodo maloprodajne cene posodobljene enkrat letno namesto dvakrat, kot velja zdaj. S tem se lahko znatno zmanjša obveznost operaterjev glede obveščanja o spremenjenih pogodbenih pogojih;

(v) poenostavitev obveznosti spremljanja in poročanja za BEREC. Za zmanjšanje regulativnega bremena za operaterje, nacionalne regulativne organe in BEREC, Komisija

[50] Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1203/2012 z dne 14. decembra 2012 o ločeni prodaji reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja v Uniji (UL L 347, 15.12.2012, str. 1).

[51] Glej člen 75 Direktive (EU) 2018/1972.

predlaga združitev in poenostavitev postopka spremljanja in obveznosti poročanja za BEREC. Poenostavitev postopka poročanja za BEREC naj bi zmanjšala upravno breme za operaterje, nacionalne regulativne organe in BEREC.

- **Temeljne pravice**

Analiziran je bil učinek predloga na temeljne pravice, kot je svoboda gospodarske pobude. Ob upoštevanju, da je namen predlaganih cenovnih kapic odpraviti tržne pomanjkljivosti in zagotoviti pokritost stroškov, glede na zastavljeni cilj niso nesorazmeren ukrep ali nedopusten poseg, ki bi ogrozil samo bistvo te svobode. Namen možnosti izvzetja je tudi povečati svobodo strank pri sklepanju veleprodajnega dogovora.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Proračunske posledice predloga ter potrebni človeški in upravni viri so podrobno opisani v oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Predlog bo začel veljati 1. julija 2022 in njegove določbe se bodo začele uporabljati na navedeni datum, razen če v posebnih členih ni določeno drugače.

Kar zadeva vsebino postopka spremljanja in ocenjevanja, klavzula o pregledu iz člena 21 tega predloga navaja merila za oceno vsakega ukrepa, ki se nanaša na to pobudo.

Člen 21 določa, da bosta pripravljeni dve poročili o pregledu, od katerih bo prvo predloženo do 30. junija 2025, drugo pa do 30. junija 2029.

BEREC bo imel še naprej ključno vlogo pri zbiranju podatkov od nacionalnih regulativnih organov za spremljanje razvoja na trgu gostovanja in učinka izvajanja ukrepov na gostovanje v EU. BEREC bo Komisiji prav tako še naprej zagotavljal potrebna mnenja, tudi za pregled obstoječih pravil.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Predlog spreminja zdajšnjo uredbo, tako da uvaja naslednje vsebinske spremembe.

Člen 1 določa predmet urejanja in področje uporabe uredbe. Ta člen spreminja prejšnjo uredbo z uvedbo naslednjih vsebinskih sprememb:

(i) razveljavlja sklicevanje na določbe, ki omogočajo ločeno prodajo reguliranih storitev gostovanja, saj so z začetkom veljavnosti pravil o gostovanju kot doma postala neučinkovite;

(ii) razveljavlja sklicevanje na prehodna pravila o cenah, ki jih lahko zaračunajo ponudniki gostovanja, saj so z odpravo stroškov gostovanja v EU 15. junija 2017 postala zastarela;

(iii) razveljavlja sklicevanje na okvirno direktivo[52] po horizontalni prenovitvi regulativnega okvira za elektronske komunikacije z Direktivo (EU) 2018/1972;

(iv) predlaga spremembo najvišjih cen, izraženih v drugih valutah kot v eurih, da se zdajšnje določbe uskladijo z določbami o komunikacijah znotraj EU.

Člen 2 o opredelitvah spreminja zdajšnjo uredbo z razveljavitvijo dveh opredelitev pojmov, in sicer „alternativnih ponudnikov gostovanja“ in „ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja“, saj sta postali nepotrebni z razveljavitvijo določb, ki omogočajo ločeno prodajo reguliranih storitev gostovanja.

Člen 3 vključuje določbe o veleprodajnem dostopu za gostovanje, referenčni ponudbi in odpovedi dogovorov o veleprodajnem gostovanju. Ta člen spreminja zdajšnjo uredbo z uvedbo naslednjih vsebinskih sprememb:

(i) izrecno navaja potrebo, da mora veleprodajni dostop do gostovanja zajemati tudi vsakršno razpoložljivo omrežno tehnologijo in generacijo ter zagotoviti, da se ponudniku gostovanja omogoči, da v gostovanju nudi najmanj take maloprodajne mobilne storitve, kot jih nudi doma;

(ii) določa, da mora referenčna ponudba vsebovati vse informacije, ki jih ponudniki gostovanja potrebujejo, da svojim uporabnikom pri uporabi storitev gostovanja zagotovijo brezplačen dostop do služb za pomoč v sili prek komunikacij v sili in brezplačen prenos informacij o lokaciji kličočega.

Člen 5 o zagotavljanju reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja zdaj vključuje tudi izrecno obveznost gostujočega operaterja, če je to tehnično izvedljivo, da regulirane maloprodajne storitve gostovanja zagotavlja pod enakimi pogoji kot doma, zlasti v smislu kakovosti storitev.

Člena 6 in 7 določata pravila o politiki poštene uporabe in odstopanjih zaradi vzdržnosti, ki od prejšnje uredbe ostajajo vsebinsko nespremenjena. Kar zadeva pošteno uporabo in vzdržnostni mehanizem, **člen 8** pojasnjuje, da se Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 še naprej uporablja do sprejetja naslednje izvedbene uredbe.

Člen 9 ureja izjemno zaračunavanje maloprodajnih pribitkov za regulirane maloprodajne storitve gostovanja in zagotavljanje alternativnih tarif. Ta člen spreminja prejšnjo uredbo tako, da:

(i) razveljavlja določbo, ki določa, da vsota domače maloprodajne cene in kakršnega koli pribitka, zaračunanih za regulirane gostujoče odhodne klice, regulirana gostujoča poslana sporočila SMS ali regulirane storitve podatkovnega gostovanja, ne sme presegati določenih mejnih vrednosti. Te določbe so postale odvečne, ko so 15. junija 2017 začela veljati pravila „gostovanja kot doma“, in bi imele učinek izkrivljanja;

(ii) razveljavlja določbo, ki določa obveznost EU, da sprejme izvedbeni akt o tehtanem povprečju najvišjih cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih, da se določi zgornja meja za kakršen koli pribitek, ki se zaračunava za regulirane gostujoče dohodne klice;

[52] Direktiva 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) (UL L 108, 24.4.2002, str. 33).

(iii) ta določba posebej ureja vsebino pogodbe, ki vključuje storitve gostovanja. Izrecno se sklicuje na obveznost zagotavljanja informacij o kakovosti storitev, ki jih uporabniki lahko razumno pričakujejo med gostovanjem. Poleg tega ta člen spreminja prejšnjo uredbo, saj ponudnikom gostovanja nalaga obveznost, da zagotovijo, da so v pogodbi navedene informacije o vrsti storitev, za katere se lahko zaračunavajo višje cene. Namen te določbe je povečati ozaveščenost uporabnikov, da jim lahko uporaba storitev z dodano vrednostjo v gostovanju povzroči visoke stroške.

Členi 10, 11 in **12** o veleprodajnih cenah reguliranih gostujočih odhodnih klicev, veleprodajnih cenah reguliranih gostujočih sporočil SMS in veleprodajnih cenah reguliranih storitev podatkovnega gostovanja spreminjajo prejšnja pravila in uvajajo nove ravni najvišjih veleprodajnih cen. To zagotavlja, da lahko veleprodajni operaterji vzdržno zagotavljajo storitve gostovanja kot doma in si povrnejo stroške.

Člen 13, katerega cilj je zagotoviti neprekinjen, učinkovit in brezplačen dostop do komunikacij v sili, vključuje novo določbo, ki določa, da se za komunikacije v sili, ki jih sprožijo uporabniki gostovanja, ne smejo zaračunavati nikakršni stroški.

Člen 14 spreminja prejšnjo uredbo z uvedbo obveznosti, da se uporabnikom s sporočilom SMS zagotovijo informacije o morebitnih tveganjih višjih cen, če uporabijo storitve z dodano vrednostjo.

Člen 16 uvaja novo obveznost za ponudnike gostovanja, da uporabnikom gostovanja zagotovijo informacije o dostopu do služb za pomoč v sili v obiskani državi članici.

Člen 17 vključuje novo določbo, ki BEREC pooblašča za vzpostavitev in vzdrževanje enotne podatkovne zbirke na ravni Unije za številska območja storitev z dodano vrednostjo v državah članicah. Cilj je vzpostaviti orodje za preglednost, ki bo nacionalnim regulativnim organom in operaterjem omogočilo neposreden dostop do informacij o številskih območjih, ki lahko povzročijo višje stroške, in vmesni korak za povečanje preglednosti na maloprodajni ravni.

Člen 21 ureja postopek pregleda. Najpomembnejša sprememba prejšnjih pravil je nadomestitev rednega zakonodajnega postopka za revizijo najvišjih veleprodajnih cen s pooblastilom Komisiji, da cene spremeni s sprejetjem delegiranega akta. **Člena 22** in **23** vključujeta nove določbe, ki določajo podrobna merila in parametre za ta delegirani akt ter pogoje, pod katerimi lahko Komisija izvaja to pooblastilo.

Predlog razveljavlja člena 4 in 5 Uredbe (EU) št. 531/2012 o ločeni prodaji reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja ter člen 11 Uredbe (EU) št. 531/2012 o tehničnih značilnostih reguliranih gostujočih sporočil SMS.

↓ 531/2012 (prilagojeno)

2021/0045 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (prenovitev)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po predložitvi osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora[53],

~~po posvetovanju z Odborom~~ ⌦ ob upoštevanju mnenja Odbora ⌫ regij[54],

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

⇩ novo

(1) Uredba (EU) št 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[55] je bila večkrat bistveno spremenjena[56]. Ker so potrebne nadaljnje spremembe, bi bilo treba zaradi jasnosti navedeno uredbo prenoviti.

(2) Evropski parlament in Svet sta leta 2015 sprejela Uredbo (EU) 2015/2120[57], s katero je bila spremenjena Uredba (EU) št. 531/2012 in zahtevana odprava maloprodajnih pribitkov za gostovanje v Uniji od 15. junija 2017, ob upoštevanju poštene uporabe storitev gostovanja in možnosti uporabe vzdržnostnega mehanizma odstopanja za odpravo maloprodajnih stroškov gostovanja, kar je bilo poimenovano tudi „gostovanje kot doma“. Poleg tega je Komisija opravila pregled veleprodajnega trga gostovanja, da bi ocenila potrebne ukrepe, ki bi omogočili odpravo maloprodajnih pribitkov za gostovanje v skladu s členom 19 Uredbe (EU) št. 531/2012. Posledično je bila

53 UL C […], […], str. […].

54 UL C […], […], str. […].

55 Uredba (EU) št. 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2012 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (UL L 172, 30.6.2012, str. 10).

56 Glej Prilogo II.

57 Uredba (EU) 2015/2120 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o določitvi ukrepov v zvezi z dostopom do odprtega interneta in v zvezi z maloprodajnimi cenami za regulirane komunikacije znotraj EU ter spremembi Direktive 2002/22/ES in Uredbe (EU) št. 531/2012 (UL L 310, 26.11.2015, str. 1).

17. maja 2017 sprejeta Uredba (EU) 2017/920 Evropskega parlamenta in Sveta[58] z namenom, da se uredi delovanje nacionalnih veleprodajnih trgov gostovanja in tako do 15. junija 2017 odpravijo maloprodajni pribitki za gostovanje, ne da bi to povzročilo izkrivljanje konkurence na domačih obiskanih in domačih trgih.

(3) Komisija je 29. novembra 2019 objavila svoj prvi celoviti pregled trga gostovanja (v nadaljnjem besedilu: poročilo Komisije), iz katerega je razvidno, da so imeli potniki po Uniji znatne koristi od odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje. Uporaba mobilnih storitev (reguliranih storitev govornega, SMS ali podatkovnega gostovanja) med potovanjem po Uniji se je hitro in močno povečala, kar potrjuje učinek, ki so ga imela pravila Unije o gostovanju. Vendar Komisija v poročilu ugotavlja, da se kljub znakom določene konkurenčne dinamike na maloprodajnih in veleprodajnih trgih gostovanja osnovni konkurenčni pogoji niso spremenili in se tudi v bližnji prihodnosti verjetno ne bodo. Zato je sedanja regulacija na malo- in veleprodajni ravni še vedno potrebna in je ni mogoče ukiniti. V poročilu Komisije je bilo zlasti ugotovljeno, da je na veleprodajni ravni močno znižanje cenovnih kapic prispevalo k nadaljnjemu znižanju veleprodajnih cen gostovanja, od katerega imajo koristi operaterji z neto odhodnim prometom[59]. Komisija je v poročilu upoštevala priporočilo Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) za nadaljnje znižanje veleprodajnih cenovnih kapic za gostovanje. Pri ocenjevanju učinka te uredbe je opravila potrebno analizo in dokumentirala potrebo po nadaljnjem znižanju veleprodajnih cenovnih kapic za gostovanje ter ocenila raven znižanja, ki operaterjem obiskanih omrežij omogoča, da pokrijejo stroške zagotavljanja veleprodajnih storitev gostovanja. V zvezi s kakovostjo storitev v svojem poročilu opozarja na zahtevo iz Uredbe (EU) št. 531/2012, da ima uporabnik gostovanja dostop do iste storitve v drugih državah EU po enaki ceni, če je v obiskanem omrežju tako storitev mogoče zagotoviti. Komisija je v svojem poročilu upoštevala nedavni razvoj na področju novih načinov trgovanja z veleprodajnim prometom gostovanja, kot so spletne platforme za trgovanje, ki lahko spodbujajo konkurenco na veleprodajnem trgu gostovanja in olajšajo pogajalski proces med operaterji. Nazadnje ugotavlja, da ločena prodaja storitev podatkovnega gostovanja na trgu ni zaživela.

(4) Ker Uredba (EU) št. 531/2012 preneha veljati 30. junija 2022, je cilj te uredbe prenoviti navedeno uredbo, hkrati pa uvesti nove ukrepe za povečanje preglednosti, vključno glede uporabe storitev z dodano vrednostjo med gostovanjem, in zagotoviti pristno izkušnjo „gostovanja kot doma“ v smislu kakovosti storitve in dostopa do služb za pomoč v sili med gostovanjem. Ta nova uredba naj bi veljala deset let, tj. do leta 2032, da se zagotovi varnost na trgu in čim bolj zmanjša regulativno breme, hkrati pa se v vmesnem obdobju uvede mehanizem za posredovanje na veleprodajni ravni, če je to potrebno zaradi razvoja trga.

[58] Uredba (EU) 2017/920 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2017 o spremembi Uredbe (EU) št. 531/2012 glede pravil za veleprodajne trge gostovanja (UL L 147, 9.6.2017, str. 1).

[59] Za operaterje z odhodnim prometom je značilno, da njihovi uporabniki porabijo več mobilnih storitev v tujini (tj. v omrežjih partnerskih operaterjev v drugih državah EU) kot uporabniki partnerskih operaterjev v njihovem omrežju.

↓ 531/2012 uvodna izjava 1 (prilagojeno)

~~Uredba (ES) št. 717/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2007 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Skupnosti[60] je bila bistveno spremenjena[61]. Ker so potrebne nadaljnje spremembe, bi jo bilo treba zaradi jasnosti prenoviti.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 2

~~Cilj zmanjšati razlike med nacionalnimi tarifami in tarifami gostovanja, ki je bil vključen v primerjalno analizo Komisije za obdobje 2011–2015, ki jo je novembra 2009 potrdila Skupina na visoki ravni za i2010, je zajet v sporočilu Komisije z naslovom Evropska digitalna agenda, bi moral biti tudi cilj te uredbe. Načrtovana ločena prodaja storitev gostovanja in domačih storitev bi morala okrepiti konkurenco in tako znižati cene za uporabnike, pa tudi ustvariti notranji trg storitev gostovanja v Uniji brez večjih razlik med nacionalnimi tarifami in tarifami gostovanja. Storitve gostovanja na ravni celotne Unije so lahko spodbuda za oblikovanje notranjega trga telekomunikacij v Uniji.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 4

~~Visoke cene govornega, SMS in podatkovnega gostovanja, ki jih plačujejo uporabniki javnih mobilnih komunikacijskih omrežij, kot so študenti, poslovni potniki in turisti, predstavljajo oviro za uporabo mobilnih naprav na potovanjih v drugih državah Unije ter skrbijo potrošnike, nacionalne regulativne organe in institucije Unije in tako ovirajo pravilno delovanje notranjega trga. Pretirane maloprodajne cene so posledica visokih veleprodajnih cen, ki jih zaračunava operater tujega gostiteljskega omrežja, in pogosto tudi visokih maloprodajnih pribitkov, ki jih zaračunava uporabnikov domači operater omrežja. Zaradi nezadostne konkurence se znižanja veleprodajnih cen pogosto ne odrazijo na maloprodajnih cenah, ki jih plačujejo uporabniki. Čeprav so nekateri operaterji nedavno uvedli tarifne sheme, ki uporabnikom ponujajo ugodnejše pogoje in nekoliko nižje cene, je še vedno očitno, da razmerje med stroški in cenami še zdaleč ni takšno kot na konkurenčnih trgih.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 5

~~Visoke cene gostovanja ovirajo prizadevanja Unije, da se razvije v gospodarstvo, temelječe na znanju, in vzpostavitev notranjega trga s 500 milijoni potrošnikov. Z dodelitvijo zadostnega radijskega spektra je mogoče olajšati mobilni prenos podatkov, ki potrošnikom in poslovnim uporabnikom omogoča uporabo govornih, SMS in podatkov storitev povsod v Uniji. Večletni program politike radijskega spektra, ustanovljen s Sklepom št. 243/2012/EU[62], bo s pravočasno dodelitvijo zadostnega in ustreznega spektra v podporo ciljem politike Unije in za najboljšo zadostitev vse večjemu povpraševanju po brezžičnem prenosu podatkov tlakoval pot razvoja, na podlagi katerega bo Unija lahko prevzela vodilno vlogo v svetu pri širokopasovni hitrosti, mobilnosti, pokritosti in zmogljivosti, kar bo omogočilo nastanek novih poslovnih modelov in tehnologij ter tako prispevalo k zmanjšanju strukturnih težav na veleprodajni ravni gostovanja.~~

60 ~~UL L 171, 29.6.2007, str. 32.~~

61 ~~Glej Prilogo I.~~

62 ~~Sklep št. 243/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 o vzpostavitvi večletnega programa politike radijskega spektra (UL L 81, 21.3.2012, str. 7).~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 7 (prilagojeno)

~~Komisija je v svojem sporočilu z naslovom: „v zvezi z vmesnim poročilom o stanju razvoja storitev gostovanja v mobilnih omrežjih znotraj Evropske unije“ ugotovila, da lahko tehnološki razvoj ali alternativne storitve gostovanja, kot sta govor preko internetnega protokola (VoIP) ali Wi-Fi, poskrbijo za večjo konkurenčnost notranjega trga storitev gostovanja v Uniji. Čeprav se te alternative, zlasti storitve VoIP, vedno več uporabljajo na domači ravni, se njihova uporaba pri gostovanju opazno ne povečuje.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 8

~~Glede na hitri razvoj mobilnega prenosa podatkov in naraščajoče število uporabnikov govornih, SMS in podatkovnih storitev gostovanja v tujini je treba povečati konkurenčni pritisk, da bi se razvili novi poslovni modeli in tehnologije. Cene gostovanja bi bilo treba regulirati na način, ki ne bo konkurence odvračal od zniževanja cen.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 9

~~Oblikovanje evropskega socialnega, izobraževalnega, kulturnega in podjetniškega prostora na osnovi mobilnosti posameznikov in digitalnih podatkov bi moralo olajšati komunikacijo med ljudmi, da bi ustvarili resnično „Evropo za državljane“.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 14 (prilagojeno)

(5) ~~Poleg tega~~ ~~n~~Nacionalni regulativni organi, odgovorni za ~~varstvo~~ zaščito in uveljavljanje interesov uporabnikov mobilnih storitev~~e telefonije~~, ki običajno prebivajo na njihovem ozemlju, ne morejo nadzirati ravnanja operaterjev obiskan~~ega~~ih omrežij~~a~~ iz drugih držav članic, od katerih so navedeni uporabniki odvisni, ko uporabljajo storitve mednarodnega gostovanja. Ta ovira bi tudi lahko zmanjšala učinkovitost ukrepov, ki bi jih države članice sprejele na podlagi svoje neprenesene pristojnosti za sprejemanje predpisov za varstvo potrošnikov.

↓ 2015/2120 uvodna izjava 20

(6) Trg mobilnih komunikacij v Uniji je še vedno razdrobljen, saj ni mobilnih omrežij, ki bi pokrivala vse države članice. Zato morajo ponudniki storitev gostovanja, ki želijo domačim uporabnikom, ki potujejo po Uniji, zagotavljati mobilne komunikacijske storitve, te storitve kupovati po veleprodajnih cenah pri operaterjih v obiskani državi članici ali si z njimi izmenjavati veleprodajne storitve gostovanja.

↓ 531/2012 uvodna izjava 3 (prilagojeno)

(7) Notranji trg telekomunikacij ne more obstajati, če obstajajo ~~so~~ razlike med domačimi cenami in cenami gostovanja ~~znatne~~. Zato bi ~~moral biti končni cilj odprava~~ bilo treba razlike med domačimi cenami in cenami gostovanja ⌦ odpraviti ⌫, kar bo omogočilo vzpostavitev notranjega trga mobilnih komunikacijskih storitev.

🡻 531/2012 uvodna izjava 20

(8) Uporabiti bi bilo treba skupni in harmonizirani pristop, da se zagotovi, da uporabniki prizemnih javnih komunikacijskih omrežij, ko potujejo v Uniji, ne plačujejo previsokih cen za storitve gostovanja v Uniji, ~~kar bo~~ s čimer se bo povečal~~o~~a konkurenc~~o~~a na področju storitev gostovanja med ponudniki storitev gostovanja, ~~omogočalo~~ dosegla visok~~o~~a raven varstva potrošnikov ter spodbujalo k inovacijam in izbiri za potrošnike. Čezmejna narava zadevnih storitev narekuje uvedbo skupnega pristopa, tako da bodo lahko ponudniki storitev gostovanja delovali znotraj enega samega skladnega regulativnega okvira, ki bo temeljil na objektivno določenih merilih.

🡻 531/2012 uvodna izjava 6 (prilagojeno)
⇨ novo

(9) Velika razširjenost ~~internetnih~~ mobilnih naprav, ⌦ ki omogočajo dostop do interneta, ⌫ odraža velik ekonomski pomen podatkovnega gostovanja. To je ~~odločujoče merilo~~ ⇨ pomembno ⇦ tako za uporabnike kot tudi ponudnike aplikacij in vsebine. ~~Z namenom spodbuditi~~ Da bi spodbudili razvoj tega trga, stroški prenosa podatkov ne bi smeli ovirati rasti ⇨ zlasti glede na to, da se bo po pričakovanjih uvedba omrežij in storitev 5G postopno povečevala. ⇦

🡻 531/2012 uvodna izjava 10 (prilagojeno)
⇨ novo

(10) Cilj Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta ~~z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu)~~[63], Direktive 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta ~~z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi)~~[64], Direktive 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta ~~z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (Okvirna direktiva)~~[65], Direktive 2002/22/ES Evropskega Parlamenta in Sveta ~~z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah)~~[66] in Direktive 2002/58/ES Evropskega Parlamenta in Sveta ~~z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in~~

63 Direktiva 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) (UL L 108, 24.4.2002, str. 7).

64 Direktiva 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) (UL L 108, 24.4.2002, str. 21).

65 Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2002/21/ES z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) (UL L 108, 24.4.2002, str. 33).

66 Direktiva 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) (UL L 108, 24.4.2002, str. 51).

~~elektronskih komunikacijah)~~[67] ~~(v nadaljnjem besedilu skupaj: regulativni okvir za elektronske komunikacije iz leta 2002)~~ je ⌦ bil ⌫ ustvariti notranji trg elektronskih komunikacij znotraj Unije ob hkratnem zagotavljanju visoke ravni varstva potrošnikov, ki jo prinaša večja konkurenčnost. ⇨ Navedene direktive so bile razveljavljene z Direktivo (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta[68]. Z Direktivo (EU) 2018/1972 naj bi se spodbudile naložbe v zelo visokozmogljiva omrežja v EU in njihova uporaba ter določila nova pravila o spektru za mobilno povezljivost in 5G. Direktiva (EU) 2018/1972 prav tako zagotavlja, da imajo vsi državljani dostop do cenovno dostopne komunikacije, vključno z internetom. Povečuje varstvo potrošnikov in varnost uporabnikov ter olajšuje regulativno ukrepanje. ⇦

🡻 531/2012 uvodna izjava 19 (prilagojeno)

~~(11)~~ Maloprodajni in veleprodajni trgi gostovanja imajo posebne značilnosti, ki upravičujejo izredne ukrepe, ki presegajo mehanizme, ki so sicer na voljo ~~znotraj regulativnega okvira za elektronske komunikacije iz leta 2002~~ ⌦ na podlagi Direktive (EU) 2018/1972 ⌫.

🡻 531/2012 uvodna izjava 24

~~Nacionalni regulativni organi bi se morali zavzemati za cilj politike, določen v členu 8 Okvirne direktive glede možnosti končnih uporabnikov, da dostopajo do informacij in jih razširjajo ali uporabljajo programe in storitve po lastni izbiri.~~

🡻 531/2012 uvodna izjava 18 (prilagojeno)

(12) ~~Zato~~ Ta uredba bi morala ~~ta uredba~~ omogočiti odstopanje od sicer ~~veljavnega regulativnega okvira za elektronske komunikacije iz leta 2002, zlasti Okvirne direktive,~~ ⌦ veljavnih pravil iz Direktive (EU) 2018/1972, ⌫ da bi se cene ponujenih storitev, kadar pomembna tržna moč ne bi bila ugotovljena, določale s poslovnimi dogovori, ~~in da se zato uvedejo~~⌦ s čimer bi se uvedle ⌫ dopolnilne regulativne obveznosti, ki odražajo posebne značilnosti storitev gostovanja v Uniji.

🡻 531/2012 uvodna izjava 51 (prilagojeno)
⇨ novo

~~(13)~~ ⇨ Da bi uporabnike gostovanja zaščitili pred naraščanjem maloprodajnih cen za regulirane storitve gostovanja (regulirane storitve govornega, SMS ali podatkovnega gostovanja) zaradi nihanj referenčnih menjalnih tečajev valut, ki niso euro, bi morala država članica, katere valuta ni euro, za določitev najvišjih veljavnih pribitkov v svoji valuti uporabiti povprečje več referenčnih menjalnih tečajev v določenem časovnem obdobju. ⇦ Če najvišje cene niso navedene v valuti euro, bi bilo treba veljavne

---

[67] Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).

[68] Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

~~ustrezne začetne vrednosti ter njihove spremenjene~~ vrednosti določiti v ustrezni valuti z uporabo ⇨ povprečja več ⇦ referenčnih menjalnih tečajev ⇨ v določenem časovnem obdobju ⇦, objavljenih v *Uradnem listu Evropske unije* na datum, določen v tej uredbi. Če ~~u~~Uradni list na zadevni datum ni objavljen, bi se morali kot referenčni menjalni tečaji uporabiti tečaji, objavljeni v prvem *Uradnem listu Evropske unije* po tem datumu, ki vsebuje take referenčne menjalne tečaje. ⇨ Da bi se določanje vrednosti v valutah, ki niso euro, uskladilo s pravilom, ki se uporablja za komunikacije znotraj EU v skladu z Uredbo (EU) 2015/2120, bi bilo treba najvišje cene v valutah, ki niso euro, določiti z uporabo povprečja referenčnih menjalnih tečajev, ki jih Evropska centralna banka 15. januarja, 15. februarja in 15. marca zadevnega koledarskega leta objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Tako izračunane najvišje cene za leto 2022 bi se morale uporabljati od začetka veljavnosti te uredbe do 15. maja 2023. ⇦ ~~Za varovanje potrošnikov pred naraščanjem maloprodajnih cen za regulirane storitve gostovanja (regulirane storitve govornega, SMS ali podatkovnega gostovanja), zaradi nihanj v referenčnih menjalnih tečajih valut, drugih kot euro, bi morala imeti država članica, katere valuta ni euro, možnost, da za določitev najvišjih maloprodajnih cen v svoji valuti uporabi povprečje več referenčnih menjalnih tečajev v določenem časovnem obdobju~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 25 (prilagojeno) ⇨ novo

(14) Da bi bil trg storitev gostovanja bolj učinkovit, celovit in konkurenčen, ne bi smelo nič omejevati podjetij, da si uspešno izpogajajo veleprodajni dostop za zagotavljanje storitev gostovanja. ~~Odstraniti~~Odpraviti bi bilo treba ovire za dostop do teh veleprodajnih storitev ⌦ gostovanja ⌫ , ki se pojavljajo zaradi razlik v pogajalski moči in ⌦ infrastrukturnih ⌫ lastniških razmerjih podjetij. ⇨ V ta namen bi morali dogovori o veleprodajnem dostopu za gostovanje upoštevati načelo tehnološke nevtralnosti in vsem operaterjem zagotoviti enake in resnične možnosti dostopa do vseh razpoložljivih omrežij in tehnologij ter biti izpogajani v dobri veri, kar bi ponudniku storitev gostovanja omogočilo, da ponudi maloprodajne storitve gostovanja, enakovredne storitvam, ki se ponujajo v domačem omrežju. ⇦ Operaterji navideznih mobilnih omrežij in preprodajalci mobilnih komunikacijskih storitev, ki nimajo svoje omrežne infrastrukture, običajno zagotavljajo storitve gostovanja na podlagi poslovnih dogovorov o veleprodajnem gostovanju, sklenjenih z operaterji gostiteljskih mobilnih omrežij v isti državi članici. S poslovnimi pogajanji pa si operaterji navideznih mobilnih omrežij in preprodajalci morda ne zagotovijo zadostne marže, da bi lahko z nižjimi cenami spodbudili konkurenco. ~~Odstranitev~~ Z odpravo teh ovir in uravnoteženjem pogajalske moči med operaterji navideznih mobilnih omrežij/preprodajalci in operaterji mobilnih omrežij, in sicer z obveznostjo dostopa in ~~zgornjimi mejami veleprodajnih cen~~veleprodajnimi cenovnimi kapicami, bi se morala spodbuditi razvoj alternativnih in inovativnih storitev in ponudb gostovanja po vseh Uniji za uporabnike~~pri gostovanjuv Uniji~~. ~~Pravila regulativnega okvira 2002 za elektronske komunikacije, zlasti Okvirne direktive in Direktive o dostopu~~ ⌦ Direktiva (EU) 2018/1972 ⌫ ne ~~dopuščajo reševanja tega problema~~ ⌦ določa, da bi se ta težava reševala ⌫ z nalaganjem obveznosti operaterjem~~, ki imajo pomembno tržno moč~~s pomembno tržno močjo.

↓ 531/2012 uvodna izjava 26 (prilagojeno)
⇨ novo

(15) Zato bi bilo treba ~~uvesti pravila, ki bi določala, da je treba ugoditi~~ ⌦ določiti obveznost, da se ugodi ⌫ upravičenim zahtevkom za veleprodajni dostop do javnih mobilnih komunikacijskih omrežij za zagotavljanje storitev gostovanja. Takšen dostop bi moral biti usklajen s potrebami iskalcev dostopa. ⇨Končnim uporabnikom storitev, ki zahtevajo sodobne tehnologije in maloprodajne storitve gostovanja, bi moralo biti omogočeno, da so pri gostovanju deležni enake kakovosti storitev kot doma. Obveznost veleprodajnega dostopa za gostovanje bi morala zato zagotoviti, da lahko iskalci dostopa ponudijo enake maloprodajne storitve, kot jih ponujajo doma, razen če lahko operaterji mobilnih omrežij, ki morajo zagotoviti dostop, dokažejo, da je to tehnično neizvedljivo.⇦ Dostop bi smel biti zavrnjen samo na podlagi objektivnih meril, kot so tehnična izvedljivost in potreba po ohranitvi celovitosti omrežja. Kadar se dostop zavrne, bi moralo biti oškodovani stranki omogočeno, da primer predloži v reševanje po postopku reševanja sporov, ki je določen v tej uredbi. Da se zagotovijo enaki pogoji za vse, bi se moral veleprodajni dostop za zagotavljanje storitev gostovanja ~~omogočiti~~ odobriti v skladu z regulativnimi obveznostmi za veleprodajno raven iz te uredbe, pri čemer ~~je~~ ⌦ bi bilo ⌫ treba upoštevati različne stroškovne elemente pri zagotavljanju takega dostopa. Dosleden regulativni pristop ~~za~~ k veleprodajn~~i~~emu dostopu za zagotavljanje storitev gostovanja bi moral prispevati k preprečevanju razlik med državami članicami. BEREC bi moral v usklajevanju s Komisijo in sodelovanju z zadevnimi ~~zainteresiranimi stranmi~~ deležniki izdati smernice za veleprodajni dostop za zagotavljanje storitev gostovanja.

↓ 531/2012 uvodna izjava 27 (prilagojeno)

(16) Obveznost ~~zagotavljanja~~ veleprodajnega dostopa ~~do~~ za gostovanj~~a~~e bi morala vključevati zagotavljanje storitev neposrednega veleprodajnega ~~dostopa do~~ gostovanja in zagotavljanje storitev gostovanja na veleprodajni ravni za preprodajo s strani tretjih strank. Obveznost ~~zagotavljanja~~ veleprodajnega dostopa ~~do~~ za gostovanj~~a~~e bi morala vključevati tudi obveznost operaterj~~ev~~a mobilnega omrežja, da operaterjem navidezn~~ega~~ih mobiln~~ega~~ih omrežij~~a~~ in preprodajalcem omogoči~~jo~~ nakup reguliranih veleprodajnih storitev gostovanja pri veleprodajnih agregatorjih, ki zagotavljajo enotno dostopno točko in standardizirano platformo za ~~sporazume~~ dogovore o gostovanju v celotni Uniji. Za zagotovitev, da operaterji v razumnem času zagotovijo ponudnikom storitev gostovanja dostop do vseh zmogljivosti, potrebnih za neposredni veleprodajni dostop za gostovanje in dostop za preprodajo veleprodajnega gostovanja, bi bilo treba objaviti referenčno ponudbo, ki vsebuje standardne pogoje za ⌦ neposredni ⌫ veleprodajni dostop za gostovanje in dostop za preprodajo veleprodajnega gostovanja. Objava referenčne ponudbe ne bi smela onemogočati poslovnih pogajanj med iskalcem dostopa in ponudnikom dostopa o cenovni ravni končnega ~~sporazuma~~dogovora o veleprodajnem gostovanju ali o dodatnih storitvah veleprodajnega dostopa, ki presegajo storitve, potrebne za neposredni veleprodajni dostop za gostovanje in dostop za preprodajo veleprodajnega gostovanja.

↓ 531/2012 uvodna izjava 28 (prilagojeno)

(17) Obveznost zagotavljanja veleprodajnega dostopa ~~do~~ za gostovanj~~a~~e bi morala obsegati dostop do vseh komponent, potrebnih za zagotavljanje storitev gostovanja, kot so: omrežni elementi in pripadajoče naprave, ustrezni sistemi programske opreme, vključno s sistemi za operativno podporo, informacijski sistemi ali podatkovne zbirke za prednaročanje, ~~zagotavljanje naročanja,~~ zagotavljanje delovanja, naročanje, ~~zahtevke za~~ vzdrževanje in ⌦ zahtevke za ⌫ popravilo, zaračunavanje, pretvorba številk ali sistemi z enakovrednim delovanjem, mobilna omrežja in storitve navideznih omrežij.

↓ 531/2012 uvodna izjava 29

(18) Če iskalci dostopa ~~do~~ za preprodajo veleprodajnega ~~preprodaje~~ gostovanja zaprosijo za dostop do dodatnih zmogljivosti ali storitev, ki niso potrebne za zagotavljanje maloprodajnih storitev gostovanja, lahko operaterji mobiln~~ega~~ih omrežij~~a~~ za navedene dodatne zmogljivosti ali storitve zaračunajo pošteno in razumno ceno. Navedene dodatne zmogljivosti ali storitve so med drugim lahko storitve z dodano vrednostjo, dodatna programska oprema in informacijski sistemi ali dogovori glede zaračunavanja.

⇩ novo

(19) V skladu s členom 109 Direktive (EU) 2018/1972 bi morali imeti vsi končni uporabniki brezplačen dostop do služb za pomoč v sili prek komunikacij v sili do najprimernejšega centra za obveščanje. Države članice morajo tudi zagotoviti, da je dostop končnih uporabnikov invalidov do služb za pomoč v sili na voljo prek komunikacij v sili in da je enakovreden dostopu drugih končnih uporabnikov. Države članice morajo določiti vrsto komunikacij v sili, ki so tehnično izvedljive, da se uporabnikom gostovanja zagotovi dostop do služb za pomoč v sili. Za zagotovitev, da imajo uporabniki gostovanja dostop do komunikacij v sili pod pogoji iz člena 109 Direktive (EU) 2018/1972, bi morali operaterji obiskanih omrežij v dogovorih o veleprodajnem gostovanju ponudnika storitev gostovanja obvestiti o tem, katere vrste komunikacij v sili so predpisane na podlagi nacionalnih ukrepov v obiskani državi članici. Poleg tega bi morali dogovori o veleprodajnem gostovanju vključevati informacije o tehničnih parametrih za zagotavljanje dostopa do služb za pomoč v sili, tudi za uporabnike gostovanja invalide, ter za zagotavljanje prenosa informacij o lokaciji kličočega na najprimernejši center za obveščanje v obiskani državi članici. Take informacije bi morale ponudniku storitev gostovanja omogočiti, da prepozna ter brezplačno zagotovi komunikacijo v sili in prenos informacij o lokaciji kličočega.

↓ 2017/920 uvodna izjava 12 (prilagojeno)

(20) ~~Pojasniti bi bilo treba~~ ⌦ Nekatere ⌫ pogoje~~, ki jih~~ je mogoče vključiti v referenčne ponudbe z namenom, da se operaterjem mobilnih omrežij omogoči preprečevanje stalnega gostovanja ali nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje. Zlasti v primeru, ko operater obiskanega omrežja utemeljeno meni, da znaten delež uporabnikov pri ponudniku storitev gostovanja uporablja stalno

gostovanje ali da prihaja do nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje, bi moral imeti ta operater možnost, da od ponudnika storitev gostovanja zahteva – v zbirni obliki in popolnoma skladno z zahtevami Unije in nacionalnimi zahtevami glede varstva podatkov – informacije, ki bi omogočale, da se ugotovi, ali znaten delež uporabnikov pri ponudniku storitev gostovanja uporablja stalno gostovanje ali če prihaja do nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje, na primer informacije glede deleža uporabnikov z zanemarljivo domačo porabo v primerjavi s porabo storitev gostovanja. Poleg tega pa bi bilo treba zaradi preprečevanja stalnega gostovanja ali nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje dogovore o veleprodajnem gostovanju odpovedati le, če zadeve ni bilo mogoče rešiti z milejšimi ukrepi. Za takšno odpoved bi bilo ~~potrebno~~ treba pridobiti predhodno dovoljenje nacionalnega regulativnega organa operaterja obiskanega omrežja, pri čemer je treba v največji možni meri upoštevati mnenje ~~Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (~~ organa BEREC~~)~~, če je bil zanj zaprošen. Milejši ukrepi bi lahko vključevali določitev višjih veleprodajnih cen, ki ne presegajo najvišjih veleprodajnih cen iz te uredbe, za količine, ki presegajo v dogovoru opredeljeno zbirno količino. Te višje veleprodajne cene bi morale biti določene vnaprej ali od trenutka, ko operater obiskanega omrežja na podlagi objektivnih meril ugotovi in obvesti operaterja domačega omrežja, da znaten delež uporabnikov pri ponudniku storitev gostovanja uporablja stalno gostovanje ali da prihaja do nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje. Milejši ukrepi bi lahko vključevali tudi zavezo operaterja domačega omrežja, da bo sprejel ali revidiral politiko poštene uporabe, ki jo uporablja za svoje ~~stranke~~ uporabnike v skladu s podrobnimi pravili, sprejetimi na podlagi člena ~~6d~~ 8 ⌦ te ⌫ ~~U~~uredbe ~~(EU) št. 531/2012~~, ali možnost, da operater obiskanega omrežja zahteva revizijo veleprodajnega dogovora o gostovanju. Nacionalni regulativni organ bi moral zaradi preglednosti dati na voljo javnosti informacije o zahtevah za pridobitev dovoljenja za odpoved dogovorov o veleprodajnem gostovanju, pri čemer bi moral upoštevati poslovno tajnost.

↓ 2017/920 uvodna izjava 11 (prilagojeno) ⇨ novo

(21) Da se omogoči razvoj bolj učinkovitih, ~~integriranih~~celovitih in konkurenčnih trgov za storitve gostovanja, bi morali operaterji pri pogajanjih o veleprodajnem dostopu za gostovanje za namen zagotavljanja maloprodajnih storitev gostovanja imeti ~~alternativno~~ možnost, da se pogajajo o inovativnih veleprodajnih cenovnih shemah, ki niso neposredno vezane na dejansko porabljene količine, kot so pavšalna plačila, vnaprejšnje obveznosti ali pogodbe na podlagi zmogljivosti, ali cenovnih shemah, ki odražajo spremembe povpraševanja ~~tekom~~med letom. ⇨ Komunikacije stroj–stroj iz uvodne izjave 249 Direktive (EU) 2018/1972 niso izključene iz področja uporabe te uredbe in ustreznih obveznosti glede veleprodajnega dostopa za gostovanje. Vendar so dogovori o stalnem gostovanju predmet poslovnih pogajanj, partnerja pa lahko skleneta dogovor o njem v obliki pogodbe o veleprodajnem gostovanju. Da bi omogočili razvoj učinkovitejših in konkurenčnejših trgov za komunikacije stroj–stroj, se pričakuje, da se bodo operaterji vse bolj odzivali na vse razumne zahtevke za dogovore o gostovanju in jih sprejemali pod razumnimi pogoji ter izrecno dovolili stalno gostovanje za komunikacije stroj–stroj. Imeti bi morali možnost, da sklenejo prožne dogovore o gostovanju, ki omogočajo veleprodajne storitve gostovanja, in da

uporabljajo tarifne sheme, ki ne temeljijo na količini porabljenih podatkov, temveč na alternativnih shemah, na primer na številu povezanih naprav na mesec. V zvezi s tem bi morale udeležene strani v primeru čezmejnega spora uporabiti postopek reševanja sporov iz člena 27 Direktive (EU) 2018/1972. ⇦ ~~Zato~~ Pogajalski strani bi morali ~~pogajalski strani~~ imeti možnost, da se dogovorita, da ne uporabita najvišjih reguliranih veleprodajnih cen gostovanja za čas trajanja dogovorov o veleprodajnem gostovanju. To bi izključilo možnost, da katera od strani naknadno zahteva uporabo najvišjih veleprodajnih cen gostovanja na podlagi količine ~~glede na~~ za dejansko porabo, kakor je določeno v ⌦ tej uredbi ⌫ ~~Uredbi (EU) št. 531/2012~~. ~~Ta alternativna možnost~~ ⌦ To ⌫ ne bi smel~~a~~o posegati v obveznosti glede zagotavljanja reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja~~ v skladu z navedeno uredbo~~. ⇨ Poleg tega je Komisija v svojem poročilu upoštevala nedavni razvoj na področju novih načinov trgovanja z veleprodajnim prometom gostovanja, kot so spletne platforme za trgovanje, ki lahko olajšajo pogajalski proces med operaterji. Z uporabo podobnih instrumentov bi se lahko okrepila konkurence na veleprodajnem trgu gostovanja in dodatno znižale zaračunane dejanske veleprodajne cene. ⇦

⇩ novo

(22) Uredba (EU) št. 531/2012 določa, da operaterji končnim uporabnikom ne smejo preprečiti dostopa do reguliranih storitev podatkovnega gostovanja, ki jih v obiskanem omrežju ponuja alternativni ponudnik storitev gostovanja. Vendar je ta strukturni ukrep, uveden z obveznostjo ločene prodaje storitev podatkovnega gostovanja, po uvedbi „gostovanja kot doma“ postal neučinkovit. Poleg tega se zdi, da ta obveznost zaradi nezadostnega dejanskega uveljavljanja na trgu ni več relevantna. Zato se določbe, ki operaterje zavezujejo k ločeni prodaji storitev podatkovnega gostovanja na maloprodajni ravni, ne bi smele več uporabljati.

~~🡻~~ 531/2012 uvodna izjava 31 (prilagojeno)

~~Povpraševanje potrošnikov in podjetij po mobilnih podatkovnih storitvah se je v zadnjih letih zelo povečalo. Kljub temu je zaradi visokih cen podatkovnega gostovanja uporaba teh storitev za potrošnike in podjetja v Uniji, ki poslujejo čezmejno, zelo omejena. Glede na to, da je trg v začetni fazi in da povpraševanje potrošnikov po podatkovnem gostovanju vse hitreje narašča, bi regulirane maloprodajne cene lahko le zadrževale cene približno na predlaganih najvišjih cenah, kot kažejo izkušnje z Uredbo (ES) št. 717/2007, namesto da bi jih še dodatno zniževale, kar kaže na potrebo po dodatnih strukturnih ukrepih.~~

~~🡻~~ 531/2012 uvodna izjava 32

~~Uporabniki bi morali imeti možnost, da enostavno, v najkrajšem možnem času, brez kazni in brezplačno preidejo na alternativnega ponudnika storitev gostovanja ali prehajajo med alternativnimi ponudniki teh storitev. Uporabniki bi morali biti o tej možnosti obveščeni na jasen in razumljiv način ter z enostavno dostopnimi sredstvi.~~

~~🡻~~ 531/2012 uvodna izjava 33

~~Potrošniki bi morali imeti pravico, da se na potrošnikom prijazen način odločijo, da se jim storitve gostovanja prodajo ločeno od domačega mobilnega paketa. Trenutno obstaja več~~

~~načinov za tehnično izvedbo ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, vključno z dvojno mednarodno identiteto mobilnega naročnika (IMSI) (dve ločeni IMSI na isti SIM kartici), enojno IMSI (delitev ene IMSI med domačim ponudnikom in ponudnikom storitev gostovanja) ter kombinacijami dvojne ali enojne IMSI, s tehnično rešitvijo, ki uporabniku ne preprečuje dostopa do reguliranih storitev podatkovnega gostovanja, ki so na voljo neposredno v obiskanem omrežju, in sicer na podlagi dogovorov med operaterjem domačega omrežja in operaterjem obiskanega omrežja.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 34

~~Visoke cene podatkovnega gostovanja odvračajo uporabnike od uporabe mobilnih podatkovnih storitev, ko potujejo v Uniji. Zaradi povečanega povpraševanja in pomena storitev podatkovnega gostovanja ne bi smela biti ovirana uporaba alternativnih storitev podatkovnega gostovanja, ki so na voljo neposredno v obiskanem omrežju bodisi začasno ali stalno, ne glede na obstoječe pogodbe o gostovanju ali dogovore z domačimi ponudniki in ne da bi jim ti zaračunali dodatne stroške. Kadar morajo domači ponudniki in ponudniki storitev podatkovnega gostovanja ponuditi storitve podatkovnega gostovanja, ki so na voljo neposredno v obiskanem omrežju, bi morali ti ponudniki sodelovati, da se uporabnikom ne onemogoča dostop do teh storitev in njihova uporaba ter da se zagotovi neprekinjenost drugih storitev gostovanja.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 35

~~Ker ta uredba ne bi smela določati nobenih določenih tehničnih rešitev za ločeno prodajo storitev gostovanja, temveč bi morala namesto tega utirati pot najučinkovitejši in najuspešnejši rešitvi, vključno s kombiniranimi rešitvami, ki jih mora razviti Komisija na podlagi prispevka BEREC, bi bilo treba na podlagi tehničnih značilnosti določiti merila, ki jih mora izpolnjevati tehnična rešitev za ločeno prodajo storitev gostovanja. Ta merila bi morala vključevati med drugim usklajeno uvedbo rešitve v vsej Uniji ter zagotoviti da lahko potrošniki hitro in enostavno izberejo drugega ponudnika storitev gostovanja brez spremembe številke. Prav tako ne bi smela ovirati gostovanja izven Unije ali gostovanja uporabnikov iz tretjih držav v Uniji.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 36

~~Zagotoviti bi bilo treba boljše sodelovanje in usklajevanje med operaterji mobilnih omrežij, da se na tehnični ravni omogoči usklajen in dosleden tehnični razvoj zagotavljanja ločenih storitev gostovanja in ne preprečuje dostop do storitev podatkovnega gostovanja, ki so na voljo neposredno v obiskanem omrežju. V ta namen bi bilo treba izoblikovati osnovna načela in metodologije, ki bodo omogočale hitro prilagoditev spremembam in tehnološkemu napredku. BEREC bi moral v sodelovanju z ustreznimi zainteresiranimi strankami pomagati Komisiji pri pripravi tehničnih elementov za zagotovitev ločene prodaje storitev gostovanja in da se ne bo preprečevalo dostopa do storitev podatkovnega gostovanja, ki so na voljo neposredno v obiskanem omrežju. Komisija bi morala po potrebi pooblastiti ustrezni Evropski organ za standardizacijo, da prilagodi ustrezne standarde, potrebne za usklajeno izvajanje ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja.~~

~~🡻 531/2012 uvodna izjava 37 (prilagojeno)~~

~~Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja določb te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi s podrobnejšimi pravili o obveznostih informiranja za domače ponudnike in o tehnični rešitvi za zagotavljanje ločene prodaje storitev gostovanja. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije[69].~~

~~🡻 531/2012 uvodna izjava 38~~

~~Ob upoštevanju te uredbe in izvedbenih aktov, sprejetih na njeni podlagi, bi lahko BEREC na lastno pobudo zagotovil posebne tehnične smernice o ločeni prodaji reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja ali o kateri koli drugi zadevi iz te uredbe.~~

~~🡻 531/2012 uvodna izjava 39~~

~~Šteje se, da je za popolno učinkovitost ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja treba takšno prodajo kombinirati z obveznostjo veleprodajnega dostopa za zagotavljanje storitev gostovanja, s čimer se novim ali obstoječim tržnim udeležencem, vključno s ponudniki čezmejnih storitev gostovanja, olajša dostop na trg. Takšna rešitev bi preprečila razlike med državami članicami, saj bi zagotovila enoten regulativni pristop ter tako prispevala k razvoju notranjega trga. Vendar pa bo izvedba ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja zahtevala ustrezno obdobje, da se bodo lahko operaterji tehnično prilagodili, zaradi česar se bo pravi, konkurenčno zadostno razviti notranji trg s pomočjo teh strukturnih ukrepov lahko izoblikoval šele po določenem času. Zato bi bilo treba začasno ohraniti primerne najvišje veleprodajne cene storitev govornega, SMS in podatkovnega gostovanja ter varovalne meje maloprodajnih cen teh storitev, da se v prehodnem obdobju izvajanja takih strukturnih ukrepov ohranijo obstoječe koristi za potrošnike.~~

~~🡻 2015/2120 uvodna izjava 32 (prilagojeno)~~
⇨ novo

(23) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja ~~določb~~ te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo ~~tehtanega povprečja najvišjih cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih ter~~ podrobnih pravil o izvajanju politike poštene uporabe in metodologiji ocenjevanja vzdržnosti ⇨ zagotavljanja maloprodajnih storitev gostovanja po domačih cenah ⇦ ~~odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje~~ ter o vlogi, ki jo mora ponudnik storitev gostovanja ~~podati~~vložiti za namene tega ocenjevanja. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[70].

69 ~~UL L 55, 28.2.2011, str. 13.~~

70 Uredb~~e~~a (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

⇩ novo

(24) Do sprejetja navedenih izvedbenih ukrepov, bi se morala Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286[71] še naprej uporabljati.

🡻 531/2012 uvodna izjava 40 (prilagojeno)

(25) ~~Zaradi nadaljnjega začasnega reguliranja cen~~bi bilo trebar~~R~~Regulativne obveznosti bi bilo treba naložiti tako na maloprodajni kot tudi na veleprodajni ravni, da se zaščitijo interesi uporabnikov gostovanja, saj po izkušnjah sodeč ni nujno, da se zaradi znižanja veleprodajnih cen storitev gostovanja v Uniji znižajo tudi maloprodajne cene gostovanja, ker za to ni spodbud. Po drugi strani pa bi lahko ukrepi za znižanje maloprodajnih cen, ne da bi se hkrati obravnavali veleprodajni stroški zagotavljanja ~~teh~~ ⌦ navedenih ⌫ storitev, ovirali pravilno delovanje notranjega trga storitev gostovanja in preprečevali večjo konkurenco.

🡻 920/2017 uvodna izjava 4 (prilagojeno)

(26) Odprava maloprodajnih pribitkov za gostovanje~~, ki jo določa~~ ⌦ v skladu z ⌫ Uredbao (EU) 2015/2120~~, poimenovana tudi „gostovanje kot doma“ (RLAH – roam-like-at-home), je~~ ⌦ je bila ⌫ potrebna za vzpostavitev in lažje delovanje enotnega digitalnega trga po vsej Uniji. Vendar zgolj navedena uredba ⌦ ni zadostovala ⌫ ~~ne zadostuje~~ za zagotovitev pravilnega delovanja trga gostovanja. Ta uredba bi ~~zato~~ morala prispevati k temu, da odprava maloprodajnih pribitkov za gostovanje ne bo vplivala na cenovne modele na domačih trgih.

🡻 2015/2120 uvodna izjava 26

(27) Zadevna domača maloprodajna cena bi morala biti enaka domači maloprodajni ceni na enoto. Vendar bi morali v primerih, v katerih ni posebnih domačih maloprodajnih cen, ki bi jih lahko uporabili kot osnovo za regulirane maloprodajne storitve gostovanja (na primer v primeru domačih neomejenih tarifnih shem, paketov ali domačih tarif, ki ne vključujejo podatkov), šteti, da gre pri domači maloprodajni ceni za enak mehanizem zaračunavanja, kot če bi uporabnik uporabljal domačo tarifno shemo v svoji državi članici.

⇩ novo

(28) Pri gostovanju v Uniji bi moralo biti uporabnikom gostovanja v največji možni meri omogočeno, da uporabljajo maloprodajne storitve, na katere so naročeni, in so deležni enake ravni kakovosti storitve kot doma. V ta namen bi morali ponudniki storitev gostovanja sprejeti potrebne ukrepe za zagotovitev, da se regulirane maloprodajne storitve gostovanja zagotavljajo pod enakimi pogoji, kot če bi se koristile doma. Zlasti

[71] Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2286 of 15 December 2016 laying down detailed rules on the application of fair use policy and on the methodology for assessing the sustainability of the abolition of retail roaming surcharges and on the application to be submitted by a roaming provider for the purposes of that assessment (OJ L 344, 17.12.2016, p. 46).

bi morala biti uporabnikom gostovanja pri gostovanju nudena enaka kakovost storitve, če je to tehnično izvedljivo.

↓ 2015/2120 uvodna izjava 22 (prilagojeno)
⇨ novo

(29) ~~Obenem~~ ~~bi~~ ~~p~~Ponudniki storitev gostovanja bi morali imeti možnosti uporabljati „politiko poštene uporabe“ za uporabo reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja po veljavnih domačih maloprodajnih cenah. „Politika poštene uporabe“ je namenjena preprečevanju zlorabe ali nepravilne uporabe reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja s strani uporabnikov gostovanja, na primer uporabe takšnih storitev s strani uporabnikov gostovanja v državi članici, ki ni država njihovega domačega ponudnika, v druge namene kot za občasna potovanja. ⇨ Ponudniki storitev gostovanja bi morali v primerih višje sile, ki je posledica okoliščin, kot je pandemija ali naravne nesreče, zaradi katerih uporabnik gostovanja neprostovoljno podaljša svoje začasno prebivanje v drugi državi članici, na utemeljeno zahtevo uporabnika gostovanja razmisliti o podaljšanju količine na podlagi pravice do poštene uporabe za ustrezno obdobje ⇦. Kakršna koli politika poštene uporabe bi morala ~~strankam ponudnika storitev gostovanja~~uporabnikom pri ponudniku gostovanja omogočati, da uporabijo določeno količino reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, ki je skladna z njihovo tarifno shemo, po veljavni domači maloprodajni ceni.

↓ 2015/2120 uvodna izjava 23

(30) Če ponudnik storitev gostovanja v določenih izjemnih okoliščinah svojih celotnih dejanskih in predvidenih stroškov zagotavljanja reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja ne more kriti iz svojih celotnih dejanskih in predvidenih prihodkov od zagotavljanja takšnih storitev, bi zaradi zagotavljanja vzdržnosti svojega domačega modela zaračunavanja moral imeti možnosti zaprositi za dovoljenje za zaračunavanje pribitka. Ocena vzdržnosti domačega modela zaračunavanja bi morala temeljiti na zadevnih objektivnih dejavnikih, značilnih za ponudnika storitev gostovanja, vključno z objektivnimi razlikami med ponudniki storitev gostovanja v zadevni državi članici ter ravnjo domačih cen in prihodkov. To lahko na primer velja za pavšalne domače maloprodajne modele operaterjev z zelo neuravnoteženim prometom, kadar je implicitna domača cena na enoto nizka, celotni prihodki operaterja pa so prav tako nizki v primerjavi s stroški gostovanja, ali kadar je implicitna cena na enoto nizka, dejanska ali načrtovana uporaba storitev gostovanja pa visoka. ~~Ko se bodo veleprodajni in maloprodajni trgi gostovanja v celoti prilagodili na posplošitev gostovanja po domačih ravneh cen in vključili gostovanje kot običajni del maloprodajnih tarifnih shem, se ne pričakuje, da bi še prihajalo do takšnih izjemnih okoliščin.~~ Da domači model zaračunavanja, ki ga uporabljajo ponudniki storitev gostovanja, zaradi tovrstnih težav s povračilom stroškov ne bi postal nevzdržen in privedel do tveganja znatnega vpliva na gibanje domačih cen ali t. i. „učinka vodne postelje“, bi morali imeti ponudniki storitev gostovanja v takšnih okoliščinah na podlagi odobritve nacionalnega regulativnega organa možnost zaračunati pribitek za regulirane maloprodajne storitve gostovanja, vendar samo v obsegu, potrebnem za kritje vseh zadevnih stroškov zagotavljanja takšnih storitev.

🡻 2015/2120 uvodna izjava 24

(31) V ta namen bi bilo treba stroške, povzročene zaradi zagotavljanja reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, določiti glede na dejanske veleprodajne cene gostovanja za odhodni promet pri gostovanju, ki ga ustvari zadevni ponudnik storitev gostovanja in presega njegov dohodni promet pri gostovanju, kot tudi glede na razumno pričakovane povezane in skupne stroške. Prihodke od reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja bi bilo treba določiti glede na prihodke po domačih ravneh cen, ki izhajajo iz uporabe reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, bodisi na podlagi cene na enoto bodisi kot delež pavšalne pristojbine, ki odraža dejanski in predvideni delež uporabe reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja s strani uporabnikov v Uniji ter domače porabe. Upoštevati bi bilo treba tudi uporabo reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja in domačo porabo ~~strank ponudnika gostovanja~~uporabnikov pri ponudniku gostovanja ter raven konkurence, cen in prihodkov na domačem trgu, pa tudi katera koli opazna tveganja, da bi gostovanje po domačih maloprodajnih cenah znatno vplivalo na gibanje takšnih cen.

⇩ novo

(32) Uredba (EU) št. 531/2012 določa, da kadar ponudnik storitev gostovanja zaračuna pribitek za uporabo reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja pri preseženi kakršni koli zgornji meji na podlagi politike poštene uporabe, vsota domače maloprodajne cene in morebitnega zaračunanega pribitka za regulirane gostujoče odhodne klice, regulirana gostujoča sporočila SMS ali regulirane storitve podatkovnega gostovanja ne sme preseči 0,19 EUR na minuto, 0,06 EUR na sporočilo SMS oziroma 0,20 EUR na porabljeni megabajt. Glede na učinkovito delovanje pravil RLAH od 15. junija 2017 navedena določba ni več potrebna.

🡻 2015/2120 uvodna izjava 28 (prilagojeno)
⇨ novo

~~(33)~~ V skladu z načelom „kličoči plača“ uporabniki mobilne telefonije ne plačajo za prejetje domačih mobilnih klicev, strošek zaključevanja klica v omrežju klicanega pa je vključen v maloprodajno ceno za kličočega. Zbliževanje cen za zaključevanje klicev v mobilnih omrežjih v državah članicah bi moralo omogočiti, da se isto načelo uporablja za regulirane maloprodajne gostujoče klice. ⇨ Komisija je v skladu s členom 75(1) Direktive (EU) 2018/1972 z delegiranim aktom, sprejetim 18. decembra 2020, določila enotno najvišjo ceno zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije, da se regulativno breme pri obravnavi težav konkurence v zvezi z zaključevanjem veleprodajnih govornih klicev zmanjša na dosleden način po vsej Uniji. Delegirani akt vključuje postopno zniževanje v obdobju treh let: najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih so 0,7 EUR centa leta 2021, 0,55 EUR centa leta 2022, 0,4 EUR centa leta 2023 in od leta 2024 naprej znašajo 0,2 EUR centa, s čimer dosegajo enotno najvišjo ceno zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih v Uniji.⇦ ~~Ker pa to še ne velja, pribitek, ki se zaračunava za regulirane gostujoče dohodne klice, k~~Kadar lahko ponudniki storitev gostovanja v primerih, določenih s to uredbo, za regulirane maloprodajne storitve gostovanja zaračunajo pribitek, pribitek, ki se zaračunava za regulirane gostujoče dohodne klice,

ne bi smel presegati ~~tehtanega povprečja najvišjih veleprodajnih cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih po vsej Uniji~~ ⇨ enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije, ki jo določi Komisija za zadevno leto v delegiranem aktu iz člena 75 Direktive (EU) 2018/1972. Če Komisija nato sklene, da določitev cene zaključevanja govornih klicev na ravni Unije ni več potrebna, noben pribitek, ki se zaračuna za regulirane gostujoče dohodne klice, ne bi smel preseči cene, določene z nazadnje sprejetim delegiranim aktom na podlagi člena 75 Direktive (EU) 2018/1972 ⇦. ~~To se šteje kot prehodna ureditev, dokler Komisija ne obravnava tega nerešenega vprašanja.~~

🡻 2015/2120 uvodna izjava 30 (prilagojeno)
⇨ novo

(34) ~~Ta uredba bi morala pomeniti poseben ukrep v smislu~~ ~~člena 1(5)~~ ~~Direktive 2002/21/ES~~. Kadar ~~torej~~ ponudniki reguliranih storitev gostovanja po vsej Uniji spremenijo svoje maloprodajne tarife gostovanja in s tem povezane politike uporabe gostovanja, da bi izpolnili zahteve iz te uredbe, takšne spremembe mobilnim uporabnikom ne bi smele omogočiti, da se na podlagi nacionalne zakonodaje, s katero se prenaša ⌦ Direktiva (EU) 2018/1972 ⌫ ~~veljavni regulativni okvir za elektronska komunikacijska omrežja in storitve~~, sklicujejo na katero koli pravico, da odstopijo od svojih pogodb.

⇩ novo

(35) V pogodbi, ki vključuje katero koli vrsto regulirane maloprodajne storitve gostovanja, bi morale biti določene značilnosti navedene regulirane maloprodajne storitve gostovanja, vključno s pričakovano ravnjo kakovosti storitve. Ponudnik bi moral dati na voljo informacije o zadevnih dejavnikih, ki lahko vplivajo na kakovost storitve, kot so razpoložljivost nekaterih tehnologij, pokritost ali razlike v pokritosti zaradi zunanjih dejavnikov, kot je topografija.

(36) Uporabniki gostovanja in domači operaterji so zaradi pomanjkanja preglednosti pri številkah, ki se uporabljajo za storitve z dodano vrednostjo po vsej Uniji, in veleprodajnih cenah, ki se zaračunavajo za storitve z dodano vrednostjo, včasih nepričakovano prejmejo visoke račune. Za komunikacije na določene številke, ki se uporabljajo za zagotavljanje storitev z dodano vrednostjo, na primer številke premijskih storitev, številke brezplačnih telefonskih klicev ali številke z deljenimi stroški, veljajo posebni cenovni pogoji na nacionalni ravni. Uredba se ne bi smela uporabljati za del tarife, ki se zaračunava za zagotavljanje storitev z dodano vrednostjo, temveč samo za tarife, ki se zaračunavajo za povezavo do teh storitev. Vendar bi z načelom RLAH končni uporabniki lahko pričakovali, da komunikacije na take številke pri gostovanju ne bi smele povzročiti nobenih višjih stroškov kot doma. Kljub temu v gostovanju to ne velja vedno. Končni uporabniki se soočajo z višjimi stroški, tudi če kličejo na številke, ki so v domači državi brezplačne. To bi lahko zmanjšalo zaupanje uporabnikov v uporabo telefonov med gostovanjem in povzročilo nepričakovano visoke račune, kar bi negativno vplivalo na resnično izkušnjo RLAH. To je na maloprodajni ravni predvsem posledica nezadostne preglednosti višjih cen, do katerih lahko pride zaradi komunikacij na številke storitev z dodano vrednostjo. Zato bi bilo treba uvesti ukrepe za povečanje preglednosti pogojev za komunikacije na številke storitev z dodano vrednostjo. V ta namen bi morali biti uporabniki gostovanja

v pogodbi pravočasno in brezplačno obveščeni ter opozorjeni, da lahko komunikacije na številke storitev z dodano vrednostjo v gostovanju povzročijo dodatne stroške.

↓ 2017/920 uvodna izjava 9

(37) Delovanje veleprodajnih trgov gostovanja bi moralo operaterjem omogočati, da pokrijejo vse stroške zagotavljanja reguliranih veleprodajnih storitev gostovanja, vključno s povezanimi in skupnimi stroški. To bi moralo ohraniti spodbude za vlaganje v obiskana omrežja in preprečiti vsakršno izkrivljanje domače konkurence na obiskanih trgih, ki ga povzroča regulativna arbitraža, ko operaterji izrabljajo ukrepe veleprodajnega dostopa za gostovanje, da bi konkurirali na domačih obiskanih trgih.

↓ 2017/920 uvodna izjava 13

(38) V zvezi s pravili o veleprodajnih cenah bi bilo treba ohraniti regulativne obveznosti na ravni Unije, saj bi vsak ukrep, ki omogoča RLAH po vsej Uniji, ne da bi obravnaval raven veleprodajnih stroškov, povezanih z zagotavljanjem veleprodajnih storitev gostovanja, lahko pomenil tveganje za motnje na notranjem trgu storitev gostovanja in ne bi spodbujal večje konkurence. Ustrezna raven veleprodajnih cen bi morala omogočiti vzdržno konkurenco, tudi s strani novih tekmecev, malih in srednjih podjetij ter zagonskih podjetij.

↓ 2017/920 uvodna izjava 14

(39) Najvišje veleprodajne cene bi morale delovati kot varovalna raven in zagotavljati, da operaterji lahko pokrijejo svoje stroške, vključno s povezanimi in skupnimi stroški. Omogočati bi morale tudi široko razširjeno in vzdržno zagotavljanje RLAH, hkrati pa ohranjati manevrski prostor za komercialna pogajanja med operaterji.

↓ 2012/531 uvodna izjava 52 (prilagojeno)

(40) Praksa nekaterih operaterjev mobilnih omrežij, ki zagotavljanje gostujočih klicev na veleprodajni ravni obračunavajo na podlagi najkrajšega obdobja obračunavanja, ki traja do 60 sekund, namesto na podlagi sekundnega intervala, ki se običajno uporablja za druge veleprodajne cene medomrežnega povezovanja, izkrivlja konkurenco med navedenimi operaterji in operaterji, ki uporabljajo drugačne načine obračunavanja, ter ogroža dosledno uporabo najvišjih veleprodajnih cen, ~~uvedenih s~~ ⌦ določenih v ⌫tej uredbi ~~to uredbo~~. Poleg tega predstavlja dodaten strošek, ki ima z zvišanjem veleprodajnih cen negativen vpliv na ceno storitev govornega gostovanja na maloprodajni ravni. Zato bi morali operaterji mobilnih omrežij zaračunavati zagotavljanje reguliranih gostujočih klicev na veleprodajni ravni na podlagi sekundnega intervala.

↓ 531/2012 uvodna izjava 64

(41) Da bi bile regulirane najvišje veleprodajne cene storitev gostovanja SMS bližje ravnem, ki odražajo osnovne stroške zagotavljanja storitve, in da bi se na maloprodajnem trgu razvila konkurenca, bi bilo treba najvišje veleprodajne cene reguliranih SMS postopno zmanjševati.

↓ 2012/531 uvodna izjava 11 (prilagojeno)

~~Uredba (ES) št. 717/2007 ni edini ukrep, temveč v zvezi z gostovanjem v Uniji dopolnjuje in podpira pravila, določena v regulativnem okviru za elektronske komunikacije iz leta 2002. Ta okvir nacionalnim regulativnim organom ne zagotavlja zadostnih instrumentov, s katerimi bi lahko učinkovito in odločno ukrepali glede cen storitev gostovanja v Uniji in zato ne zagotavlja nemotenega delovanja notranjega trga storitev gostovanja. Uredba (ES) št. 717/2007 je bila ustrezni instrument, da se to stanje popravi.~~

⇩ novo

(42) Za zagotovitev neprekinjenega in učinkovitega brezplačnega dostopa uporabnikov gostovanja do služb za pomoč v sili obiskana omrežja ponudnikom gostovanja ne bi smela zaračunavati nobenih veleprodajnih cen, povezanih s takimi komunikacijami v sili.

↓ 531/2012 uvodna izjava 82
⇨ novo

(43) Za izboljšanje preglednosti maloprodajnih cen storitev gostovanja in zaradi olajšanja odločitve uporabnikov gostovanja glede uporabe njihovih mobilnih naprav v tujini bi morali ponudniki mobilnih komunikacijskih storitev svoje uporabnike gostovanja brezplačno obveščati o cenah gostovanja, ki veljajo zanje, kadar uporabljajo storitve gostovanja v obiskani državi članici. Ker so lahko določene skupine uporabnikov dobro obveščene o cenah gostovanja, bi morali ponudniki storitev gostovanja zagotoviti možnost enostavnega izklopa te samodejne storitve obveščanja. ⇨ Poleg tega bi bilo treba uporabnikom gostovanja zagotoviti besedilno sporočilo, vključno s povezavo na spletno stran s podrobnimi informacijami o vrstah storitev (klicih in sporočilih SMS), ki bi lahko povzročili višje stroške. ⇦ Poleg tega bi morali ponudniki svojim uporabnikom, če se nahajajo v Uniji, aktivno in na zahtevo ter brezplačno zagotavljati dodatne informacije o cenah za minuto, za SMS ali za megabajt prenesenih podatkov (vključno z DDV) za odhodne ali dohodne glasovne klice ter za pošiljanje in sprejemanje sporočil SMS, MMS in drugih podatkovnih komunikacijskih storitev v obiskani državi članici.

↓ 2015/2120 uvodna izjava 31 (prilagojeno)

(44) ~~Da bi okrepili pravice uporabnikov gostovanja, določene v Uredbi (EU) št. 531/2012, bi bilo trebav~~V tej uredbi bi bilo treba v zvezi z reguliranimi maloprodajnimi storitvami gostovanja določiti posebne zahteve glede preglednosti, usklajene s posebnimi pogoji na področju tarif in količine, ki se bodo uporabljale po odpravi maloprodajnih pribitkov za gostovanje. Zlasti bi bilo treba zagotoviti, da so uporabniki gostovanja pravočasno in brezplačno obveščeni o veljavni politiki poštene uporabe, o tem, kdaj je v celoti dosežena veljavna količina uporabe reguliranih storitev govornega, SMS ali podatkovnega gostovanja, ki ustreza pošteni uporabi, o kakršnih koli pribitkih ter o skupni porabi reguliranih storitev podatkovnega gostovanja.

↓ 531/2012 uvodna izjava 58

(45) Uporabniki, ki živijo v obmejnih regijah, ne bi smeli imeti nepotrebno visokih računov za gostovanje zaradi nenamernega gostovanja. Ponudniki gostovanja bi zato morali sprejeti razumne ukrepe za zaščito uporabnikov pred stroški za gostovanje, nastalimi, medtem ko so ti uporabniki na ozemlju svoje države članice. Ti ukrepi bi morali vključevati ukrepe ustreznega obveščanja, da se uporabnikom zagotovi možnost dejavnega preprečevanja tovrstnih primerov nenamernega gostovanja. Nacionalni regulativni organi bi morali biti pozorni na situacije, v katerih imajo uporabniki težave pri plačevanju stroškov gostovanja, ko se še vedno nahajajo na ozemlju svoje države članice, in bi morali sprejeti ustrezne ukrepe za odpravo teh težav.

↓ 2012/531 uvodna izjava 84 (prilagojeno)

(46) Poleg tega bi bilo treba ~~uvesti~~ ⌦ določiti ⌫ ukrepe za ~~izboljšanje~~ ⌦ zagotavljanje ⌫ preglednosti maloprodajnih cen vseh storitev podatkovnega gostovanja, da se odpravijo zlasti „presenečenja zaradi visokih računov“, ki ovirajo nemoteno delovanje notranjega trga, in da se uporabnikom gostovanja zagotovijo potrebni instrumenti za spremljanje in nadzor stroškov storitev podatkovnega gostovanja. Prav tako ne bi smelo biti ovir za razvoj aplikacij ali tehnologij, ki so lahko nadomestek ali alternativa storitvam gostovanja, ⌦ med drugim tudi ⌫~~kot so~~ storitve WiFi.

↓ 2012/531 uvodna izjava 87 (prilagojeno)

(47) Da se preprečijo presenečenja zaradi visokih računov, bi morali ponudniki storitev gostovanja določiti eno ali več finančnih in/ali količinskih zgornjih mej porabe za neporavnane obveznosti za storitve podatkovnega gostovanja, izražene v valuti, v kateri uporabniku gostovanja izdajo račun, ki bi jih morali brezplačno ponuditi vsem svojim uporabnikom gostovanja v ustreznem obvestilu, v obliki, ki omogoča poznejši ponoven ogled, ko se ~~tej~~ ⌦ navedeni ⌫zgornji meji približajo. Ko je ~~ta~~ ⌦ navedena ⌫ zgornja meja dosežena, uporabniki ne bi smeli več prejemati teh storitev, oziroma jim jih ne bi smeli več zaračunavati, razen če uporabniki izrecno zahtevajo nadaljnje zagotavljanje teh storitev v skladu s pogoji, navedenimi v opozorilnem obvestilu. V takem primeru bi morali prejeti brezplačno potrditev, v obliki, ki omogoča poznejši ponoven ogled. Uporabniki gostovanja bi morali imeti možnost, da v ustreznem roku izberejo katero koli od ~~teh~~ ⌦ navedenih ⌫ finančnih ali količinskih zgornjih mej ali pa se odločijo, da ne bodo imeli takšne meje. Uporabnika bi se moralo uvrstiti v sistem privzete meje, razen kadar zahteva drugače.

↓ 531/2012 uvodna izjava 88

~~(48)~~ Ti ukrepi v zvezi s preglednostjo bi morali veljati za minimalne zaščitne ukrepe za uporabnike gostovanja in ne bi smeli ponudnikom ~~storitev~~ gostovanja preprečevati, da bi svojim uporabnikom ponudili druge rešitve, ki prispevajo k predvidljivosti in nadzoru stroškov storitev podatkovnega gostovanja. ~~Veliko ponudnikov storitev gostovanja na primer pripravlja nove pavšalne ponudbe gostovanja na maloprodajni~~

~~ravni, ki omogočajo podatkovno gostovanje za določeno ceno v določenem obdobju do neke količinske zgornje meje, ki ustreza razumni uporabi. Ponudniki storitev gostovanja razvijajo tudi sisteme, ki omogočajo, da so njihovi uporabniki gostovanja v realnem času obveščeni o svojih skupnih neporavnanih obveznostih za podatkovno gostovanje. Da se zagotovi nemoteno delovanje notranjega trga, bi bilo treba ta razvoj na domačih trgih prenesti v usklajena pravila.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 89 (prilagojeno)

(49) Tudi uporabniki s predplačniškimi tarifami lahko za uporabo storitev podatkovnega gostovanja dobijo izjemno visoke račune. Zato bi se morale določbe o omejenih cenah uporabljati tudi za ~~te~~ ⌦ navedene ⌫ uporabnike.

↓ 2012/531 uvodna izjava 90 (prilagojeno)
⇨ novo

(50) Obstajajo velike razlike med reguliranimi tarifami gostovanja znotraj Unije in tarifami, ki se zaračunajo uporabnikom, ko potujejo izven Unije, in ki so še vedno opazno višje v primerjavi s cenami znotraj Unije,⇨ kjer se pribitki za gostovanje po odpravi stroškov gostovanja zaračunavajo le izjemoma ⇦. Ker ni doslednega pristopa glede preglednosti in varovalnih ukrepov v zvezi z gostovanjem izven Unije, potrošniki ne poznajo dobro svojih pravic, kar jih pogosto odvrača od uporabe mobilnih storitev v tujini. Uporabniki bi se lahko na podlagi prejetih preglednih informacij odločili ne le o tem, kako uporabljati mobilne naprave med potovanjem v tujini (v Uniji in izven nje), temveč tudi pri izbiri med ponudniki storitev gostovanja. Zato je treba poiskati rešitev za to vprašanje pomanjkanja preglednosti in varstva potrošnikov, in sicer z uporabo nekaterih ukrepov za preglednost in varstvo potrošnikov tudi za storitve gostovanja, ki se zagotavljajo izven Unije. Ti ukrepi bi ⌦ morali ⌫ spodbuja~~li~~ti konkurenco in izboljša~~li~~ti delovanje notranjega trga.

↓ 2012/531 uvodna izjava 91 (prilagojeno)

(51) Če operater obiskanega omrežja v obiskani ⌦ tretji ⌫ državi ~~izven Unije~~ ne dovoli, da bi ponudnik ~~storitev~~ gostovanja spremljal porabo svojih uporabnikov v realnem času, ponudnik ~~storitev~~ gostovanja ne bi smel biti zavezan zagotavljati najvišje finančne ali količinske zgornje meje porabe, namenjene varstvu uporabnikov.

⇩ novo

(52) Ponudniki gostovanja bi morali uporabnike gostovanja obvestiti o možnosti brezplačnega dostopa do služb za pomoč v sili s klicem na enotno evropsko številko za klic v sili „112“ in z alternativnimi načini dostopa s komunikacijami v sili. Alternativni načini dostopa s komunikacijami v sili omogočajo uporabnikom gostovanja, zlasti invalidnim, da do služb za pomoč v sili dostopajo na druge načine kot s klici. Alternativni načini dostopa se lahko na primer zagotovijo z aplikacijami za pomoč v sili, sporočanjem, storitvami prenosa ali z besedilnim sporočanjem v realnem

času ali storitvami celotnega pogovora, ki se izvajajo v skladu s členom 4 Direktive (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta[72].

(53) Številska območja, vključno s tistimi, ki se uporabljajo za storitve z dodano vrednostjo, so določena v nacionalnih načrtih oštevilčenja in niso harmonizirana na ravni Unije. Zato operaterji morda ne bodo mogli vnaprej v vseh državah prepoznati številskih območij za storitve z dodano vrednostjo. Za številska območja, ki se uporabljajo za storitve z dodano vrednostjo, veljajo posebni cenovni pogoji na nacionalni ravni, njihove cene zaključevanja klicev pa v številnih primerih niso regulirane. Čeprav so ponudniki storitev gostovanja s tem seznanjeni, bi bila lahko raven veleprodajnih cen, ki jih bodo morali plačati, še vedno nepričakovano visoka. V scenariju gostovanja operaterji tega vprašanja ne morejo obravnavati, ker nimajo informacij o številskih območjih, ki se uporabljajo za storitve z dodano vrednostjo po vsej Uniji. Za obravnavo te težave bi moral BEREC vzpostaviti in vzdrževati enotno varno podatkovno zbirko za številska območja storitev z dodano vrednostjo na ravni Unije. Podatkovna zbirka je namenjena kot orodje za preglednost, ki bo nacionalnim regulativnim organom in operaterjem omogočilo neposreden dostop do informacij o tem, katera številska območja lahko povzročijo višje stroške (cene zaključevanja) v vseh državah članicah. Pomeni potreben vmesni korak za povečanje preglednosti na maloprodajni ravni, saj bi se lahko uporabljala za obveščanje uporabnikov gostovanja o vrstah storitev, za katere bi lahko pri gostovanju veljale višje cene. BEREC bi moral določiti postopke, po katerih morajo pristojni organi zagotavljati in posodabljati informacije, zahtevane v skladu s členom 17.

↓ 2012/531 uvodna izjava 92 (prilagojeno)
⇨ novo

(54) Nacionalni regulativni organi, ki so pristojni za izvajanje nalog v skladu z ~~regulativnim okvirom za elektronske komunikacije iz leta 2002~~ ⌦ Direktivo (EU) 2018/1972 ⌫, bi morali biti pooblaščeni za ⇨ spremljanje, ⇦ nadziranje in uveljavljanje obveznosti iz te uredbe na svojem ozemlju. Spremljati bi morali tudi spreminjanje cen govornih, ⌦ SMS ⌫ in podatkovnih storitev za uporabnike gostovanja znotraj Unije, po potrebi vključno s posebnimi stroški, povezanimi z odhodnimi in dohodnimi gostujočimi klici v najbolj oddaljenih območjih Unije in s potrebo ustrezne povrnitve teh stroškov na veleprodajnem trgu, ter da se tehnike usmerjanja prometa ne uporabljajo za omejitev izbire v škodo uporabnikov. Zagotavljati bi morali, da imajo zainteresirane strani na voljo najnovejše informacije o uporabi te uredbe, rezultate tega spremljanja pa objavljati vsakih šest mesecev. Zagotoviti bi bilo treba ločene podatke o uporabnikih – podjetjih, naročnikih in predplačnikih.

↓ 2012/531 uvodna izjava 93 (prilagojeno)

(55) Za nacionalno gostovanje v najbolj oddaljenih območjih Unije, kjer se dovoljenja za mobilno telefonijo razlikujejo od tistih, ki se izdajajo za druge dele nacionalnega ozemlja, bi se lahko uporabljalo zniževanje cen, enakovredno tistemu, ki se izvaja na

[72] Direktiva (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o zahtevah glede dostopnosti za proizvode in storitve (UL L 151, 7.6.2019, str. 70).

notranjem trgu storitev gostovanja. Izvajanje te uredbe ne bi smelo privesti do manj ugodnega oblikovanja cen za uporabnike storitev nacionalnega gostovanja v primerjavi z uporabniki storitev gostovanja v Uniji. V ~~ta~~ ⌦ navedeni ⌫ namen lahko nacionalni organi sprejmejo dodatne ukrepe, ki so v skladu s pravom Unije.

🡻 920/2017 uvodna izjava 20 (prilagojeno)

(56) Ob zagotavljanju poslovne tajnosti ter za spremljanje in nadzor uporabe ⌦ te ⌫ Uuredbe ~~(EU) št. 531/2012~~ in razvoja veleprodajnih trgov gostovanja bi morali biti nacionalni regulativni organi upravičeni, da zahtevajo informacije o dogovorih o veleprodajnem gostovanju, ki ne določajo uporabe najvišjih veleprodajnih cen gostovanja. Tem organom bi moralo biti dovoljeno tudi, da zahtevajo informacije o sprejetju in uporabi pogojev v dogovorih o veleprodajnem gostovanju, katerih namen je preprečevanje stalnega gostovanja in vsakršne nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje za druge namene, kot je zagotavljanje reguliranih storitev gostovanja uporabnikom pri ponudnikih storitev gostovanja, ki potujejo po Uniji.

🡻 2012/531 uvodna izjava 81 (prilagojeno)
⇨ novo

(57) Če ponudniki ~~storitev mobilne~~mobilnih storitev~~telefonije~~ v Uniji menijo, da so prednosti medobratovalnosti in povezljivosti med koncema, ki jih uživajo njihovi uporabniki, ogrožene zaradi prenehanja ali možnosti prenehanja njihovih ~~sporazumov~~dogovorov o gostovanju z operaterji mobilnega omrežja v drugih državah članicah, ali da svojim uporabnikom niso sposobni zagotoviti storitev v drugi državi članici, ker tam nimajo sklenjenega sporazuma z vsaj enim ponudnikom veleprodajnega dostopa do omrežja, bi morali nacionalni regulativni organi po potrebi uporabiti pooblastila iz člena 61~~5~~ Direktive ~~o dostopu~~ (EU) 2018/1972 za zagotovitev primernega dostopa in medomrežnega povezovanja, ~~da omogočijo tako povezljivost med koncema in medobratovalnost storitev~~, pri tem pa upoštevati cilje iz člena 3~~8~~ ~~Okvirne~~ ⌦ navedene ⌫ direktive, zlasti ~~vzpostavitev~~ ⇨ razvoj ⇦ ~~popolnoma delujočega notranjega trga za elektronske komunikacijske storitve~~ ⌦notranjega trga ⌫ ⇨ s spodbujanjem zagotavljanja, razpoložljivosti in medobratovalnosti vseevropskih storitev in povezljivosti med koncema ⇦.

🡻 920/2017 uvodna izjava 21 (prilagojeno)

(58) Posebna regulacija cen, ki se uporablja za veleprodajne storitve gostovanja, pomeni, da se splošna zgornja meja cen Unije uporablja za sestavljeni proizvod, ki lahko vključuje tudi druge vložke za veleprodajni dostop za gostovanje in medomrežno povezovanje, zlasti tiste, za katere velja nacionalna ali lahko tudi čezmejna regulacija. V zvezi s tem se predvideva, da se bodo razlike po vsej Uniji glede ureditve teh vložkov zmanjševale, zlasti glede na ~~morebitne~~ dodatne ukrepe, ~~ki se lahko sprejmejo~~

sprejete v skladu z Direktivo ~~2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta[73] (Okvirna direktiva),~~(EU) 2018/1972, katerih namen je zagotoviti večjo skladnost regulativnih pristopov. Medtem bi bilo treba vse spore med operaterji obiskanega omrežja in drugimi operaterji glede cen, ki se uporabljajo za navedene regulirane vložke, ki so potrebni za zagotavljanje veleprodajnih storitev gostovanja, reševati ob upoštevanju mnenja BEREC, kadar je bil zanj zaprošen, v skladu s posebnimi regulativnimi obveznostmi, ki se uporabljajo za gostovanje, ter z ~~Okvirno direktivo in direktivami 2002/19/ES[74], 2002/20/ES[75] in 2002/22/ES[76] Evropskega parlamenta in Sveta~~Direktivo (EU) 2018/1972.

⬇ 531/2012 uvodna izjava 94

~~Pri določanju pravil glede kazni, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe, bi morale države članice med drugim upoštevati možnost, da v skladu z nacionalno zakonodajo ponudniki storitev gostovanja uporabnikom povrnejo stroške zaradi vsake zamude ali oviranja prehoda na alternativnega ponudnika storitev gostovanja.~~

⬇ 2017/920 uvodna izjava 22 (prilagojeno)
⇨ novo

(59) Treba je spremljati in redno pregledovati delovanje veleprodajnih trgov gostovanja ter njihov medsebojni odnos z maloprodajnimi trgi gostovanja, ob upoštevanju razvoja konkurence in tehnologije ter tokov prometa. ~~Komisija bi morala v ta namen do 15. decembra 2018 Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti vmesno poročilo, v katerem bi povzela učinke odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje, ob upoštevanju vseh zadevnih poročil BEREC.~~ Komisija bi ~~za tem~~ morala Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti ~~dveletna~~ ⇨ dve ⇦~~poročila~~poročili. ~~Prvo tako poročilo bi bilo treba predložiti do 15. decembra 2019.~~ Komisija bi morala v svojih dveletnih poročilih zlasti oceniti, ali ima RLAH vpliv na razvoj tarifnih načrtov, ki so na voljo na maloprodajnih trgih. ~~To~~ ⌦ Navedeno ⌫ bi moralo vključevati tako oceno vsake pojave tarifnih načrtov, ki vključujejo samo domače storitve in popolnoma izključujejo maloprodajne storitve gostovanja, s čimer ogrožajo sam cilj RLAH, kot tudi oceno vsakega zmanjšanja dostopnosti pavšalnih tarifnih načrtov, kar bi prav tako lahko pomenilo izgubo za potrošnike in ogrozilo cilje enotnega digitalnega trga. Komisija bi morala v ~~dveletnih~~ poročilih zlasti analizirati, v kolikšnem obsegu so nacionalni regulativni organi dovolili izjemne maloprodajne pribitke za gostovanje, zmožnost operaterjev domačih omrežij, da ohranjajo domače modele zaračunavanja, ter zmožnost operaterjev obiskanih omrežij, da pokrijejo učinkovito nastale stroške zagotavljanja reguliranih veleprodajnih storitev gostovanja. ⇨ Poleg tega bi bilo treba

---

73 ~~Direktiva 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) (UL L 108, 24.4.2002, str. 33).~~

74 ~~Direktiva 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) (UL L 108, 24.4.2002, str. 7).~~

75 ~~Direktiva 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) (UL L 108, 24.4.2002, str. 21).~~

76 ~~Direktiva 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) (UL L 108, 24.4.2002, str. 51).~~

v poročilih Komisije oceniti, kako je na veleprodajni ravni zagotovljen dostop do različnih omrežnih tehnologij in generacij; raven uporabe platform za trgovanje in podobnih instrumentov za trgovanje s prometom na veleprodajni ravni; razvoj gostovanja stroj–stroj; težave, ki še naprej ostajajo na maloprodajni ravni v zvezi s storitvami z dodano vrednostjo in uporabo ukrepov za komunikacije v sili ⇦. Da bi omogočili tako poročanje za namen ocenjevanja, kako se trgi gostovanja prilagajajo na pravila RLAH, bi bilo treba zbrati dovolj podatkov o delovanju teh trgov po začetku izvajanja navedenih pravil.

🡻 2017/920 uvodna izjava 23
⇨ novo

(60) Da bi lahko ocenil razvoj konkurence na trgih gostovanja po vsej Uniji in redno poročal o spremembah dejanskih veleprodajnih cen gostovanja za neuravnoteženi promet med ponudniki , ki ponujajo storitve gostovanja, bi moral BEREC zbirati podatke nacionalnih regulativnih organov o dejanskih cenah, ki se uporabljajo za uravnoteženi oziroma neuravnoteženi promet. BEREC bi moral zbirati tudi podatke o primerih, ko sta se stranki dogovora o veleprodajnem gostovanju odločili, da ne bosta uporabljali najvišjih veleprodajnih cen gostovanja, ali sta na veleprodajni ravni uvedli ukrepe, katerih cilj je preprečiti stalno gostovanje ali nepravilno uporabo ali zlorabo veleprodajnega dostopa za gostovanje za druge namene, kot je zagotavljanje reguliranih storitev gostovanja uporabnikom pri ponudnikih storitev gostovanja med njihovim občasnim potovanjem po Uniji. BEREC bi moral na podlagi zbranih podatkov ⇨zadosti razčlenjeno⇦ redno poročati o razmerju med maloprodajnimi cenami, veleprodajnimi cenami in veleprodajnimi stroški za storitve gostovanja. ⇨ BEREC bi moral zbirati tudi podatke, potrebne za spremljanje elementov, ki jih je treba oceniti v skladu s členom 21(1) te uredbe. ⇦

🡻 920/2017 uvodna izjava 24
(prilagojeno)

(61) Pri izmenjavi informacij za namen pregleda, spremljanja in nadzora uporabe ⌦ te ⌫ Uuredbe ~~(EU) št. 531/2012~~ bi morali Komisija, BEREC in zadevni nacionalni regulativni organi v celoti zagotavljati poslovno tajnost. Upoštevanje zahtev glede poslovne tajnosti zato nacionalnim regulativnim organom ne bi smelo preprečevati, da za te namene pravočasno izmenjujejo zaupne informacije.

⇩ novo

(62) Za zagotovitev, da najvišje veleprodajne cene temeljijo na najnovejših in posodobljenih podatkih, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte za spremembo najvišjih veleprodajnih cen, ki jih operater obiskanega omrežja lahko zaračuna ponudniku storitev gostovanja za zagotavljanje reguliranih storitev govornega, SMS ali podatkovnega gostovanja prek zadevnega obiskanega omrežja. V tej uredbi bi morala biti določena podrobna merila in parametri, na podlagi katerih se določijo vrednosti navedenih najvišjih veleprodajnih cen. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se to posvetovanje izvede v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu

z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[77]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

🡻 531/2012 uvodna izjava 95 in 2015/2120 uvodna izjava 34 (prilagojeno)
⇨ novo

(63) Ker ciljev te uredbe, tj. ~~vzpostavitve skupnega pristopa, ki bo uporabnikom javnih mobilnih komunikacijskih omrežij zagotavljal, da na potovanjih po Uniji ne bodo plačevali pretiranih cen za storitve gostovanja v Uniji, kar bo povečalo konkurenco med ponudniki storitev gostovanja in tako omogočilo visoko raven varstva potrošnikov,~~ ⇨ skupnega pristopa za zagotavljanje, da uporabniki javnih mobilnih komunikacijskih omrežij med potovanji znotraj Unije ne plačujejo prekomernih cen za storitve gostovanja po vsej Uniji v primerjavi s konkurenčnimi nacionalnimi cenami, pri čemer se poveča preglednost in zagotavlja vzdržnost zagotavljanja maloprodajnih storitev gostovanja po domačih cenah ter resnična izkušnja RLAH v smislu kakovosti storitev in dostopa do služb za pomoč v sili v gostovanju,⇦ države članice ne morejo zadovoljivo doseči ~~zanesljivo, usklajeno in pravočasno,~~ ⌦ ampak ⌫~~in~~ jih je ~~potentakem~~ mogoče lažje uresničiti na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

🡻 2017/920 uvodna izjava 27

~~(64)~~ Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. ~~=~~

🡻 2120/2015 uvodna izjava 35 (prilagojeno)

(65) V skladu s členom 42~~28(2)~~ Uredbe (EU) 2018/1725[78] ~~(ES) št. 45/2001[79]~~ Evropskega parlamenta in Sveta je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov~~, ki je mnenje podal 24. novembra 2013~~ –

---

[77] UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

[78] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

[79] ~~Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 12

~~Regulativni okvir za elektronske komunikacije iz leta 2002 temelji na načelu, da bi bilo treba ex ante regulativne obveznosti uporabiti samo tam, kjer ni učinkovite konkurence, in predvideva postopek rednih tržnih analiz in pregleda obveznosti s strani nacionalnih regulativnih organov, ki vodijo do določitve ex ante obveznosti za operaterje, ki so bili določeni kot operaterji s pomembno tržno močjo. Elementi, iz katerih je sestavljen ta postopek, vključujejo opredelitev upoštevnih trgov v skladu s Priporočilom Komisije o upoštevnih trgih izdelkov in storitev v sektorju elektronskih komunikacij, ki so lahko predmet ex ante regulacije v skladu z Direktivo 2002/21/ES[80] (v nadaljnjem besedilu: priporočilo), analizo opredeljenih trgov v skladu s smernicami Komisije za tržno analizo in presojo pomembne tržne moči v skladu z regulativnim okvirom Unije za elektronska komunikacijska omrežja in storitve[81], določitev operaterjev s pomembno tržno močjo in uvedbo ex ante obveznosti za te operaterje.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 13 (prilagojeno)

~~V priporočilu je bil kot upoštevni trg, ki je lahko predmet ex ante regulacije, opredeljen veleprodajni nacionalni trg za mednarodno gostovanje v javnih mobilnih omrežjih. Vendar se je pri analizi veleprodajnih nacionalnih trgov za mednarodno gostovanje, ki so jo opravili nacionalni regulativni organi individualno ter v okviru Evropske skupine regulativnih organov (ERG) in njenega naslednika, tj. Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC), ki je bil ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1211/2009[82], pokazalo, da se nacionalni regulativni organ ne more učinkovito spopasti z visokimi veleprodajnimi cenami gostovanja v Uniji, saj je glede na posebne okoliščine mednarodnega gostovanja, vključno z njegovo čezmejno naravo, težko opredeliti podjetja s pomembno tržno močjo. Ob začetku veljavnosti Uredbe (ES) št. 717/2007 je bil trg gostovanja črtan iz revidiranega priporočila[83].~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 15

~~Zato se države članice vse bolj poziva, naj sprejmejo ukrepe, s katerimi bi uredile višino cen za mednarodno gostovanje, vendar se mehanizem za *ex ante* regulativno ukrepanje nacionalnih regulativnih organov, ki ga predvideva regulativni okvir za elektronske komunikacije iz leta 2002, ni izkazal za zadostnega, da bi ti organi na tem posebnem področju lahko odločno ukrepali v skladu z interesi potrošnikov.~~

80 ~~UL L 114, 8.5.2003, str. 45.~~

81 ~~UL C 165, 11.7.2002, str. 6.~~

82 ~~Uredba (ES) št. 1211/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Urada (UL L 337, 18.12.2009, str. 1).~~

83 ~~Priporočilo Komisije z dne 17. decembra 2007 o upoštevnih trgih proizvodov in storitev v sektorju elektronskih komunikacij, ki so lahko predmet predhodnega urejanja v skladu z Direktivo 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (UL L 344, 28.12.2007, str. 65).~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 16 (prilagojeno)

~~Poleg tega je Evropski parlament v resoluciji o pravni ureditvi in trgih evropskih elektronskih komunikacij[84] pozval Komisijo, naj pripravi nove pobude za znižanje visokih stroškov čezmejnega prometa mobilne telefonije, medtem ko je Evropski svet dne 23. in 24. marca 2006 sklenil, da so usmerjene, učinkovite in cenostne politike na področju informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT) tako na ravni Unije kot na nacionalni ravni bistvenega pomena za dosego ciljev gospodarske rasti in produktivnosti, in v tem smislu opozoril, kako pomembno je znižanje cen gostovanja za konkurenčnost.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 17

~~Cilj regulativnega okvira za elektronske komunikacije iz leta 2002 je bil na podlagi takrat znanih dejavnikov odstraniti vse ovire za trgovanje med državami članicami na področju, ki ga usklajuje, med drugim ukrepe, ki vplivajo na cene gostovanja. Toda to ne bi smelo preprečiti sprejetja usklajenih pravil glede na druge dejavnike, s katerimi bo mogoče poiskati najučinkovitejši način za okrepitev konkurence na notranjem trgu storitev gostovanja in doseganje visoke stopnje varstva potrošnikov.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 21 (prilagojeno)

~~Uredba (ES) št. 717/2007 prenehа veljati 30. junija 2012. Pred potekom veljavnosti je Komisija v skladu z njenim členom 11 izvedla pregled, pri katerem je morala oceniti, ali so cilji iz navedene uredbe doseženi, in pregledati razvoj veleprodajnih in maloprodajnih cen zagotavljanja klicnih, SMS in podatkovnih komunikacijskih storitev uporabnikom gostovanja. V poročilu Evropskemu parlamentu in Svetu z dne 6. julija 2011 o izidu pregleda izvajanja Uredbe (ES) št. 717/2007 je Komisija ugotovila, da je smiselno podaljšati veljavnost Uredbe (ES) št. 717/2007 po 30. juniju 2012.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 22 (prilagojeno)

~~Podatki o razvoju cen storitev govornega, SMS in podatkovnega gostovanja v Uniji od začetka veljavnosti Uredbe (ES) št. 717/2007, vključno zlasti s podatki, ki jih vsako četrtletje zberejo nacionalni regulativni organi in so sporočeni prek BEREC, ne zagotavljajo dokazov za domnevo, da je konkurenca na maloprodajni ali veleprodajni ravni zadostno razvita in da bo po juniju 2012 verjetno vzdržna brez regulativnih ukrepov. Ti podatki kažejo, da so maloprodajne in veleprodajne cene gostovanja še vedno precej višje od domačih cen in da so še vedno enake ali le malo pod mejnimi cenami, določenimi v Uredbi (ES) št. 717/2007, pri čemer je pod navedenimi mejnimi cenami konkurenca majhna.~~

84 ~~UL C 285 E, 22.11.2006, str. 143.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 23 (prilagojeno)

~~Prenehanje veljave regulativnih zaščitnih ukrepov, ki veljajo za storitve gostovanja na veleprodajni in maloprodajni ravni v Uniji na podlagi Uredbe (ES) št. 717/2007, 30. junija 2012, bi povzročilo znatno tveganje, da bi osnovno pomanjkanje konkurenčnega pritiska na notranjem trgu storitev gostovanja in težnja ponudnikov storitev gostovanja, da povečajo svoje prihodke od gostovanja, pripeljali do maloprodajnih in veleprodajnih cen za gostovanje v Uniji, ki smiselno ne odražajo stroškov zagotavljanja storitve, kar bi ogrozilo cilje iz navedene uredbe. Regulativno posredovanje na trgu storitev mobilnega gostovanja bi bilo zato treba podaljšati po 30. juniju 2012, da se zagotovi nemoteno delovanje notranjega trga, tako da se omogoči razvoj konkurence in da istočasno potrošnikom zagotovi, da ne bodo plačevali pretiranih cen v primerjavi s konkurenčnimi nacionalnimi cenami.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 30

~~Mobilne komunikacijske storitve se prodajajo v paketih, ki vključujejo domače storitve in storitve gostovanja, kar omejuje uporabnikovo izbiro storitev gostovanja. Taki paketi zmanjšujejo preglednost nad storitvami gostovanja, saj so posamezni elementi v paketih med seboj težko primerljivi. Zato se konkurenca med operaterji na podlagi gostovanja v mobilnem paketu še ni razvila. Spodbuditev zagotavljanja gostovanja kot samostojne storitve bi rešilo strukturne težave, saj bi povečalo potrošnikovo ozaveščenost o cenah gostovanja in mu omogočalo jasno izbiro storitev gostovanja, kar bi povečalo konkurenčni pritisk na strani povpraševanja. Zato bo to prispevalo k nemotenemu delovanju notranjega trga storitev gostovanja.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 41

~~Dokler strukturni ukrepi ne bodo zagotovili zadostne konkurence na notranjem trgu storitev gostovanja, zaradi katere bi se znižali veleprodajni stroški in posledično cene za potrošnike, je najučinkovitejši in najbolj sorazmeren pristop za reguliranje cen odhodnih in dohodnih gostujočih klicev znotraj Unije določitev – na ravni Unije – najvišje povprečne veleprodajne cene na minuto in omejitev maloprodajnih cen z evrotarifo, uvedeno z Uredbo (ES) št. 717/2007, ki je bila razširjena z evrotarifo za sporočila SMS, določeno z Uredbo (ES) št. 544/2009 [85], in bi morala biti razširjena z evrotarifo za prenos podatkov, določeno v tej uredbi. Povprečna veleprodajna cena bi morala veljati za katero koli dvojico operaterjev v Uniji v določenem obdobju.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 42

~~Prehodne evrotarifo za govor, evrotarifo za sporočila SMS in evrotarifo za prenos podatkov bi bilo treba določiti na varovalni ravni, ki zagotavlja ne le ohranitev, temveč tudi povečanje koristi potrošnikov v prehodnem obdobju izvajanja strukturnih ukrepov in tudi zadostno maržo za ponudnike storitev gostovanja, hkrati pa spodbuja konkurenčne ponudbe gostovanja po nižjih cenah. Med zadevnim obdobjem bi morali ponudniki storitev gostovanja aktivno~~

[85] ~~Uredba (ES) št. 544/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 717/2007 o gostovanju v javnih mobilnih telefonskih omrežjih znotraj Skupnosti in Direktive 2002/21/ES o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (UL L 167, 29.6.2009, str. 12).~~

~~obveščati uporabnike o evrotarifah in jih brezplačno ter na jasen in pregleden način ponujati vsem svojim uporabnikom gostovanja.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 43

~~Prehodne evrotarifa za govor, evrotarifa za SMS in evrotarifa za prenos podatkov, ki se ponudijo uporabnikom gostovanja, bi morale odražati primerno maržo na veleprodajne stroške zagotavljanja storitve gostovanja, ponudnikom storitev gostovanja pa omogočati, da svobodno tekmujejo z oblikovanjem različnih ponudb in prilagajanjem svojih struktur cen tržnim razmeram in željam potrošnikov. Take varovalne zgornje meje bi bilo treba določiti na ravni, ki ne bi izkrivljala konkurenčnih prednosti strukturnih ukrepov, bi bile lahko odstranjene, ko bodo strukturni ukrepi uporabnikom zagotovili konkretne ugodnosti. Ta regulativni pristop se ne bi smel uporabljati za del tarife, ki se zaračunava za zagotavljanje storitev z dodano vrednostjo, temveč samo za tarife, ki se zaračunavajo za povezavo do teh storitev.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 44

~~Ta regulativni pristop bi moral biti enostaven za izvajanje in spremljanje, da bi se zmanjšala upravna obremenitev tako za operaterje in ponudnike storitev gostovanja, ki morajo upoštevati njegove zahteve, kot za nacionalne regulativne organe, ki so zadolženi za njegov nadzor in uveljavitev. Obenem bi moral biti pregleden in takoj razumljiv vsem mobilnim uporabnikom v Uniji. Poleg tega bi moral zagotavljati pravno varnost in predvidljivost za operaterje, ki zagotavljajo veleprodajne in maloprodajne storitve gostovanja. Zato bi bilo treba v tej uredbi določiti denarno vrednost najvišje cene na minuto na veleprodajni in maloprodajni ravni.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 45

~~Tako določena najvišja povprečna cena na minuto na veleprodajni ravni bi morala upoštevati različne elemente opravljanja gostujočih klicev v Uniji, zlasti stroške izvora in zaključevanja klicev prek mobilnih omrežij, vključno z režijskimi stroški, signalizacijo in prenosom. Najprimernejše merilo za izvor in zaključevanje klicev je povprečna cena zaključevanja klicev pri operaterjih mobilnih omrežij v Uniji, pridobljena na podlagi informacij, ki jih zagotovijo nacionalni regulativni organi in objavi Komisija. Zato bi bilo treba najvišjo povprečno ceno na minuto, ki jo uvaja ta uredba, določiti ob upoštevanju povprečne cene zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih, ki služi kot merilo za s tem povezane stroške. Najvišjo povprečno ceno na minuto na veleprodajni ravni bi bilo treba letno zniževati, da se tako upoštevajo zniževanja cene zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih, ki jih občasno predpišejo nacionalni regulativni organi.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 46

~~Prehodna evrotarifa za govor, ki se uporablja na maloprodajni ravni, bi uporabnikom gostovanja morala zagotavljati, da za regulirani gostujoči odhodni ali dohodni klic ne bodo plačali pretiranih cen, ponudniku storitev gostovanja pa hkrati puščati dovolj veliko maržo, da bodo svojim uporabnikom lahko ponujali raznolike proizvode.~~

~~🡻 531/2012 uvodna izjava 47~~

~~Med prehodnim obdobjem varovalnih zgornjih mej bi morali biti vsi potrošniki obveščeni in imeti možnost, da brez dodatnih stroškov ali predpogojev izberejo preprosto tarifo gostovanja, ki ne bo višja od najvišjih cen. Primerna marža med veleprodajnimi stroški in maloprodajnimi cenami bi morala ponudnikom storitev gostovanja zagotavljati, da pokrijejo vse posebne stroške, ki jih imajo z gostovanjem na maloprodajni ravni, vključno s primernimi deleži stroškov trženja in subvencioniranja telefonskih aparatov, in da jim ostaja ustrezen znesek za ustvarjanje primerne donosnosti. Prehodne evrotarifa za govor, evrotarifa za SMS in evrotarifa za prenos podatkov so primerno sredstvo, da se hkrati zagotovi varstvo potrošnikov in prožnost ponudnikov storitev gostovanja. V skladu z veleprodajno ravnjo bi se morale zgornje meje evrotarife za govor, evrotarife za SMS in evrotarife za prenos podatkov letno zniževati.~~

~~🡻 531/2012 uvodna izjava 48~~

~~Med prehodnim obdobjem varovalnih zgornjih mej bi morali biti novi uporabniki gostovanja celostno ter na jasen in razumljiv način obveščeni o obsegu tarif, ki obstajajo za gostovanje v Uniji, vključno s tistimi, ki so usklajene s prehodno evrotarifo za govor, evrotarifo za SMS in evrotarifo za prenos podatkov. Obstoječi uporabniki gostovanja bi morali imeti možnost, da v določenem časovnem obdobju izberejo novo tarifo, ki je usklajena s prehodno evrotarifo za govor, evrotarifo za SMS in evrotarifo za prenos podatkov ali katero koli drugo tarifo gostovanja. Pri obstoječih uporabnikih gostovanja, ki se v tem obdobju niso tako odločili, je primerno razlikovati med tistimi, ki so se za posebno tarifo gostovanja ali paket odločili že pred uveljavitvijo te uredbe, in tistimi, ki tega niso storili. Za slednje bi morala samodejno veljati tarifa, ki je v skladu s to uredbo. Za uporabnike gostovanja, ki že imajo koristi od posebnih tarif ali paketov gostovanja, ki ustrezajo njihovim osebnim potrebam in so jih zato izbrali, bi morala še naprej veljati predhodno izbrana tarifa ali paket, če potem, ko so bili opozorjeni na njihove trenutne tarifne pogoje in na veljavne evrotarife, izrazijo izbiro svojemu ponudniku storitev gostovanja, da ohranijo tarifo. Take posebne tarife ali paketi gostovanja bi lahko vključevali na primer pavšalne cene gostovanj, nejavne tarife, tarife z dodatnimi fiksnimi cenami gostovanja, tarife s cenami na minuto, ki so nižje od najvišje evrotarife za govor, evrotarife za SMS in evrotarife za prenos podatkov ali tarife s stroški vzpostavitve klica.~~

~~🡻 2012/531 uvodna izjava 49 (prilagojeno)~~

~~Ker bi morala ta uredba predstavljati poseben ukrep v smislu člena 1(5) Okvirne direktive, in ker bo ta uredba od ponudnikov storitev gostovanja v Uniji morda zahtevala, da spremenijo svoje maloprodajne tarife gostovanja zaradi izpolnitve zahtev iz te uredbe, te spremembe mobilnim uporabnikom ne bi smele dati pravice, da na podlagi nacionalnih predpisov, ki prenašajo regulativni okvir za elektronske komunikacije iz leta 2002, odstopijo od svojih pogodb.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 50 (prilagojeno)

~~Ta uredba ne bi smela posegati v inovativne ponudbe za potrošnike, ki so ugodnejše od prehodne evrotarife za govor, evrotarife za SMS in evrotarife za prenos podatkov, kakor je določena v tej uredbi, temveč bi pravzaprav morala spodbujati, da se uporabnikom gostovanja ponudijo inovativne ponudbe po nižjih cenah, zlasti zaradi dodatnega konkurenčnega pritiska, izhajajočega iz strukturnih določb te uredbe. Ta uredba ne zahteva ponovne uvedbe plačil za gostovanje, če so bila ta že povsem odpravljena, pa tudi ne, da se obstoječe cene gostovanja zvišajo na raven prehodnih varovalnih mejnih cen, določenih v tej uredbi.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 53 (prilagojeno)

~~ERG, predhodnik organa BEREC, je ocenil, da se zaradi prakse mobilnih operaterjev, ki pri obračunavanju storitev gostovanja na maloprodajni ravni uporabljajo intervale, ki trajajo dlje kot eno sekundo, običajni račun po evrotarifi za govor za odhodne klice poveča za 24 %, za dohodne klice pa za 19 %. Poleg tega je navedel, da je takšno povišanje oblika skrite dajatve, saj za večino potrošnikov ni pregledna. Zato je ERG priporočil nujne ukrepe za ureditev vprašanja različnega zaračunavanja na maloprodajni ravni, ki se uporablja za evrotarifo za govor.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 54

~~Medtem ko je bil v Uredbi (ES) št. 717/2007 z uvedbo evrotarife v Uniji določen skupni pristop k zagotavljanju, da uporabniki gostovanja ne plačujejo pretiranih cen za regulirane gostujoče klice, je zaradi različnih načinov poenotenja zaračunavanja, ki ga uporabljajo mobilni operaterji, njena dosledna uporaba resno ogrožena. To tudi pomeni, da kljub čezmejni naravi storitev gostovanja v Uniji obstajajo različni pristopi k obračunavanju reguliranih gostujočih klicev, ki izkrivljajo konkurenčne pogoje na notranjem trgu.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 55

~~Zato bi bilo treba določiti skupen sklop pravil glede obračunskih enot za račune za evrotarifo za govor na maloprodajni ravni, da se dodatno okrepi notranji trg in se v vsej Uniji zagotovi enaka visoka raven varstva potrošnikov storitev gostovanja.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 56

~~Ponudniki reguliranih gostujočih klicev na maloprodajni ravni bi zato morali svojim uporabnikom na podlagi sekundnega intervala obračunavati vse klice, za katere velja evrotarifa za govor, pri čemer bi lahko za odhodne klice uporabili le začetno najkrajše obdobje obračunavanja, ki traja največ 30 sekund. To bo ponudnikom storitev gostovanja omogočilo, da krijejo kakršne koli razumne stroške vzpostavitve klica, in zagotovilo prožnost, da s ponudbo ugodnejših najkrajših obdobij obračunavanja tekmujejo med seboj. V primeru dohodnih klicev po evrotarifi za govor ni upravičeno nikakršno najkrajše začetno obdobje obračunavanja, ker so osnovni veleprodajni stroški obračunani po sekundnem intervalu in so kakršni koli posebni stroški vzpostavitve klica zajeti že v cenah zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 57

~~Uporabniki ne bi smeli plačevati za sprejemanje govornih sporočil v obiskanem omrežju, saj ne morejo vplivati na dolžino teh sporočil. To ne bi smelo vplivati na druge tarife za zagotavljanje govornih sporočil, na primer tarife za poslušanje tovrstnih sporočil.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 59

~~Tudi pri storitvah gostovanja SMS je kot v primeru govornih gostujočih klicev znatno tveganje, da se cene za maloprodajne uporabnike ne bi samodejno znižale, če bi določili le obveznosti glede veleprodajnih cen. Po drugi strani bi lahko ukrepi za znižanje ravni maloprodajnih cen brez obravnavanja ravni veleprodajnih stroškov, povezanih z zagotavljanjem teh storitev, negativno vplivali na položaj nekaterih ponudnikov storitev gostovanja, zlasti manjših, saj bi se povečalo tveganje razkoraka cen.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 60

~~Nadalje, zaradi posebne strukture trga storitev gostovanja in njegove čezmejne narave regulativni okvir za elektronske komunikacije iz leta 2002 nacionalnim regulativnim organom ni zagotovil ustreznih orodij za učinkovito reševanje konkurenčnih težav, ki so razlog za visoko raven veleprodajnih in maloprodajnih cen za regulirane storitve gostovanja SMS. To ne zagotavlja nemotenega delovanja notranjega trga, zato bi bilo treba to popraviti.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 61

~~Zato bi bilo treba določiti regulativne obveznosti glede reguliranih storitev gostovanja SMS na veleprodajni ravni, da se vzpostavi ustreznejše razmerje med veleprodajnimi cenami in osnovnimi stroški zagotavljanja storitve ter da se na maloprodajni ravni v prehodnem obdobju zaščitijo interesi uporabnikov gostovanja, dokler se ne bodo pokazali rezultati strukturnih ukrepov.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 62

~~Dokler strukturni ukrepi na trgu storitev gostovanja ne bodo zagotovili zadostne konkurence, je najbolj učinkovit in sorazmeren pristop za ureditev ravni cen reguliranih gostujočih sporočil SMS na veleprodajni ravni določitev – na ravni Unije – najvišje povprečne cene za sporočilo SMS, poslano iz obiskanega omrežja. Povprečna veleprodajna cena bi morala veljati za katero koli dvojico operaterjev v Uniji v določenem obdobju.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 63

~~Veleprodajna najvišja cena reguliranih storitev gostujočih sporočil SMS bi morala vključevati vse stroške, ki jih ima ponudnik veleprodajnih storitev, med drugim vključno s stroški izvora in prenosa ter nepovrnjenimi stroški zaključevanja gostujočih sporočil SMS v obiskanem omrežju. Zato bi bilo treba ponudnikom veleprodajnih reguliranih storitev gostovanja SMS prepovedati uvedbo ločene cene za zaključevanje gostujočih sporočil SMS v njihovem omrežju, da se zagotovi dosledna uporaba pravil iz te uredbe.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 65 (prilagojeno)

~~V skladu z Uredbo (ES) št. 544/2009 je bil zaradi odsotnosti strukturnih elementov, s katerimi bi se na trgu storitev gostovanja uvedla konkurenca, najbolj učinkovit in sorazmeren pristop za ureditev ravni cen gostujočih sporočil SMS znotraj Unije na maloprodajni ravni uvedba zahteve, da morajo mobilni operaterji svojim uporabnikom gostovanja ponuditi evrotarifo za sporočila SMS, ki ni višja od določene najvišje cene.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 66 (prilagojeno)

~~Dokler se ne pokažejo rezultati strukturnih ukrepov, bi bilo treba prehodno evrotarifo za SMS ohraniti na varovalni ravni, ki zagotavlja ohranitev obstoječih prednosti za potrošnike in zadostno maržo za ponudnike storitev gostovanja ter bolj stvarno odraža tudi osnovne stroške zagotavljanja storitve.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 67 (prilagojeno)

~~Zato bi morala prehodna evrotarifa za SMS, ki se lahko ponudi uporabnikom gostovanja, odražati primerno maržo na stroške zagotavljanja reguliranih storitev gostovanja SMS, ponudnikom storitev gostovanja pa omogočati, da svobodno tekmujejo z oblikovanjem različnih ponudb in prilagajanjem svojih cenovnih struktur tržnim razmeram in željam potrošnikov. Tako varnostno zgornjo mejo cen bi bilo treba zato določiti tako visoko, da ne bo izkrivljala konkurenčnih prednosti strukturnih ukrepov in bo lahko ukinjena, ko bodo strukturni ukrepi začeli učinkovati. Ta regulativni pristop se ne bi smel uporabljati za storitve SMS z dodano vrednostjo.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 68

~~Od uporabnikov gostovanja se ne bi smelo zahtevati, da plačajo kakršno koli dodatno ceno za sprejem reguliranega gostujočega sporočila SMS ali govornega sporočila med gostovanjem v obiskanem omrežju, ker so takšni stroški zaključevanja že pokriti z maloprodajno ceno, ki se zaračuna za pošiljanje gostujočega sporočila SMS ali govornega sporočila.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 69 (prilagojeno)

~~Evrotarifa za SMS bi morala samodejno veljati za katerega koli novega ali obstoječega uporabnika gostovanja, ki se namerno ni odločil ali se ne odloči za posebno tarifo gostovanja SMS ali paket storitev gostovanja, ki vključuje regulirane storitve gostovanja SMS.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 70

~~Sporočilo SMS je pisno sporočilo iz storitev kratkih sporočil in se jasno razlikuje od drugih sporočil, kot so sporočila MMS ali elektronska sporočila. Da se zagotovita enaka učinkovitost uredbe in popolno doseganje njenih ciljev, bi bilo treba prepovedati kakršne koli spremembe~~

~~tehničnih parametrov gostujočega sporočila SMS, zaradi katerih bi se razlikovalo od domačega sporočila SMS.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 71 (prilagojeno)

~~Podatki, ki so jih zbrali nacionalni regulativni organi, kažejo, da povprečne veleprodajne cene storitev podatkovnega gostovanja, ki jih operaterji obiskanega omrežja zaračunavajo ponudnikom storitev gostovanja uporabnikov gostovanja, ostajajo visoke. Četudi se zdi, da se te veleprodajne cene znižujejo, pa še vedno ostajajo zelo visoke glede na osnovne stroške.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 72 (prilagojeno)

~~Veleprodajne cene za storitve podatkovnega gostovanja ostajajo visoke zlasti zaradi visokih veleprodajnih cen, ki jih zaračunavajo operaterji neprednostnih omrežij. Takšne cene so posledica omejitev usmerjanja prometa, ki operaterjev ne spodbujajo k enostranskemu znižanju standardnih veleprodajnih cen, saj se promet sprejema ne glede na zaračunano ceno. Zato se veleprodajni stroški zelo razlikujejo. V nekaterih primerih so veleprodajne cene podatkovnega gostovanja, ki se uporabljajo za neprednostna omrežja, šestkrat višje od cen, ki se uporabljajo za prednostno omrežje. Te pretirano visoke veleprodajne cene za storitve podatkovnega gostovanja povzročajo znatno izkrivljanje konkurenčnih pogojev med mobilnimi operaterji v Uniji, kar ogroža nemoteno delovanje notranjega trga. Poleg tega omejujejo ponudnike storitev gostovanja, da bi lahko predvidevali svoje veleprodajne stroške ter posledično zagotavljali svojim uporabnikom pregledne in konkurenčne maloprodajne cenovne pakete. Glede na to, da imajo nacionalni regulativni organi le omejena sredstva za učinkovito obravnavo teh težav na nacionalni ravni, bi se morala uporabljati najvišja veleprodajna cena za storitve podatkovnega gostovanja. Zato bi bilo treba naložiti regulativne obveznosti za regulirane storitve podatkovnega gostovanja na veleprodajni ravni, da se vzpostavi ustreznejše razmerje med veleprodajnimi cenami in osnovnimi stroški zagotavljanja storitve ter da se na maloprodajni ravni zaščitijo interesi uporabnikov gostovanja.~~

↓ 531/2012 uvodna izjava 73

~~Ponudniki storitev gostovanja uporabniku gostovanja ne bi smeli zaračunati nobene regulirane storitve podatkovnega gostovanja, razen če uporabnik gostovanja predhodno privoli v prejemanje te storitve.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 74 (prilagojeno)

~~Področje uporabe te uredbe bi moralo zajemati zagotavljanje storitev maloprodajnega podatkovnega gostovanja v Uniji. Posebne značilnosti trgov storitev gostovanja, ki so utemeljevale sprejetje Uredbe (ES) št. 717/2007 in določitev obveznosti mobilnih operaterjev glede zagotavljanja gostujočih govornih klicev in sporočil SMS v Uniji, veljajo tudi za zagotavljanje storitev maloprodajnega podatkovnega gostovanja v Uniji. Podobno kot pri storitvah govornega in SMS gostovanja se tudi storitve podatkovnega gostovanja ne kupujejo ločeno na nacionalni ravni, ampak so samo del širšega maloprodajnega paketa, ki ga uporabniki kupijo pri svojem ponudniku storitev gostovanja, kar omejuje konkurenčnost. Podobno velja, da zaradi čezmejne narave zadevnih storitev nacionalni regulativni organi,~~

~~odgovorni za zaščito in uveljavljanje interesov mobilnih uporabnikov, ki prebivajo na njihovem ozemlju, ne morejo nadzorovati ravnanja operaterjev obiskanega omrežja v drugih državah članicah.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 75 (prilagojeno)

~~Dokler strukturni ukrep ne bo zagotovil zadostne konkurence, je v prehodnem obdobju podobno kot pri regulativnih ukrepih, ki se že izvajajo za govorne storitve in storitve SMS, najučinkovitejši in najbolj sorazmeren pristop za ureditev maloprodajnih cen storitev podatkovnega gostovanja v Uniji uvedba zahteve, da morajo ponudniki storitev gostovanja uporabnikom gostovanja ponuditi prehodno evrotarifo za prenos podatkov, ki ni višja od določene najvišje zgornje meje cene. Evrotarifo za prenos podatkov bi bilo treba določiti na varovalni ravni, ki zagotavlja varstvo potrošnikov, dokler strukturni ukrep ne bo začel učinkovati, ter obenem zadostno maržo za ponudnike storitev gostovanja in bolj stvarno odražal tudi osnovne stroške zagotavljanja storitve.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 76 (prilagojeno)

~~Zato bi morala prehodna evrotarifa za prenos podatkov, ki se lahko ponudi gostujočim porabnikom, odražati primerno maržo glede na stroške zagotavljanja reguliranih storitev podatkovnega gostovanja, ponudnikom storitev gostovanja pa omogočati, da svobodno tekmujejo tako, da izdelajo različne ponudbe in cenovne strukture prilagodijo razmeram na trgu in željam potrošnikov. Tako zgornjo mejo cen bi bilo treba določiti tako visoko, da ne bo izkrivljala konkurenčnih prednosti strukturnih ukrepov in bi lahko bile odstranjene, ko bodo strukturni ukrepi uporabnikom zagotovili konkretne in trajne prihranke. Podobno kot pri pristopu za storitve govornega in SMS gostovanja bi se morala najvišja regulirana cena za prehodno evrotarifo za prenos podatkov glede na predvideno znižanje osnovnih stroškov za zagotavljanje maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja postopno zniževati.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 77 (prilagojeno)

~~Prehodna evrotarifa za prenos podatkov bi morala samodejno veljati za vsakega novega ali obstoječega uporabnika gostovanja, ki se namerno ni odločil ali se ne odloči za posebno tarifo podatkovnega gostovanja ali paket storitev gostovanja, ki vključuje regulirane storitve podatkovnega gostovanja.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 78 (prilagojeno)

~~Za zagotovitev, da potrošniki plačajo samo podatkovne storitve, ki jih dejansko uporabijo, ter v izogib težavam s skritimi cenami za potrošnike, ki so se pojavile pri govornih storitvah po uvedbi Uredbe (ES) št. 717/2007 zaradi mehanizmov, ki jih za zaračunavanje uporabljajo ponudniki storitev gostovanja, bi bilo treba prehodno evrotarifo za prenos podatkov zaračunavati po kilobajtih. Takšno zaračunavanje je skladno z mehanizmom zaračunavanja, ki se že uporablja na veleprodajni ravni.~~

~~↓ 531/2012 uvodna izjava 79~~

~~Ponudniki storitev gostovanja lahko ponujajo pošteno vseobsegajočo mesečno pavšalno tarifo, za katero ne veljajo najvišje cene in ki bi lahko obsegala vse storitve gostovanja v Uniji~~

~~↓ 2012/531 uvodna izjava 80 (prilagojeno)~~

~~Za zagotovitev, da bi lahko vsi uporabniki mobilne govorne telefonije izkoristili prednosti, ki izhajajo iz določb te uredbe, bi se morale prehodne zahteve glede maloprodajnih cen uporabljati ne glede na to, ali imajo uporabniki gostovanja predplačniško ali naročniško pogodbo s ponudnikom storitev gostovanja, in ne glede na to, ali ima ponudnik storitev gostovanja svoje lastno omrežje, ali je operater navideznega mobilnega omrežja ali preprodajalec govornih mobilnih storitev.~~

~~↓ 2012/531 uvodna izjava 83 (prilagojeno)~~

~~Zaradi preglednosti morajo ponudniki ob sklenitvi naročniškega razmerja in ob vsaki spremembi cen gostovanja zagotoviti informacije o cenah gostovanja, zlasti o evrotarifi za govor, evrotarifi za SMS in evrotarifi za prenos podatkov ter vseobsegajoči pavšalni tarifi, če je ta v njihovi ponudbi. Informacije o cenah gostovanja bi morali ponudniki storitev gostovanja zagotavljati s primernimi sredstvi, kot so računi, internet, televizijski oglasi ali direktna pošta. Vse informacije in ponudbe v zvezi s cenami in značilnostmi storitve bi morale biti jasne, razumljive, morale bi dopuščati primerjavo in biti pregledne. Oglaševanje ponudb za gostovanje in trženje potrošnikom bi moralo biti popolnoma skladno z zakonodajo o varstvu potrošnikov, zlasti z Direktivo 2005/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2005 o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu (Direktiva o nepoštenih poslovnih praksah)[86]. Ponudniki storitev gostovanja bi morali zagotoviti, da so vsi njihovi uporabniki gostovanja seznanjeni s tem, da so v zadevnem obdobju na voljo regulirane tarife, in tem uporabnikom poslati jasno in nedvoumno pisno obvestilo z opisom pogojev evrotarife za govor, evrotarife za SMS in evrotarife za prenos podatkov in pravice preboda na te tarife in z njih.~~

~~↓ 531/2012 uvodna izjava 85~~

~~Ponudniki storitev gostovanja bi morali svojim uporabnikom gostovanja brezplačno zagotoviti zlasti njihovim potrebam prilagojene informacije o tarifah za storitve podatkovnega gostovanja, ki veljajo za te uporabnike, vsakič, ko ob vstopu v drugo državo prvič uporabijo storitve podatkovnega gostovanja. Te informacije bi bilo treba poslati na njihovo mobilno napravo na način, ki je najprimernejši za preprost sprejem in razumevanje, in tako, da je do njih mogoče ponovno dostopati tudi pozneje.~~

~~↓ 531/2012 uvodna izjava 86~~

~~Da bi uporabniki lažje razumeli finančne posledice uporabe storitev podatkovnega gostovanja in da bi se jim omogočilo spremljanje in nadzor porabe, bi morali ponudniki storitev~~

~~86 UL L 149, 11.6.2005, str. 22.~~

~~gostovanja pred sklenitvijo pogodbe in po njej svoje uporabnike redno obveščati o cenah reguliranih storitev podatkovnega gostovanja. Takšne informacije bi med drugim lahko vključevale približno količino prenesenih podatkov, na primer pri pošiljanju elektronske pošte in slik, brskanju po spletu ter uporabi mobilnih aplikacij.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 96 (prilagojeno)

~~Regulativne obveznosti v zvezi z veleprodajnimi cenami storitev govornega, SMS in podatkovnega gostovanja bi morale veljati, dokler strukturni ukrepi ne bodo začeli učinkovati in dokler na veleprodajnih trgih ne bo razvita zadostna konkurenca. Poleg tega tržni trendi trenutno kažejo, da bodo podatkovne storitve postopoma postale najpomembnejši segment mobilnih storitev in da so veleprodajne storitve podatkovnega gostovanja trenutno najbolj dinamične, pri čemer so cene bistveno nižje od trenutnih reguliranih cen.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 97 (prilagojeno)

~~Maloprodajne zgornje meje cen bi bilo treba določiti tako visoko, da ne bodo izkrivljale morebitnih konkurenčnih prednosti strukturnih ukrepov, lahko pa bi se tudi ukinile, ko bodo ti ukrepi začeli učinkovati in omogočili razvoj pravega notranjega trga. Zato bi se morale maloprodajne varnostne zgornje meje cen postopno zniževati in nato prenehati veljati.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 98 (prilagojeno)

~~Komisija bi morala pregledati učinkovitost te uredbe glede na njene cilje in njen prispevek k izvajanju regulativnega okvira 2002 za elektronske komunikacije in nemotenemu delovanju notranjega trga. Komisija bi morala v zvezi s tem upoštevati njen učinek na konkurenčni položaj ponudnikov mobilnih komunikacijskih storitev, ki so različno veliki in prihajajo iz različnih delov Unije, razvoj, gibanja in preglednost maloprodajnih in veleprodajnih cen, njihovo povezanost z dejanskimi stroški, v kolikšni meri so se uresničile domneve iz presoje vpliva, priložene tej uredbi, stroške, nastale zaradi izpolnjevanja zahtev, in učinek na naložbe. Komisija bi morala glede na tehnološki napredek preučiti tudi razpoložljivost in kakovost storitev, ki nadomeščajo gostovanje (na primer dostop prek WiFi).~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 99 (prilagojeno)

~~Za varstvo potrošnikov bi bilo treba ohraniti regulativne obveznosti za veleprodajne in maloprodajne cene storitev govornega, SMS in podatkovnega gostovanja, in sicer vse dokler se dokončno ne oblikuje konkurenca na maloprodajni in veleprodajni ravni. V ta namen bi morala Komisija do 30. junija 2016 oceniti, ali so bili cilji te uredbe doseženi, vključno s tem, ali so bili strukturni ukrepi v celoti izvedeni in ali je konkurenca na notranjem trgu storitev gostovanja dovolj razvita. Če Komisija ugotovi, da konkurenca ni dovolj razvita, bi morala Evropskemu parlamentu in Svetu predstaviti ustrezne predloge, s katerimi bo zagotovljeno ustrezno varstvo potrošnikov od leta 2017.~~

↓ 2012/531 uvodna izjava 100 (prilagojeno)

~~Za zagotovitev stalnega spremljanja storitev gostovanja v Uniji bi morala Komisija po omenjenem pregledu vsaki dve leti pripraviti poročilo za Evropski parlament in Svet, ki vključuje splošen povzetek zadnjih gibanj pri storitvah gostovanja ter vmesno oceno napredka pri doseganju ciljev te uredbe in morebitnih alternativnih možnosti za doseganje teh ciljev.~~

↓ 531/2012 (prilagojeno)

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet ⌦ urejanja ⌫ in področje uporabe

1. Ta uredba ~~uvaja~~ ⌦ določa ⌫ skupni pristop k zagotavljanju, da uporabniki javnih mobilnih komunikacijskih omrežij na potovanjih v Uniji ne plačujejo previsokih cen za storitve gostovanja v Uniji v primerjavi s konkurenčnimi nacionalnimi cenami, ko opravljajo in sprejemajo klice, pošiljajo in ~~s~~sprejemajo sporočila SMS ter uporabljajo paketno komutirane podatkovne komunikacijske storitve, s čimer prispeva k nemotenemu delovanju notranjega trga, hkrati pa dosega visoko raven zaščite potrošnikov, spodbuja konkurenco in preglednost na trgu ter zagotavlja spodbude za inovacije in izbiro potrošnikov.

↓ 531/2012 (prilagojeno)
⇨ novo

~~Določa pravila, ki omogočajo ločitev prodaje reguliranih storitev gostovanja od domačih mobilnih komunikacijskih storitev, ter~~O predeljuje pogoje za veleprodajni dostop do javnih mobilnih komunikacijskih omrežij za zagotavljanje reguliranih storitev gostovanja. ~~Določa tudi prehodna pravila za cene, ki jih lahko zaračunajo ponudniki storitev gostovanja za zagotavljanje reguliranih storitev gostovanja za govorne klice in sporočila SMS, ki izvirajo in se zaključujejo znotraj Unije, ter za paketno komutirane podatkovne komunikacijske storitve, ki jih uporabljajo uporabniki gostovanja med gostovanjem v mobilnem komunikacijskem omrežju znotraj Unije.~~ Uporablja se tako za veleprodajne cene, ki jih zaračunavajo operaterji omrežij, kot tudi za maloprodajne cene, ki jih zaračunavajo ponudniki storitev gostovanja.

~~2. Ločitev prodaje reguliranih storitev gostovanja od domačih mobilnih komunikacijskih storitev je potreben vmesni ukrep za povečanje konkurence, kar bo znižalo tarife gostovanja za uporabnike in prispevalo k doseganju notranjega trga mobilnih komunikacijskih storitev, na katerem na koncu ne bo več razlikovanja med nacionalnimi tarifami in tarifami gostovanja.~~

2~~3~~. Ta uredba določa tudi pravila za povečanje preglednosti ~~cen~~ in boljše obveščanje uporabnikov o cenah storitev gostovanja.

~~4. Ta uredba predstavlja poseben ukrep v smislu člena 1(5) Okvirne direktive.~~

3~~5~~. Najvišje cene iz te uredbe so izražene v eurih.

4~~6~~. Kadar so najvišje cene iz členov ⇨ 9 ⇦ ~~7, 9, in~~ do 12, izražene v valutah, ki niso euro, ~~se začetne mejne cene v teh valutah v skladu z navedenimi členi določijo z uporabo referenčnih menjalnih tečajev, ki jih je Evropska centralna banka 1. maja 2012 objavila v *Uradnem listu Evropske unije*.~~

~~Za namene naslednjih mejnih cen iz členov 7(2), 9(1) in 12(1)~~ se ~~spremenjene~~ vrednosti ⌦ v teh valutah ⌫ določijo z uporabo ⇨ povprečja ⇦ referenčnih menjalnih tečajev, ki jih je ⌦ Evropska centralna banka ⌫ ~~objavljenih 1. maja~~ ⇨ 15. januarja, 15. februarja in 15. marca ⇦ zadevnega koledarskega leta objavila v ⌦ *Uradnem listu Evropske unije* ⌫. Za najvišje cene ~~iz členov 7(2), 9(1) in 12(1)~~ se mejne cene v valutah, ki niso euro, po letu ⇨ 2023 ⇦ ~~2015~~ revidirajo letno. Letno revidirane mejne cene v teh valutah se uporabljajo od ~~1. julija~~ ⇨ 15. maja ⇦ ~~in se določijo z uporabo referenčnih menjalnih tečajev, objavljenih 1. maja istega leta~~.

~~7. Kadar so najvišje cene iz členov 8, 10 in 13, izražene v valutah, ki niso euro, se začetne mejne cene v skladu z navedenimi členi v teh valutah določijo z uporabo povprečja referenčnih menjalnih tečajev, ki jih Evropska centralna banka objavi v *Uradnem listu Evropske unije* 1. marca, 1. aprila in 1. maja 2012.~~

~~Za namene naslednjih mejnih cen iz členov 8(2), 10(2) in 13(2), se spremenjene vrednosti določijo z uporabo povprečja referenčnih menjalnih tečajev, objavljenih 1. marca, 1. aprila in 1. maja zadevnega koledarskega leta. Za najvišje cene, ki jih urejajo členi 8(2), 10(2) in 13(2), se mejne cene v valutah, ki niso euro po letu 2015 revidirajo letno. Letno revidirane mejne cene v teh valutah se uporabljajo od 1. julija in se določijo z uporabo povprečja referenčnih menjalnih tečajev, objavljenih 1. marca, 1. aprila in 1. maja istega leta.~~

Člen 2

Opredelitev pojmov

1. V tej uredbi se uporabljajo opredelitve pojmov iz člena 2 ~~Direktive o dostopu, člena 2 Okvirne direktive in člena 2 Direktive o univerzalnih storitvah~~ Direktive (EU) 2018/1972.

2. Poleg opredelitev pojmov iz odstavka 1 se uporabljajo naslednje opredelitve:

(a) „ponudnik storitev gostovanja“ pomeni podjetje, ki uporabniku gostovanja zagotavlja regulirane maloprodajne storitve gostovanja;

(b) „domači ponudnik“ pomeni podjetje, ki uporabniku gostovanja zagotavlja domače mobilne komunikacijske storitve;

~~(c) „alternativni ponudnik storitev gostovanja“ pomeni ponudnika storitev gostovanja, ki ni domači ponudnik;~~

⇩ 531/2012 (prilagojeno)

(c~~d~~) „domače omrežje“ pomeni javno komunikacijsko omrežje, ki se nahaja v državi članici in ga uporablja ponudnik storitev gostovanja za zagotavljanje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja uporabniku gostovanja;

(d~~e~~) „obiskano omrežje“ pomeni javno prizemno mobilno komunikacijsko omrežje~~,~~ ~~nameščeno~~ v državi članici, ki za uporabnika gostovanja ni država domačega ponudnika storitev ~~uporabniku gostovanja~~, ki uporabniku gostovanja omogoča, da na podlagi dogovora z operaterjem domačega omrežja opravlja ali sprejema klice, pošilja ali ~~s~~sprejema sporočila SMS ali uporablja paketno komutirane podatkovne komunikacijske storitve;

(e~~f~~) „gostovanje v Uniji“ pomeni, da uporabnik gostovanja uporablja mobilno napravo za opravljanje ali sprejemanje klicev znotraj Unije, pošiljanje ali ~~s~~sprejemanje sporočil SMS znotraj Unije ali uporabo paketno komutiranih podatkovnih komunikacijskih storitev, medtem ko je v državi članici, ki ni država, v

kateri se nahaja omrežje domačega ponudnika, in sicer na podlagi dogovora med operaterjem domačega omrežja in operaterjem obiskanega omrežja;

(f~~g~~) „uporabnik gostovanja“ pomeni uporabnika pri ponudniku reguliranih storitev gostovanja prek javnega prizemnega mobilnega komunikacijskega omrežja~~, nameščenega~~ v Uniji, katerega pogodba o naročniškem razmerju ali dogovor z navedenim ponudnikom storitev gostovanja dopušča gostovanje v Uniji;

(g~~h~~) „regulirani gostujoči klic“ pomeni mobilni govorni telefonski klic, ki ga opravi uporabnik gostovanja ter izvira iz obiskanega omrežja in se zaključuje v javnem komunikacijskem omrežju znotraj Unije ali ki ga uporabnik gostovanja sprejme ter izvira iz javnega komunikacijskega omrežja znotraj Unije in se zaključuje v obiskanem omrežju;

(h~~i~~) „sporočilo SMS“ pomeni pisno sporočilo storitve kratkih sporočil, ki je sestavljeno zlasti iz črk ~~in/~~ali številk ⌦ ali obojega ⌫ ter se lahko pošilja med mobilnimi in/ali fiksnimi številkami, določenimi v skladu z nacionalnimi načrti ⌦ o ⌫ številčenja;

(i~~k~~) „regulirano gostujoče sporočilo SMS“ pomeni sporočilo SMS, ki ga pošlje uporabnik gostovanja ter izvira iz obiskanega omrežja in se zaključuje v javnem komunikacijskem omrežju znotraj Unije ali ki ga uporabnik gostovanja ~~s~~prejme ter izvira iz javnega komunikacijskega omrežja znotraj Unije in se zaključuje v obiskanem omrežju;

(j~~m~~) „regulirana storitev podatkovnega gostovanja“ pomeni storitev gostovanja, ki omogoča uporabniku gostovanja, da prek svoje mobilne naprave uporablja paketno komutirane podatkovne komunikacijske storitve, medtem ko je povezan z obiskanim omrežjem~~.~~. ~~Regulirana storitev podatkovnega gostovanja ne vključuje~~ ⌦ ne vključuje ⌫ prenosa ali sprejemanja reguliranih gostujočih klicev ali sporočil SMS, vključuje pa prenos in ~~s~~prejemanje sporočil MMS;

(k~~o~~) „veleprodajni dostop za gostovanje“ pomeni~~, da operater mobilnega omrežja zagotavlja~~ neposredni veleprodajni dostop za gostovanje ali dostop za preprodajo veleprodajnega gostovanja;

(l~~p~~) „neposredni veleprodajni dostop za gostovanje“ pomeni, da operater mobilnega omrežja da drugemu podjetju na voljo zmogljivosti ~~in/~~ ali storitve ⌦ ali oboje ⌫ pod določenimi pogoji z namenom, da to podjetje uporabnikom gostovanja zagotavlja regulirane storitve gostovanja~~za uporabnike gostovanja~~;

„dostop za preprodajo veleprodajnega gostovanja“ pomeni, da operater mobilnega omrežja, ki ni operater obiskanega omrežja, zagotavlja storitve gostovanja na veleprodajni ravni drugemu podjetju z namenom, da to podjetje uporabnikom gostovanja zagotavlja regulirane storitve gostovanja ~~za uporabnike gostovanja~~;

↓ 2015/2120 člen 7(1)(b)

(n~~r~~) „domača maloprodajna cena“ pomeni domačo maloprodajno ceno na enoto, ki jo zaračuna ponudnik storitev gostovanja in velja za odhodne klice in poslana sporočila SMS (ki izvirajo in se zaključijo v različnih javnih komunikacijskih omrežjih v isti državi članici) ter za podatke, ki jih uporabnik porabi; kadar posebna domača maloprodajna cena na enoto ni določena, se šteje, da gre pri domačih maloprodajnih cenah za enak mehanizem zaračunavanja, kot je tisti, ki se uporablja za uporabnika za odhodne klice in poslana sporočila SMS (ki izvirajo in se

zaključujejo v različnih javnih komunikacijskih omrežjih v isti državi članici) ter za podatke, ki jih uporabnik porabi v svoji državi članici.;

~~(s) „ločena prodaja reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja“ pomeni zagotavljanje reguliranih storitev podatkovnega gostovanja, ki jih alternativni ponudnik storitev gostovanja zagotavlja uporabnikom gostovanja neposredno v obiskanem omrežju.~~

↓ 531/2012
⇨ novo

Člen 3

Veleprodajni dostop za gostovanje

1. Operaterji mobilnih omrežij ugodijo vsem razumnim zahtevkom za veleprodajni dostop za gostovanje, ⇨zlasti tako, da ponudniku storitev gostovanja omogočijo, da ponudi enake maloprodajne mobilne storitve, kot jih ponuja doma, kadar je to tehnično izvedljivo.⇦

2. Operaterji mobilnih omrežij lahko zahtevke za veleprodajni dostop za gostovanje zavrnejo le na podlagi objektivnih meril.

3. Veleprodajni dostop za gostovanje zajema dostop do vseh omrežnih elementov in pripadajočih naprav, ustreznih storitev, sistemov programske opreme in informacijskih sistemov, potrebnih za zagotavljanje reguliranih storitev gostovanja uporabnikom⇨ , za katero koli razpoložljivo omrežno tehnologijo in njene generacije ⇦ .

↓ 2017/920 člen 1(1)(a)

4. Za zagotavljanje dostopa do vseh komponent veleprodajnega dostopa za gostovanje iz odstavka 3 se uporabljajo pravila o reguliranih veleprodajnih cenah gostovanja iz členov 10~~7~~, 11~~9~~ in 12, razen če se obe stranki dogovora o veleprodajnem gostovanju izrecno dogovorita, da za povprečne veleprodajne cene gostovanja, ki izhajajo iz uporabe dogovora, v obdobju veljavnosti dogovora ne velja najvišja regulirana veleprodajna cena gostovanja.

↓ 531/2012

Brez poseganja v prvi pododstavek lahko operaterji mobilnih omrežij pri dostopu za preprodajo veleprodajnega gostovanja zaračunajo poštene in razumne cene za komponente, ki niso zajete v odstavku 3.

5. Operaterji mobilnega omrežja objavijo referenčno ponudbo, pri čemer upoštevajo smernice organa BEREC iz odstavka 8, in jo dajo na voljo podjetju, ki zahteva veleprodajni dostop za glasovanje. Operaterji mobilnega omrežja najpozneje v enem mesecu, ko prvič prejmejo zahtevek, podjetju, ki zahteva dostop, predložijo osnutek pogodbe za tovrsten dostop, skladen s tem členom. Veleprodajni dostop za gostovanje se odobri v razumnem času, ki ni daljši od treh mesecev po sklenitvi pogodbe. Operaterji mobilnega omrežja, ki prejmejo zahtevek za veleprodajni dostop za gostovanj~~a~~e, in podjetja, ki zahtevajo dostop, se pogajajo v dobri veri.

↓ 2017/920 člen 1(1)(b)
⇨ novo

6. Referenčna ponudba iz odstavka 5 mora biti dovolj podrobna in mora vključevati vse komponente, potrebne za veleprodajni dostop za gostovanje iz odstavka 3, ter vsebovati opis ponudb, ki se nanašajo na neposredni veleprodajni dostop za gostovanje in dostop za preprodajo veleprodajnega gostovanja, in s tem povezane pogoje. ⇨ Referenčna ponudba vsebuje vse informacije, ki jih ponudnik storitev gostovanja potrebuje, da svojim uporabnikom zagotovi brezplačen dostop do služb za pomoč v sili prek komunikacij v sili z najustreznejšim centrom za obveščanje in brezplačen prenos informacij o lokaciji kličočega na najustreznejši center za obveščanje med uporabo storitev gostovanja. ⇦

Ta referenčna ponudba lahko vključuje pogoje za preprečevanje stalnega gostovanja ali nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje za druge namene, kot je zagotavljanje reguliranih storitev gostovanja uporabnikom pri ponudnikih storitev gostovanja med njihovim občasnim potovanjem po Uniji. Kadar so določeni v referenčni ponudbi, ti pogoji vključujejo posebne ukrepe, ki jih operater obiskanega omrežja lahko sprejme, da prepreči stalno gostovanje ali nepravilno uporabo ali zlorabo veleprodajnega dostopa za gostovanje, kakor tudi objektivna merila, na podlagi katerih lahko sprejme take ukrepe. Ta merila se lahko nanašajo na zbirne informacije o prometu gostovanja. Ne nanašajo pa se na posebne informacije o individualnem prometu uporabnikov pri ponudniku storitev gostovanja.

Referenčna ponudba lahko med drugim določa, da lahko operater obiskanega omrežja v primeru, kadar utemeljeno meni, da znaten delež uporabnikov pri ponudniku storitev gostovanja uporablja stalno gostovanje ali da prihaja do nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje, od ponudnika storitev gostovanja brez poseganja v zahteve Unije in nacionalne zahteve glede varstva podatkov zahteva informacije, ki bi omogočale, da se ugotovi, ali znaten delež uporabnikov pri ponudniku storitev gostovanja uporablja stalno gostovanje ali če prihaja do nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje v omrežju obiskanega operaterja, kot so informacije o deležu uporabnikov, pri katerih je bilo na podlagi objektivnih kazalnikov v skladu s podrobnimi pravili o izvajanju politike poštene uporabe, sprejetimi na podlagi člena 8~~6d~~, ugotovljeno tveganje nepravilne uporabe ali zlorabe reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, zagotovljenih po veljavnih domačih maloprodajnih cenah.

Referenčna ponudba lahko kot zadnjo možnost in kadar zadeve ni bilo mogoče rešiti z milejšimi ukrepi, predvidi možnost odpovedi dogovora o veleprodajnem gostovanju, kadar operater obiskanega omrežja na podlagi objektivnih meril ugotovi, da znaten delež uporabnikov pri ponudniku storitev gostovanja uporablja stalno gostovanje ali da prihaja do nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje, in o tem obvesti operaterja domačega omrežja.

Operater obiskanega omrežja lahko enostransko odpove dogovor o veleprodajnem gostovanju zaradi stalnega gostovanja ali nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje le po predhodnem dovoljenju nacionalnega regulativnega organa operaterja obiskanega omrežja.

V treh mesecih od prejema zahteve operaterja obiskanega omrežja za pridobitev dovoljenja za odpoved dogovora o veleprodajnem gostovanju~~.~~ nacionalni regulativni organ operaterja obiskanega omrežja po posvetovanju z nacionalnim regulativnim organom operaterja domačega omrežja odloči, ali bo izdal tako dovoljenje ali zavrnil njegovo izdajo, ter o tem obvesti Komisijo.

Nacionalni regulativni organ operaterja obiskanega omrežja in nacionalni regulativni organ operaterja domačega omrežja lahko vsak posebej zaprosita BEREC, da sprejme mnenje glede ukrepa, ki se sprejme v skladu s to uredbo. BEREC sprejme mnenje v enem mesecu od prejema takega zaprosila.

Kadar je ~~bil~~ BEREC zaprošen za takšno mnenje, nacionalni regulativni organ operaterja obiskanega omrežja počaka na mnenje organa BEREC in ga v največji možni meri upošteva, preden ob upoštevanju trimesečnega roka iz šestega pododstavka sprejme odločitev o tem, ali izda dovoljenje za odpoved dogovora o veleprodajnem gostovanju ali zavrne njegovo izdajo.

Nacionalni regulativni organ operaterja obiskanega omrežja da javnosti na voljo informacije o dovoljenjih za odpoved dogovorov o veleprodajnem gostovanju, pri čemer upošteva poslovno tajnost.

Peti do deveti pododstavek tega odstavka ne posegajo v pristojnost nacionalnega regulativnega organa, da zahteva takojšnje prenehanje kršitve obveznosti iz te uredbe na podlagi člena 18~~16~~(7~~6~~), ter v pravico operaterja obiskanega omrežja, da uporabi ustrezne ukrepe za boj proti goljufijam.

Nacionalni regulativni organi po potrebi naložijo spremembe referenčnih ponudb, tudi glede posebnih ukrepov, ki jih operater obiskanega omrežja lahko sprejme, da prepreči stalno gostovanje ali nepravilno uporabo ali zlorabo veleprodajnega dostopa za gostovanje, ter objektivnih meril, na podlagi katerih lahko operater obiskanega omrežja te ukrepe sprejme, da bi se izpolnile obveznosti, določene v tem členu.

↓ 531/2012 (prilagojeno)

7. Če želi podjetje, ki zahteva dostop, začeti poslovna pogajanja za vključitev dodatnih komponent, ki niso zajete v referenčni ponudbi, se operaterji mobilnega omrežja odzovejo na tovrstne zahtevke v razumnem času, ki ni daljši od dveh mesecev po prejemu prvotnega zahtevka. Za namene tega odstavka se ne uporabljata odstavka 2 in 5.

8. BEREC po posvetovanju z ~~zainteresiranimi strannmi~~ ⌦ deležniki ⌫ in v tesnem sodelovanju s Komisijo ⌦ v šestih mesecih po sprejetju te uredbe ⌫ ~~do 30. septembra 2012 določi~~ ⌦ posodobi ⌫ smernice za veleprodajni dostop za gostovanje ⌦ , določene v skladu s členom 3(8) Uredbe (EU) št. 531/2012, ⌫ in tako prispeva k dosledni uporabi tega člena.

~~9. Odstavki 5 do 7 se uporabljajo od 1. januarja 2013.~~

~~Člen 4~~

↓ 2120/2015 člen 7(3)(a)

~~Ločena prodaja reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja~~

↓ 531/2012

~~1. Niti domači ponudnik niti ponudniki storitev gostovanja uporabnikom ne preprečijo dostopa do reguliranih storitev podatkovnega gostovanja, ki jih neposredno v obiskanem omrežju zagotavlja alternativni ponudnik storitev gostovanja.~~

~~2. Uporabniki gostovanja lahko kadar koli zamenjajo ponudnika storitev gostovanja. Kadar se uporabnik gostovanja odloči, da bo zamenjal ponudnika storitev gostovanja, se ta zamenjava opravi brez nepotrebnega odlašanja, vsekakor pa v najkrajšem možnem času,~~

~~odvisno od tehnične rešitve, izbrane za implementacijo ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, vendar nikoli pozneje kot v treh delovnih dneh od sklenitve dogovora z novim ponudnikom storitev gostovanja.~~

~~3. Odločitev za alternativnega ponudnika storitev gostovanja ali odločitev za menjavo ponudnika storitev gostovanja je za uporabnike brezplačna in je mogoča v vseh tarifnih skupinah. Taka menjava – v primerjavi s prevladujočimi pogoji pred njo – ni pogojena s sklenitvijo naročniškega razmerja ali povezana z dodatnimi stalnimi ali ponavljajočimi se stroški, ki se nanašajo na elemente pogodbe o naročniškem razmerju, ki niso povezani z gostovanjem.~~

~~6. Ta člen se uporablja od 1. julija 2014.~~

~~*Člen 5*~~

↓ 2015/2120 člen 7(4)(a)

~~Izvajanje ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja~~

↓ 2015/2120 člen 7(4)(b)

~~1. Domači ponudniki izvajajo obveznost glede ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja iz člena 4, tako da lahko uporabniki gostovanja uporabljajo ločene regulirane storitve podatkovnega gostovanja. Domači ponudniki ugodijo vsem razumnim zahtevkom za dostop do objektov in naprav ter pripadajočih podpornih storitev, pomembnih za ločeno prodajo reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja. Dostop do objektov in naprav ter podpornih storitev, potrebnih za ločeno prodajo reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja, vključno s storitvami overjanja uporabnikov, je brezplačen in se uporabnikom gostovanja neposredno ne zaračuna.~~

↓ 2015/2120 člen 7(4)(c)

~~2. Da se zagotovi dosledno in hkratno izvajanje ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja po vsej Uniji, Komisija po posvetovanju z BEREC z izvedbenimi akti sprejme podrobna pravila o tehnični rešitvi za izvajanje ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 6(2).~~

↓ 2015/2120 člen 7(4)(d)

~~3. Tehnična rešitev za izvajanje ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev podatkovnega gostovanja izpolnjuje naslednja merila:~~

↓ 531/2012

~~(a) prijaznost do potrošnika; potrošnikom je treba zlasti omogočiti, da lahko preprosto in hitro preidejo k alternativnemu ponudniku storitev gostovanja, pri čemer ohranijo obstoječo mobilno številko in uporabljajo isto mobilno napravo;~~

~~(b) zmožnost, da zadovolji zahteve različnih potrošnikov pod konkurenčnimi pogoji, vključno z omogočanjem intenzivne uporabe podatkovnih storitev;~~

~~(c) zmožnost učinkovitega spodbujanja konkurence, upoštevajoč tudi možnosti operaterjev, da izkoristijo svoje infrastrukturne prednosti ali poslovne dogovore;~~

~~(d) stroškovna učinkovitost, upoštevajoč razdelitev stroškov med domačimi ponudniki in alternativnimi ponudniki storitev gostovanja;~~

~~(e) zmožnost učinkovitega uresničevanja obveznosti, navedenih v členu 4(1);~~

~~(f) omogočanje najvišje možne ravni medobratovalnosti;~~

~~(g) prijaznost do uporabnika, zlasti glede tehničnega ravnanja z mobilno napravo ob menjavi omrežij;~~

~~(h) zagotavljanje, da gostovanje uporabnikov iz Unije v tretjih državah ali gostovanja uporabnikov iz tretje države v Uniji ni ovirano;~~

~~(i) zagotavljanje, da se spoštujejo pravila o varstvu zasebnosti, osebnih podatkih, varnosti in celovitosti omrežij ter preglednosti, določena v Okvirni direktivi in posebnih direktivah;~~

~~(j) upoštevanje dejstva, da nacionalni regulativni organi spodbujajo sposobnost končnih uporabnikov, da dostopajo do informacij in jih razširjajo ali uporabljajo programe in storitve po lastni izbiri, v skladu s členom 8(4)(g) Okvirne direktive;~~

~~(k) zagotavljanje, da ponudniki nudijo enake pogoje v enakih okoliščinah.~~

~~4. Tehnična rešitev lahko za namene izpolnjevanja meril iz odstavka 3 združuje eno ali več tehničnih modalitet.~~

~~5. Komisija po potrebi pooblasti Evropski organ za standardizacijo, da sprejme ustrezne standarde, potrebne za usklajeno izvajanje ločene prodaje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja.~~

~~6. Odstavki 1, 3, 4 in 5 tega člena se uporabljajo od 1. julija 2014.~~

↓ 531/2012

Člen ~~6~~ 4

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za komunikacije, ustanovljen s členom 118(1)~~22Okvirne d~~Direktive (EU) 2018/1972. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

↓ 2015/2120 člen 7(5) (prilagojeno)

Člen 5 ~~6a~~

⌦ Zagotavljanje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja ⌫

~~**Odprava maloprodajnih pribitkov za gostovanje**~~

~~Ponudniki storitev gostovanja uporabnikom gostovanja od 15. junija 2017, če se bo zakonodajni akt, ki bo sprejet na podlagi predloga iz člena 19(2), na ta dan že uporabljal,~~

1. Ponudniki storitev gostovanja uporabnikom gostovanja v nobeni državi članici ne zaračunajo pribitka, dodanega domači maloprodajni ceni za katere koli regulirane gostujoče odhodne ali dohodne klice, za katera koli regulirana gostujoča poslana sporočila SMS in za katere koli uporabljene regulirane storitve podatkovnega gostovanja, ~~vključno s sporočili MMS,~~ ~~pa tudi ne~~ niti splošne pristojbine, da bi omogočili uporabo terminalske opreme ali storitve v tujini, ob upoštevanju členov 6~~6b~~ in ~~6c~~ 7.

⇩ novo

2. Ponudniki storitev gostovanja zagotovijo, kadar je to tehnično izvedljivo, da se regulirane maloprodajne storitve gostovanja zagotavljajo pod enakimi pogoji, kot če bi se take storitve uporabljale doma, zlasti kar zadeva kakovost storitev.

🡻 2015/2120 člen 7(5) (prilagojeno)

Člen 6 ~~6b~~

Poštena uporaba

1. Ponudniki storitev gostovanja lahko v skladu s tem členom in izvedbenimi akti iz člena 8~~6d~~ pri uporabi reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, ki se zagotavljajo po veljavnih domačih maloprodajnih cenah, uporabijo „politiko poštene uporabe“, da bi uporabnikom gostovanja preprečili zlorabo ali nepravilno uporabo reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja ~~z namenom preprečevanja zlorabe ali nepravilne uporabe reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja s strani uporabnikov gostovanja~~, denimo uporab~~e~~o takih storitev s strani uporabnikov gostovanja v državi članici, ki ni država njihovega domačega ponudnika, z drugimi nameni kot za občasna potovanja.

Morebitna politika poštene uporabe ~~strankam ponudnika storitev gostovanja~~ uporabnikom pri ponudniku storitev gostovanja omogoča uporabo določene količine reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, skladne z njihovo tarifno shemo, po veljavni domači maloprodajni ceni.

2. Člen 9~~6e~~ se uporablja za regulirane maloprodajne storitve gostovanja, ki presegajo kakršne koli omejitve, določene z morebitno politiko poštene uporabe.

Člen 7 ~~6c~~

Vzdržnost⌦ ni mehanizem ⌫ ~~odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje~~

1. Če ponudnik storitev gostovanja ne more pokriti svojih celotnih dejanskih in predvidenih stroškov zagotavljanja reguliranih storitev gostovanja v skladu s členoma 5~~6a~~ in 6~~6b~~ iz svojih celotnih dejanskih in predvidenih prihodkov od zagotavljanja takih storitev, lahko v posebnih in izjemnih okoliščinah zaradi zagotovitve vzdržnosti svojega domačega modela zaračunavanja zaprosi za dovoljenje za zaračunavanje pribitka. Ta pribitek se zaračuna le, če je to potrebno za pokritje stroškov zagotavljanja reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, ob upoštevanju veljavnih najvišjih veleprodajnih cen.

2. Če se ponudnik storitev gostovanja odloči uporabljati odstavek 1 tega člena, pri nacionalnem regulativnem organu nemudoma ~~poda~~vloži vlogo ter mu posreduje vse potrebne informacije v skladu z izvedbenimi akti iz člena 8~~6d~~. Te informacije nato vsakih 12 mesecev posodobi in jih predloži nacionalnemu regulativnemu organu.

3. Nacionalni regulativni organ po prejemu vloge na podlagi odstavka 2 oceni, ali je ponudnik storitev gostovanja dokazal, da ne more pokriti svojih stroškov v skladu z odstavkom 1, s čimer bi bila ogrožena vzdržnost njegovega domačega modela zaračunavanja. Ocena vzdržnosti domačega modela zaračunavanja temelji na zadevnih objektivnih dejavnikih, značilnih za ponudnika storitev gostovanja, vključno z objektivnimi razlikami med ponudniki storitev gostovanja v zadevni državi članici ter ravnjo domačih cen in prihodkov. Nacionalni regulativni organ odobri pribitek, kadar so izpolnjeni pogoji, določeni v odstavku 1 in tem odstavku.

4. V enem mesecu po prejemu vloge na podlagi odstavka 2 nacionalni regulativni organ odobri pribitek, razen če je vloga očitno neutemeljena ali ne vsebuje zadostnih informacij. Kadar nacionalni regulativni organ meni, da je zahtevek očitno neutemeljen ali da niso bile predložene zadostne informacije, končno odločitev sprejme v nadaljnjih dveh mesecih, potem ko ponudniku storitev gostovanja da priložnost, da se ~~izjavi~~ izreče, nato pa pribitek odobri, spremeni ali zavrne.

Člen 8 ~~6d~~

Izvajanje politike poštene uporabe in vzdržnost⌦ nega mehanizma ⌫ ~~i odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje~~

↓ 2015/2120 člen 7(5) (prilagojeno)
⇨ novo

1. Da bi zagotovila dosledno uporabo členov~~6b~~ in 7~~6c~~, Komisija po posvetovanju z organom BEREC ~~do 15. decembra 2016~~ sprejme ⌦ in ob upoštevanju razvoja trga redno pregleduje ⌫ izvedbene akte, ki določajo podrobna pravila o izvajanju politike poštene uporabe, o metodologiji za oceno vzdržnosti ⇨ zagotavljanja ⇦ ~~odprave~~ maloprodajnih ⇨ storitev gostovanja po domačih cenah ⇦ ~~pribitkov za gostovanje~~ in o vlogi, ki jo ponudnik storitev gostovanja ~~predloži~~ vloži za namene te ocene. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena~~6~~4(2).

2. ~~Kar zadeva člen 6b,~~ Komisija pri sprejetju izvedbenih aktov, ki določajo podrobna pravila o izvajanju politike poštene uporabe, upošteva:

(a) razvoj cen~~ovnih vzorcev~~ in vzorcev porabe v državah članicah;

(b) stopnjo konvergence ravni domačih cen v celotni Uniji;

(c) vzorce potovanja v Uniji;

(d) vsa opazna tveganja za izkrivljanje konkurence ter naložbene spodbude na domačih in obiskanih trgih.

3. ~~Kar zadeva člen 6c,~~ Komisija izvedbene akte, ki določajo podrobna pravila o metodologiji za oceno vzdržnosti ⇨ zagotavljanja maloprodajnih storitev gostovanja po domačih cenah ⇦ ~~odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje~~ za ponudnika storitev gostovanja, sprejme na podlagi:

(a) določitve celotnih dejanskih in predvidenih stroškov zagotavljanja reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja glede na dejanske veleprodajne cene gostovanja za neuravnotežen promet ter razumen delež povezanih in skupnih stroškov, potrebnih za zagotavljanje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja;

(b) določitve celotnih dejanskih in predvidenih prihodkov od zagotavljanja reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja;

(c) uporabe reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja in domače porabe s strani ~~strank ponudnikov~~ uporabnikov pri ponudniku storitev gostovanja;

(d) ravni konkurence, cen in prihodkov na domačem trgu ter morebitne~~m~~ga opazne~~m~~ga tveganj~~u~~a, da bi gostovanje po domačih maloprodajnih cenah znatno vplivalo na gibanje takih cen.

~~4. Komisija izvedbene akte, sprejete na podlagi odstavka 1, redno pregleduje z vidika razvoja trga.~~

4~~5~~. Nacionalni regulativni organ natančno spremlja in nadzoruje izvajanje politike poštene uporabe ter ukrepov za vzdržnost ⇨ zagotavljanja maloprodajnih storitev gostovanja po domačih cenah ⇦ ~~odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje~~, pri čemer čim bolj upošteva zadevne objektivne dejavnike, značilne za zadevno državo članico, in zadevne objektivne razlike med ponudniki storitev gostovanja. Brez poseganja v postopek, določen v členu 7~~6c~~(3), pravočasno uveljavi zahteve iz člen~~a~~ov 6~~6b~~ in 7~~6c~~ ter izvedbenih aktov~~, sprejetih na podlagi~~ ⌦ iz ⌫ odstavka ~~1~~ 2 tega člena. Od ponudnika storitev gostovanja lahko kadar koli zahteva spremembo ali prenehanje zaračunavanja pribitka, če ta ne ravna skladno s členom 6~~6b~~ ali 7~~6c~~. Nacionalni regulativni organ Komisijo vsako leto obvesti o uporabi členov 6~~6b~~ in 7~~6c~~ ter tega člena.

⇩ novo

5. Izvedbena uredba (EU) 2016/2286 se še naprej uporablja do začetka veljavnosti novega izvedbenega akta, sprejetega v skladu z odstavkom 1.

🡻 2015/2120 člen 7(5) (prilagojeno)
⇨ novo

Člen 9 ~~6c~~

~~Zagotavljanje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja~~ ⌦ Izjemno zaračunavanje maloprodajnih pribitkov za uporabo reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja in zagotavljanje alternativnih tarif ⌫

1. Brez poseganja v drugi pododstavek ponudnik storitev gostovanja, ki zaračunava pribitek za uporabo reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja, ki presega kakršne koli omejitve, določene z morebitno politiko poštene uporabe, izpolnjuje naslednje zahteve (brez DDV):

(a) noben pribitek, ki se zaračunava za regulirane gostujoče odhodne klice, regulirana gostujoča poslana sporočila SMS in regulirane storitve podatkovnega gostovanja, ne presega najvišjih veleprodajnih cen, ~~predvidenih~~določenih v členih 10~~7~~(2), 11~~9~~(1) oziroma 12(1);

~~(b) vsota domače maloprodajne cene in vsakega pribitka, ki se zaračunava za regulirane gostujoče odhodne klice, regulirana gostujoča poslana sporočila SMS ali regulirane storitve podatkovnega gostovanja, ne presega 0,19 EUR za minuto, 0,06 za sporočilo SMS oziroma 0,20 EUR za porabljen megabajt;~~

(~~c~~b) noben pribitek, ki se zaračunava za regulirane gostujoče dohodne klice, ne presega ⇨ enotnih najvišjih cen zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije, določenih za navedeno leto v skladu s členom 75(1) Direktive (EU) 2018/1972. Kadar se Komisija po pregledu delegiranega akta, sprejetega v skladu s členom 75(1) Direktive (EU) 2018/1972, odloči, da določitev enotne cene zaključevanja govornih klicev na ravni Unije ni več potrebna in da ne bo predpisala najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih, noben pribitek, ki se zaračunava za regulirane gostujoče dohodne klice, ne presega cene, določene v najnovejšem delegiranem aktu, sprejetem v skladu s členom 75 navedene direktive⇦ ~~tehtanega povprečja najvišjih cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih po vsej Uniji, določenih v skladu z odstavkom 2~~.

Ponudniki storitev gostovanja ne zaračunavajo nobenega pribitka za regulirana gostujoča prejeta sporočila SMS ali za gostujoča prejeta govorna sporočila. To ne posega v druge veljavne cene, na primer za poslušanje tovrstnih sporočil.

Ponudniki storitev gostovanja gostujoče odhodne in dohodne klice zaračunavajo na podlagi sekundnega intervala. Za odhodne klice lahko uporabijo začetno najkrajše obdobje zaračunavanja, ki ne presega 30 sekund. Svojim uporabnikom zaračunavajo zagotavljanje reguliranih storitev podatkovnega gostovanja na podlagi ~~kilobajtnega intervala~~ ⌦ prenesenih kilobajtov ⌫, razen za sporočila MMS, za katera lahko zaračunavajo po enoti. V tem primeru maloprodajna cena, ki jo ponudnik storitev gostovanja lahko zaračuna uporabniku gostovanja za pošiljanje ali ~~s~~sprejem gostujočega sporočila MMS, ne presega najvišje maloprodajne cene za regulirane storitve podatkovnega gostovanja, določene v prvem pododstavku.

~~Ta odstavek v obdobju iz člena 6f(1) ne preprečuje ponudb, ki uporabnikom gostovanja za dnevno ali kakršno koli drugo fiksno periodično ceno zagotavljajo določeno količino uporabe reguliranih storitev gostovanja, če poraba te količine v celoti privede do cene na enoto za regulirane gostujoče odhodne klice, dohodne klice, poslana sporočila SMS in storitve podatkovnega gostovanja, ki ne presega zadevne domače maloprodajne cene in najvišjega pribitka iz prvega pododstavka tega odstavka.~~

~~2. Komisija do 31. decembra 2015, po posvetovanju z BEREC in ob upoštevanju drugega pododstavka tega odstavka, sprejme izvedbene akte, ki določajo tehtano povprečje najvišjih cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih iz točke (c) prvega pododstavka odstavka 1. Komisija te izvedbene akte pregleduje vsako leto. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 6(2).~~

~~Tehtano povprečje najvišjih cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih temelji na naslednjih merilih:~~

~~(a) na najvišji ravni cen zaključevanja klicev v mobilnih omrežjih, ki jo nacionalni regulativni organi na trgu določijo za zaključevanje veleprodajnih govornih klicev v posameznih mobilnih omrežjih v skladu s členoma 7 in 16 Okvirne direktive ter členom 13 Direktive o dostopu, in~~

~~(b) na skupnem številu naročnikov v državah članicah.~~

2~~3~~. Ponudniki storitev gostovanja lahko ponujajo in uporabniki gostovanja lahko namenoma izberejo tarifo gostovanja, ki ni določena v skladu s členi 5 ~~6a~~, 6~~6b~~ in 7~~6c~~ ter odstavkom 1 tega člena, na podlagi katere so uporabniki gostovanja upravičeni do drugačne tarife za regulirano storitev gostovanja, kot bi jim bila dodeljena, če takšne izbire ne bi imeli. Ponudnik storitev gostovanja takšne uporabnike gostovanja opozori na ugodnosti gostovanja, ki bi jih s tem izgubili.

Ponudniki storitev gostovanja brez poseganja v prvi pododstavek za vse obstoječe in nove uporabnike gostovanja samodejno uporabijo tarifo, določeno v skladu s členoma 5 ~~6a~~ in 6~~6b~~ ter odstavkom 1 tega člena.

Vsak uporabnik gostovanja lahko kadar koli zahteva, da se zanj začne ali preneha uporabljati tarifa, določena v skladu s členi 5 ~~6a~~, 6~~6b~~ in 7~~6c,~~ ter odstavkom 1 tega člena. Ko se uporabniki gostovanja namenoma odločijo, da se zanje preneha ali začne uporabljati tarifa, določena v skladu s členi 5 ~~6a~~, 6~~6b~~ in 7~~6c~~ ter odstavkom 1 tega člena, se vsaka taka menjava opravi brezplačno v enem delovnem dnevu od prejema zahteve in ne sme biti vezana na pogoje ali omejitve, ki se nanašajo na druge dele naročniškega razmerja in ne na gostovanje. Ponudniki storitev gostovanja lahko menjavo odložijo do izteka določenega najkrajšega obdobja veljavnosti prejšnje tarife gostovanja, ki ni daljše od dveh mesecev.

3~~4~~. ⇨ Brez poseganja v del III , naslov III Direktive (EU) 2018/1972 ⇦ ~~P~~ponudniki storitev gostovanja zagotovijo, da so v pogodbi, ki vključuje katero koli vrsto regulirane maloprodajne storitve gostovanja, navedene ~~glavne~~ značilnosti te regulirane maloprodajne storitve gostovanja, zlasti:

(a) posamezna tarifna shema ali tarifne sheme in – za vsako tarifno shemo – vrste ponujenih storitev, vključno s količino komunikacij;

(b) vsakršne omejitve uporabe reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja po veljavnih domačih maloprodajnih cenah, zlasti ~~kvantificirani podatki~~ ⌦ količinsko opredeljene informacije ⌫ o načinu izvajanja morebitne politike poštene uporabe z navedbo glavnih cenovnih, količinskih ali drugih parametrov zadevne regulirane maloprodajne storitve gostovanja, ki se zagotavlja;~~:~~

⇩ novo

(c) kakovost storitev, ki jo je mogoče razumno pričakovati pri gostovanju v Uniji.

4. Ponudniki storitev gostovanja poskrbijo, da pogodba, ki vključuje katero koli vrsto regulirane maloprodajne storitve gostovanja, vključuje informacije o vrstah storitev, za katere se lahko zaračunajo višje cene pri gostovanju.

🡻 2015/2120 člen 7(5) (prilagojeno)
⇨ novo

5. Ponudniki storitev gostovanja informacije iz ~~prvega pododstavka~~ odstavkov 3 ⇨ in 4 ⇦ objavijo.

~~Člen 6f~~

~~Prehodne maloprodajne cene gostovanja~~

~~1. Ponudniki storitev gostovanja lahko od 30. aprila 2016 do 14. junija 2017 za zagotavljanje reguliranih maloprodajnih storitev gostovanja poleg domače maloprodajne cene zaračunavajo pribitek.~~

~~2. V obdobju iz odstavka 1 tega člena se smiselno uporablja člen 6c.~~

↓ 531/2012

Člen 10 ~~7~~

Veleprodajne cene za odhodne regulirane gostujoče klice

↓ 2017/920 člen 1(2)
(prilagojeno)
⇨ novo

1. ~~Z učinkom od 15. junija 2017~~ ~~p~~Povprečna veleprodajna cena, ki jo operater obiskanega omrežja lahko zaračuna ponudniku storitev gostovanja za zagotavljanje reguliranega gostujočega klica, ki izvira iz tega obiskanega omrežja, med drugim za stroške izvora, prenosa in zaključevanja, ne presega varovalne omejitve ~~0,032~~ ⇨ 0,022 ⇦ EUR na minuto. Ta najvišja veleprodajna cena ~~brez poseganja v člen 19 ostane 0,032 EUR do 30. junija 2022~~ ⇨ se 1. januarja 2025 zniža na 0,019 EUR na minuto in brez poseganja v člene 21, 22 in 23 ostane 0,019 EUR na minuto do 30. junija 2032 ⇦.

2. Povprečna veleprodajna cena iz odstavka 1 se uporablja med katerima koli operaterjema in se izračuna za dvanajstmesečno obdobje ali katero koli krajše obdobje, ki še ostaja do konca obdobja uporabe najvišje povprečne veleprodajne cene iz odstavka 1 ali do 30. junija ~~2022~~ ⇨ 2032 ⇦.

↓ 531/2012

3. Povprečna veleprodajna cena iz odstavka 1 se izračuna z deljenjem skupnega prejetega prihodka iz gostovanja na veleprodajni ravni s skupnim številom minut gostovanja na veleprodajni ravni, ki jih je zadevni operater dejansko porabil za zagotavljanje gostujočih klicev na veleprodajni ravni znotraj Unije v zadevnem obdobju, ki se izračuna na podlagi sekundnega intervala, pri čemer se upošteva možnost, da operater obiskanega omrežja uporabi začetno najkrajše obdobje zaračunavanja, ki ne presega 30 sekund.

Člen 11~~9~~

Veleprodajne cene za regulirana gostujoča sporočila SMS

↓ 2017/920 člen 1(3)
(prilagojeno)
⇨ novo

1. ~~Z učinkom od 15. junija 2017~~ ~~p~~Povprečna veleprodajna cena, ki jo operater obiskanega omrežja lahko zaračuna ponudniku storitev gostovanja za zagotavljanje reguliranega gostujočega sporočila SMS, ki izvira iz tega obiskanega omrežja, ne presega varovalne omejitve ~~0,01~~ ⇨ 0,004 ⇦ EUR za sporočilo SMS ⇨. Navedena najvišja veleprodajna cena se 1. januarja 2025 zniža na 0,003 EUR za sporočilo SMS ⇦ in brez poseganja v člene 21~~19~~, ⇨ 22 in 23 ⇦ ostane ~~0,01~~ ⇨ 0,003 ⇦ EUR do 30. junija ⇨ 2032 ⇦ ~~2022~~.

↓ 531/2012
⇨ novo

2. Povprečna veleprodajna cena iz odstavka 1 se uporablja med katerima koli operaterjema in se izračuna za dvanajstmesečno obdobje ~~oziroma~~ ali katero koli krajše obdobje⇨ , ki še ostaja do konca obdobja uporabe najvišje povprečne veleprodajne cene iz odstavka 1 ali ⇦ do 30. junija ⇨ 2032 ⇦ ~~2022~~.

3. Povprečna veleprodajna cena iz odstavka 1 se izračuna z deljenjem skupnega veleprodajnega prihodka, ki ga prejme operater obiskanega omrežja ali operater domačega omrežja za izvor in prenos reguliranih gostujočih sporočil SMS v Uniji v zadevnem obdobju, s skupnim številom takih sporočil SMS, ki so poslana in prenesena v imenu zadevnega ponudnika storitev gostovanja ali operaterja domačega omrežja v tem obdobju.

4. Operater obiskanega omrežja ponudniku storitev gostovanja ali operaterju domačega omrežja uporabnika gostovanja zaračuna le stroške iz odstavka 1 in nobenih drugih stroškov za zaključitev reguliranega gostujočega sporočila SMS, poslanega uporabniku gostovanja med gostovanjem v njegovem obiskanem omrežju.

~~*Člen 11*~~

~~**Tehnične značilnosti reguliranih gostujočih sporočil SMS**~~

~~Noben ponudnik storitev gostovanja, domači ponudnik, operater domačega omrežja ali operater obiskanega omrežja ne spremeni tehničnih značilnosti reguliranih gostujočih sporočil SMS tako, da se razlikujejo od tehničnih značilnosti sporočil SMS, ki se zagotavljajo na njegovem domačem trgu.~~

Člen 12

Veleprodajne cene reguliranih storitev podatkovnega gostovanja

↓ 2017/920 člen 1(4)
(prilagojeno)
⇨ novo

1. ~~Z učinkom od 15. junija 2017~~ ~~p~~Povprečna veleprodajna cena, ki jo operater obiskanega omrežja lahko zaračuna ponudniku storitev gostovanja za zagotavljanje reguliranih storitev podatkovnega gostovanja prek tega obiskanega omrežja, ne presega varovalne omejitve ⇨ 2,00 ⇦ ~~7,70~~ EUR na gigabajt prenesenih podatkov. Ta najvišja veleprodajna cena se ~~1. januarja 2018 zniža na 6,00 EUR na gigabajt, 1. januarja 2019 na 4,50 EUR na gigabajt,~~ 1. januarja ~~2020~~ ⇨ 2025 ⇦ zniža na ~~3,50~~ ⇨ 1,50 ⇦ EUR na gigabajt ⌦ prenesenih podatkov ⌫ ~~, 1. januarja 2021 na 3,00 EUR na gigabajt in 1. januarja 2022 na 2,50 EUR na gigabajt.~~ ⌦ in ⌫ ~~B~~brez poseganja v člene 21~~19,~~ ⇨ 22 in 23 ⇦ ostane ~~2,50~~ ⇨ 1,50 ⇦ EUR na gigabajt prenesenih podatkov do 30. junija ⇨ 2032 ⇦ ~~2022~~.

↓ 531/2012 (prilagojeno)
⇨ novo

2. Povprečna veleprodajna cena iz odstavka 1 se uporablja med katerima koli operaterjema in se izračuna za dvanajstmesečno obdobje ~~oziroma~~ ali katero koli krajše

obdobje ⇨ , ki še ostaja do konca obdobja uporabe najvišje povprečne veleprodajne cene iz odstavka 1 ali do 30. junija 2032 ⇦ ~~do 30. junija 2022~~.

3. Povprečna veleprodajna cena iz odstavka 1 se izračuna z deljenjem skupnega veleprodajnega prihodka, ki ga operater obiskanega ali domačega omrežja prejme za zagotavljanje reguliranih storitev podatkovnega gostovanja v zadevnem obdobju, s skupnim številom megabajtov podatkov, dejansko porabljenih pri zagotavljanju teh storitev v tem obdobju, zaračunanih na podlagi ~~kilobajtnega intervala~~ ⌦ prenesenih kilobajtov ⌫, v imenu zadevnega ponudnika storitev gostovanja ali operaterja domačega omrežja v tem obdobju.

⇩ novo

Člen 13

Veleprodajne cene za komunikacije v sili

Brez poseganja v člene 10, 11 in 12 operater obiskanega omrežja ponudniku storitev gostovanja ne zaračuna nobenih stroškov v zvezi s komunikacijami v sili, ki jih začne uporabnik gostovanja, in prenosom informacij o lokaciji kličočega.

🡻 531/2012 (prilagojeno)

Člen 14

Preglednost maloprodajnih ~~cen~~ ⌦ pogojev ⌫za gostujoče klice in sporočila SMS

1. Da se uporabnike gostovanja opozori na dejstvo, da se jim bodo za opravljanje ali sprejemanje klicev ali pošiljanje sporočil SMS zaračunale cene gostovanja, vsak ponudnik storitev gostovanja ~~uporabniku~~ ⌦ uporabnikom ⌫ – razen če ~~uporabnik obvesti~~ ⌦ uporabniki obvestijo ⌫ ponudnika storitev gostovanja, da te storitve ne ~~potrebuje~~ ⌦ potrebujejo ⌫ – ob vstopu v državo članico, ki ni država ~~njegovega~~ ⌦ njihovega ⌫ domačega ponudnika, prek sporočilne storitve samodejno ter brez nepotrebnega odlašanja in brezplačno zagotovi osnovne, ~~njegovim~~ njihovim potrebam prilagojene informacije o cenah gostovanja (vključno z DDV), ki se zaračunajo za uporabnikovo opravljanje in sprejemanje klicev ter pošiljanje sporočil SMS ~~zadevnega uporabnika~~ v obiskani državi članici.

🡻 2015/2120 člen 7(7)(a)

Te osnovne, uporabnikovim potrebam prilagojene informacije o cenah ~~gostovanja~~ se izrazijo v valuti domačega računa, ki ga izda domači ponudnik uporabnika, in vključujejo informacije o:

(a) morebitni politiki poštene uporabe, ki velja za uporabnika gostovanja v Uniji, ter o pribitkih, ki se zaračunajo za preseganje kakršne koli omejitve, določene s to politiko poštene uporabe, ter

(b) morebitnem pribitku, ki se zaračunava v skladu s členom 7~~6c~~.

⇩ novo

Ponudniki storitev gostovanja uporabniku gostovanja – razen če ta obvesti ponudnika storitev gostovanja, da te storitve ne potrebuje – ob vstopu v državo članico, ki ni država njegovega

domačega ponudnika, prek sporočilne storitve samodejno ter brez nepotrebnega odlašanja in brezplačno zagotovijo informacije o morebitnem tveganju zaračunavanja višjih cen zaradi uporabe storitev z dodano vrednostjo, vključno s povezavo na namensko spletno stran, na kateri so navedene informacije o vrstah storitev, za katere se lahko zaračunajo višje cene, in, če so na voljo, informacije o številskih območjih storitev z dodano vrednostjo.

↓ 531/2012 (prilagojeno)

⌦ Osnovne, uporabnikovim potrebam prilagojene informacije o cenah iz prvega pododstavka ⌫ ~~P~~prav tako vključujejo brezplačno številko iz odstavka 2 za pridobitev podrobnejših informacij ~~in informacij o možnosti dostopa do storitev v sili z brezplačnim klicem na evropsko številko za klic v sili 112.~~

Pri vsakem sporočilu lahko uporabnik ponudnika storitev gostovanja brezplačno in enostavno obvesti, da ne potrebuje samodejne sporočilne storitve. Uporabnik, ki sporoči, da ne potrebuje samodejne sporočilne storitve, ima pravico, da od ponudnika storitev gostovanja kadar koli brezplačno ponovno zahteva to storitev.

Ponudniki storitev gostovanja slepim ali slabovidnim uporabnikom na zahtevo prek govornega klica samodejno in brezplačno zagotovijo osnovne in njim prilagojene informacije o cenah iz prvega pododstavka.

↓ 2015/2120 člen 7(7)(b)

Prvi, drugi, peti~~četrti~~ in ~~peti~~ šesti pododstavek, razen kar zadeva politiko poštene uporabe ter pribitek, zaračunan v skladu s členom ~~6.~~ 7, se uporabljajo tudi za govorne in SMS storitve gostovanja, ki jih uporabniki gostovanja uporabljajo med potovanjem zunaj Unije, zagotavlja pa jih ponudnik storitev gostovanja.

↓ 531/2012 (prilagojeno)

2. Poleg ⌦ informacij iz ⌫ odstavka 1 imajo uporabniki, ne glede na to, kje v Uniji se nahajajo, pravico z govornim klicem ⌦ iz mobilnega omrežja ⌫ ali s storitvijo SMS brezplačno zahtevati in prejeti podrobnejše in njihovim potrebam prilagojene informacije o cenah gostovanja, ki veljajo v obiskanem omrežju za govorne klice in sporočila SMS, ter informacije o ukrepih v zvezi s preglednostjo, ki se uporabljajo na podlagi te uredbe. Za takšne zahteve se uporabi brezplačna številka, ki jo za ta namen določi ponudnik storitev gostovanja. Obveznosti iz odstavka 1 ne veljajo za naprave, ki nimajo funkcije SMS.

↓ 2015/2120 člen 7(7)(c)

3~~2a~~. Ponudnik storitev gostovanja uporabniku gostovanja pošlje obvestilo, ko je v celoti dosežena veljavna količina uporabe reguliranih govornih ali SMS storitev gostovanja, ki ustreza pošteni uporabi, ali kakršen koli prag uporabe, ki velja v skladu s členom 7~~6c~~. V tem obvestilu se navede pribitek, ki se uporabniku gostovanja zaračunava za njegovo morebitno dodatno uporabo reguliranih ~~storitev~~ govorn~~ega~~ih ali SMS storitev gostovanja ~~s strani uporabnika gostovanja~~. Vsak uporabnik ima pravico od ponudnika storitev gostovanja zahtevati prekinitev pošiljanja takih obvestil, prav tako pa lahko od ponudnika storitev gostovanja kadar koli brezplačno zahteva, naj začne to storitev ponovno zagotavljati.

↓ 2015/2120 člen 7(7)(d)

43. Ponudniki storitev gostovanja ob sklenitvi naročniškega razmerja vsem uporabnikom zagotovijo vse informacije o veljavnih cenah gostovanja. Svojim uporabnikom gostovanja poleg tega brez nepotrebnega odlašanja zagotovijo najnovejše informacije o veljavnih cenah gostovanja, kadar koli se te cene spremenijo.

Ponudniki storitev gostovanja nato v razumnih časovnih presledkih pošiljajo obvestila o tem vsem uporabnikom, ki so se odločili za drugo tarifo.

↓ 531/2012 (prilagojeno)

54. Ponudniki storitev gostovanja svojim uporabnikom zagotovijo informacije o tem, kako se lahko izognejo nenamernemu gostovanju v obmejnih regijah. ~~Ponudniki storitev gostovanja s~~Sprejmejo razumne ukrepe, s katerimi ~~zagotovijo~~ poskrbijo, da njihovim uporabnikom ni treba plačevati nenamernih storitev gostovanja, kadar so v domači državi članici.

Člen 15

Preglednost in zaščitni mehanizmi za maloprodajne storitve podatkovnega gostovanja

1. Ponudniki storitev gostovanja ~~zagotovijo~~ poskrbijo, da so njihovi uporabniki gostovanja pred sklenitvijo pogodbe in po njej ustrezno obveščeni o cenah, ki veljajo za uporabo reguliranih storitev podatkovnega gostovanja, na način, ki uporabnikom omogoča, da razumejo finančne posledice take uporabe ter da spremljajo in nadzirajo svoje izdatke za regulirane storitve podatkovnega gostovanja v skladu z odstavkoma 2 in 43.

Ponudniki storitev gostovanja svoje uporabnike po potrebi pred sklenitvijo pogodbe obvestijo in jih tudi po sklenitvi pogodbe redno obveščajo o nevarnosti samodejne in nenadzorovane vključitve podatkovnega gostovanja ter ~~snemanja~~ ⌦ prenosa ⌫ podatkov. Ponudniki storitev gostovanja poleg tega svoje uporabnike brezplačno ter jasno in razumljivo obvestijo, kako naj izklopijo te samodejne vključitve podatkovnega gostovanja ter se tako izognejo nenadzorovani uporabi storitev podatkovnega gostovanja.

↓ 2015/2120 člen 7(8)(a)

2. Ponudnik storitev gostovanja s samodejnim sporočilom obvesti uporabnika gostovanja, da slednji uporablja regulirane storitve podatkovnega gostovanja, ter mu zagotovi tudi osnovne, njegovim potrebam prilagojene tarifne informacije o cenah (v valuti domačega računa, ki ga pošlje domači ponudnik uporabnika) za zagotavljanje reguliranih storitev podatkovnega gostovanja temu uporabniku gostovanja v zadevni državi članici, razen če uporabnik obvesti ponudnika storitev gostovanja, da takih informacij ne potrebuje.

Te osnovne, uporabnikovim potrebam prilagojene tarifne informacije vključujejo informacije o:

(a) morebitni politiki poštene uporabe, ki velja za uporabnika gostovanja v Uniji, ter pribitkih, ki se zaračunajo za preseganje kakršne koli omejitve, določene s to politiko poštene uporabe; in

(b) morebitnem pribitku, ki se zaračunava v skladu s členom 7 ~~6c~~.

Informacije se pošljejo na mobilno napravo uporabnika gostovanja, na primer s sporočilom SMS, po elektronski pošti ali s pojavnim oknom na mobilni napravi, vsakič ko uporabnik

gostovanja vstopi v državo članico, ki ni država njegovega domačega ponudnika, in prvič uporabi storitev podatkovnega gostovanja v tej državi članici. Zagotovijo se brezplačno, ~~v trenutku,~~ takoj ko uporabnik gostovanja prvič uporabi regulirano storitev podatkovnega gostovanja, z uporabo primernih sredstev, prilagojenih lažjemu prejemanju in razumevanju informacij.

Uporabnik, ki je obvestil svojega ponudnika storitev gostovanja, da ne potrebuje samodejnih informacij o tarifah, ima pravico, da od ponudnika storitev gostovanja kadar koli brezplačno ponovno zahteva to storitev.

↓ 2015/2120 člen 7(8)(b)

3~~2a~~. Ponudnik storitev gostovanja pošlje obvestilo, ko je v celoti dosežena veljavna količina uporabe reguliranih storitev podatkovnega gostovanja, ki ustreza pošteni uporabi, ali kakršen koli prag uporabe, ki velja v skladu s členom 7~~6c~~. V tem obvestilu se navede pribitek, ki se uporabniku gostovanja zaračunava za njegovo morebitno dodatno uporabo reguliranih storitev podatkovnega gostovanja ~~s strani uporabnika gostovanja~~. Vsak uporabnik ima pravico od ponudnika storitev gostovanja zahtevati prekinitev pošiljanja takih obvestil, prav tako pa lahko od ponudnika storitev gostovanja kadar koli brezplačno zahteva, naj začne to storitev ponovno zagotavljati.

↓ 2015/2120 člen 7(8)(c)

4~~3~~. Vsak ponudnik storitev gostovanja vsem svojim uporabnikom gostovanja omogoči, da se namenoma in brezplačno odločijo za možnost pravočasnega prejemanja informacij o skupni porabi, izraženi v količini podatkov ali valuti, v kateri se uporabniku gostovanja izdajajo računi za regulirane storitve podatkovnega gostovanja, ki zagotavlja, da skupni izdatki za regulirane storitve podatkovnega gostovanja, z izjemo večpredstavnostnih sporočil MMS, za katere~~a~~ se zaračunava po enoti, brez izrecnega soglasja uporabnika v določenem obdobju uporabe ne presežejo določene finančne meje.

↓ 531/2012 (prilagojeno)

V ta namen ponudnik storitev gostovanja zagotovi eno ali več finančnih zgornjih mej za določena obdobja uporabe pod pogojem, da je uporabnik vnaprej obveščen o ustrezajočih količinah podatkov. Ena od teh mej (privzeta finančna meja) je blizu, vendar ne presega 50 EUR neporavnanih obveznosti na mesečno obračunsko obdobje (brez DDV).

Ponudnik storitev gostovanja lahko namesto tega določi meje, izražene v količini podatkov, pod pogojem, da je uporabnik vnaprej obveščen o ustrezajočih finančnih zneskih. Ena od teh mej (privzeta količinska meja) ustreza finančnemu znesku, ki ne presega 50 EUR neporavnanih obveznosti na mesečno obračunsko obdobje (brez DDV).

Ponudnik storitev gostovanja lahko poleg tega svojim uporabnikom gostovanja ponudi druge meje z različnimi, tj. višjimi ali nižjimi, mesečnimi finančnimi zgornjimi mejami.

Privzeta meja iz drugega in tretjega pododstavka velja za vse uporabnike, ki se niso odločili za drugo mejo.

Vsak ponudnik storitev gostovanja zagotovi tudi, da se na mobilno napravo uporabnika gostovanja, na primer s sporočilom SMS, po elektronski pošti ali s pojavnim oknom na računalniku, pošlje ustrezno obvestilo, ko poraba storitev podatkovnega gostovanja doseže 80 % dogovorjene finančne ali količinske meje. Vsak uporabnik ima pravico od ponudnika

storitev gostovanja zahtevati prekinitev pošiljanja takih obvestil, prav tako pa lahko od ponudnika kadar koli brezplačno zahteva, naj začne to storitev ponovno zagotavljati.

Če bi bila ta finančna ali količinska meja drugače presežena, se na mobilno napravo uporabnika gostovanja pošlje obvestilo. V tem obvestilu je naveden postopek, ki ga mora upoštevati uporabnik, če želi še naprej uporabljati te storitve, in stroške, povezane z vsako dodatno porabljeno enoto. Če se uporabnik gostovanja ne odzove v skladu s prejetim obvestilom, mu ponudnik storitev gostovanja takoj preneha zagotavljati in zaračunavati regulirane storitve podatkovnega gostovanja, dokler uporabnik gostovanja ne zahteva nadaljnjega ali ponovnega zagotavljanja teh storitev.

Kadar koli se uporabnik gostovanja odloči za uporabo ali prenehanje uporabe funkcije „finančne ali količinske meje“, se ta sprememba opravi brezplačno v enem delovnem dnevu od prejema zahtevka in ne sme biti vezana ~~s~~ na pogoje~~i~~ ali omejitve~~ami~~, ki se nanašajo na druge dele naročniškega razmerja.

5~~4~~. Odstavka 2 in 4~~3~~ se ne uporabljata za naprave vrste stroj–stroj, ki uporabljajo mobilno podatkovno komunikacijo.

6~~5~~. Ponudniki storitev gostovanja sprejmejo razumne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da njihovim uporabnikom ni treba plačevati nenamernih storitev gostovanja, kadar so v domači državi članici. Ti ukrepi vključujejo obveščanje uporabnikov o tem, kako se izogniti nenamernemu ~~dostopu do storitev gostovanja~~ gostovanju v obmejnih regijah.

🡻 2015/2120 člen 7(8)(d)

7~~6~~. Z izjemo odstavka 6~~5~~, drugega pododstavka odstavka 2 in odstavka 3~~2a~~ ter pod pogoji iz drugega in tretjega pododstavka tega odstavka se ta člen uporablja tudi za storitve podatkovnega gostovanja, ki jih uporabniki gostovanja uporabljajo med potovanjem zunaj Unije, zagotavlja pa jih ponudnik storitev gostovanja.

🡻 531/2012

Kadar uporabnik izbere možnost iz prvega pododstavka odstavka 3, se zahteve iz odstavka 4~~3~~ ne uporabljajo, če operater obiskanega omrežja v obiskani državi zunaj Unije ne dovoli, da bi ponudnik storitev gostovanja spremljal porabo svojih uporabnikov v realnem času.

V takem primeru je uporabnik ob vstopu v tako državo brez nepotrebnega odlašanja in brezplačno s sporočilom SMS obveščen, da podatki o skupni porabi in jamstvo, da določena finančna meja ne bo presežena, nista na voljo.

⇩ novo

Člen 16

Preglednost načinov dostopa do služb za pomoč v sili

Ponudniki storitev gostovanja zagotovijo, da so njihovi uporabniki gostovanja ustrezno obveščeni o načinih dostopa do služb za pomoč v sili v obiskani državi članici.

Ponudnik storitev gostovanja s samodejnim sporočilom obvesti uporabnika gostovanja, da lahko brezplačno dostopa do služb za pomoč v sili s klicem na enotno evropsko številko za klic v sili „112“ in na druge načine dostopa do služb za pomoč v sili prek komunikacij v sili, ki jih je določila obiskana država članica. Te informacije se pošljejo na mobilno napravo

uporabnika gostovanja s sporočilom SMS vsakič, ko gostujoči porabnik vstopi v državo članico, ki ni država njegovega domačega ponudnika. Zagotovijo se brezplačno, takoj ko uporabnik gostovanja prvič uporabi storitev gostovanja, z uporabo primernih sredstev, prilagojenih lažjemu prejemanju in razumevanju informacij.

Člen 17

Podatkovna zbirka številk storitev z dodano vrednostjo

BEREC vzpostavi in vzdržuje enotno podatkovno zbirko številskih območij storitev z dodano vrednostjo na ravni Unije v vsaki državi članici, ki je na voljo nacionalnim regulativnim organom in operaterjem. Podatkovna zbirka se vzpostavi do 31. decembra 2023. V ta namen nacionalni regulativni organi ali drugi pristojni organi organu BEREC brez nepotrebnega odlašanja v elektronski obliki zagotovijo potrebne informacije in ustrezne posodobitve.

↓ 531/2012

Člen 18 ~~16~~

Nadzor in uveljavljanje

1. Nacionalni regulativni organi spremljajo in nadzirajo skladnost s to uredbo na svojem ozemlju.

↓ 2015/2120 člen 7(9)(a)

Nacionalni regulativni organi natančno spremljajo in nadzirajo ponudnike storitev gostovanja, ki uporabljajo člene 6~~6b~~, 7~~6c~~ in 9~~6c~~(3).

↓ 2017/920 člen 1(5)(a)

2. Nacionalni regulativni organi in po potrebi BEREC poskrbijo, da so posodobljene informacije o uporabi te uredbe, zlasti členov 5~~6a~~, 6~~6b~~, 7~~6c~~, 9~~6c~~, 10~~7~~, 11~~9~~ in 12, javno dostopne, tako da jih lahko ~~zainteresirane strani~~ deležnikipridobijo brez težav.

↓ 531/2012 (prilagojeno)

3. Nacionalni regulativni organi za pripravo na pregled iz člena ~~19~~21 spremljajo spreminjanje veleprodajnih in maloprodajnih cen zagotavljanja govornih in podatkovnih komunikacijskih storitev uporabnikom gostovanja, vključno s storitvijo SMS in MMS, tudi v najbolj oddaljenih regijah, navedenih v členu 349 Pogodbe ~~o delovanju Evropske unije~~. Nacionalni regulativni organi so pozorni na poseben primer nenamernega gostovanja v obmejnih regijah sosednjih držav članic in spremljajo, ali se tehnike za usmerjanje prometa uporabljajo na škodo uporabnikov.

Nacionalni regulativni organi spremljajo in zbirajo podatke o nenamernem gostovanju ter sprejmejo ustrezne ukrepe.

4. Nacionalni regulativni organi so pooblaščeni, da od podjetij, za katera veljajo obveznosti po tej uredbi, zahtevajo, da ~~zagotovijo~~ predložijo vse informacije, ki so pomembne za izvajanje in izvrševanje te uredbe. Ta podjetja takšne informacije na zahtevo zagotovijo

hitro ter v zahtevanem roku in v skladu s stopnjo podrobnosti, ki jo zahteva nacionalni regulativni organ.

↓ 2017/920 člen 1(5)(b)

5~~4a~~. Kadar nacionalni regulativni organ ~~v skladu s predpisi Unije in nacionalnimi predpisi o poslovni tajnosti~~ meni, da so v skladu s predpisi Unije in nacionalnimi predpisi o poslovni tajnosti informacije zaupne, Komisija, BEREC in drugi zadevni nacionalni regulativni organi zagotovijo tako zaupnost. Poslovna tajnost ne preprečuje pravočasne izmenjave informacij med nacionalnim regulativnim organom, Komisijo, organom BEREC in drugimi zadevnimi nacionalnimi regulativnimi organi za namene pregleda, spremljanja in nadzora uporabe te uredbe.

↓ 531/2012

6~~5~~. Nacionalni regulativni organi lahko posredujejo na lastno pobudo, da bi zagotovili skladnost s to uredbo. Zlasti po potrebi uporabijo pooblastila iz člena 61~~5~~ Direktive (EU) 2018/1972 ~~o dostopu~~, da zagotovijo ustrezen dostop in medomrežno povezovanje za zagotovitev povezljivosti med koncema in medobratovalnosti storitev gostovanja, na primer kadar si uporabniki ne morejo izmenjavati reguliranih gostujočih sporočil SMS z uporabniki prizemnega javnega mobilnega komunikacijskega omrežja v drugi državi članici, ker ni bil sklenjen dogovor, ki bi omogočal dostavo teh sporočil.

7~~6~~. Če nacionalni regulativni organ ugotovi kršitev obveznosti, določenih v tej uredbi, je pooblaščen, da zahteva takojšnje prenehanje take kršitve.

Člen 19~~17~~

Reševanje sporov

1. Pri sporih glede obveznosti, določenih v tej uredbi, med podjetji, ki zagotavljajo elektronska komunikacijska omrežja ali storitve v državi članici, se uporabljajo postopki za reševanje sporov, določeni v členih 26~~20~~ in 27~~21~~ ~~Okvirne direktive~~ Direktive (EU) 2018/1972.

↓ 2017/920 člen 1(6)
⇨ novo

Spori med operaterji obiskanega omrežja in drugimi operaterji o cenah, ki se uporabljajo za vložke, potrebne za zagotavljanje reguliranih veleprodajnih storitev gostovanja, se lahko predložijo pristojnemu nacionalnemu regulativnemu organu ali organom v skladu s členom~~a~~ ~~20~~26 ~~ali~~ ⇨ in ⇦ ~~21~~27 ~~Okvirne direktive~~ Direktive (EU) 2018/1972. V takem primeru lahko pristojni nacionalni regulativni organ ali organi ~~zaprosijo za mnenje~~ ⇨ o sporu obvestijo ⇦ BEREC ⇨ , da bi zagotovili dosledno rešitev spora ⇦ ~~o ukrepu, ki se sprejme v skladu z določbami Okvirne direktive, posebnih direktiv ali te uredbe za rešitev spora~~. Kadar je bil BEREC zaprošen za mnenje, pristojni nacionalni regulativni organ ali organi počakajo na mnenje organa BEREC pred sprejetjem ukrepa za rešitev spora.

↓ 531/2012 (prilagojeno) ⇨ novo

2. Pri nerešenem sporu, v katerega je vpleten potrošnik ali končni uporabnik in zadeva vprašanje, ki spada na področje uporabe te uredbe, države članice zagotovijo, da so na voljo postopki izvensodnega postopki za reševanja sporov, določeni v členu 2534 Direktive o univerzalnih storitvah (EU) 2018/1972.

Člen 2018

Kazni

Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo njihovo izvajanje. PredvideneTe kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice ⇨ brez odlašanja uradno ⇦ obvestijo Komisijo o teh določbah ⌦ o teh pravilih in ukrepih ⌫ do 30. junija 2013 in jo takoj obvestijo tudi o vseh poznejših naknadnih spremembah, ki vplivajo nanje.

↓ 2015/2120 člen 7(10) (prilagojeno)

Člen 2119

Pregled

1. Komisija do 29. novembra 2015 prične s pregledom veleprodajnega trga gostovanja zaradi ocene ukrepov, ki so potrebni, da se omogoči odprava maloprodajnih pribitkov za gostovanje do 15. junija 2017. Komisija med drugim pregleda stopnjo konkurence na nacionalnih veleprodajnih trgih, zlasti pa oceni raven nastalih veleprodajnih stroškov in uporabljenih veleprodajnih cen ter konkurenčni položaj operaterjev z omejenim geografskim obsegom, vključno z učinki poslovnih dogovorov na konkurenco in sposobnostjo operaterjev, da izkoristijo prednosti ekonomije obsega. Oceni tudi razvoj konkurence na maloprodajnih trgih gostovanja, pa tudi vsa opazna tveganja za izkrivljanje konkurence ter naložbene spodbude na domačih in obiskanih trgih. Pri ocenjevanju ukrepov, ki so potrebni, da se omogoči odprava maloprodajnih pribitkov za gostovanje, upošteva nujnost zagotovitve, da lahko operaterji obiskanega omrežja pokrijejo vse stroške zagotavljanja reguliranih veleprodajnih storitev gostovanja, vključno s povezanimi in skupnimi stroški. Upošteva tudi nujnost preprečitve stalnega gostovanja ali nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje za namene, ki ne vključujejo zagotavljanja reguliranih storitev gostovanja strankam ponudnikov storitev gostovanja med njihovim občasnim potovanjem po Uniji.

2. Komisija do 15. junija 2016 Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o ugotovitvah pregleda iz odstavka 1.

Poročilu priloži ustrezen zakonodajni predlog, o katerem je potekalo javno posvetovanje, da se bodisi spremenijo veleprodajne cene za regulirane storitve gostovanja, določene s to uredbo, bodisi predvidi drugačna rešitev za obravnavo težav, ugotovljenih na veleprodajni ravni, z namenom odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje do 15. junija 2017.

↓ 2017/920 člen 1(7)(a) (prilagojeno) ⇨ novo

~~3~~1. ~~Poleg tega Komisija do 15. decembra 2018 Evropskemu parlamentu in Svetu predloži vmesno poročilo, v katerem povzame učinke odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje, pri čemer upošteva vsa zadevna poročila BEREC.~~ Komisija ~~zatem~~ po posvetovanju z organom BEREC Evropskemu parlamentu in Svetu predloži ~~dveletna~~ ⇨ dve ⇦ poroči~~l~~a~~i~~.~~ki jih po potrebi spremlja zakonodajni predlog za spremembo~~ ⇨ Po potrebi Komisija po predložitvi vsakega poročila sprejme delegirani akt v skladu s členom 22 o spremembi ⇦ najvišjih veleprodajnih cen za regulirane storitve gostovanja iz te uredbe. Prvo tako poročilo se predloži ~~do 15. decembra 2019~~ ⇨ do 30. junija 2025, drugo pa do 30. junija 2029 ⇦.

~~Ta dveletna~~ ⌦ Ti ⌫ poroči~~l~~a~~i~~ med drugim vključuje~~j~~o~~t~~a oceno:

(a) razpoložljivosti in kakovosti storitev, vključno s storitvami, ki lahko nadomestijo regulirane maloprodajne storitve govornega, SMS in podatkovnega gostovanja, zlasti glede na tehnološki razvoj, ⇨ ter dostopa do različnih omrežnih tehnologij in generacij ⇦;

(b) stopnje konkurence na maloprodajnem in veleprodajnem trgu gostovanja, zlasti ⇨ dejanskih veleprodajnih cen, ki jih plačujejo operaterji, in ⇦ konkurenčnega položaja malih, neodvisnih ali novih operaterjev in operaterjev virtualnih mobilnih omrežij, vključno z učinki poslovnih dogovorov, ⇨ prometa na platformah za trgovanje ter podobnih instrumentov ⇦ na konkurenco in stopnj~~o~~e ~~medsebojne~~ medomrežne povezanosti med operaterji;

⇩ novo

(c) razvoja gostovanja stroj–stroj;

↓ 2017/920 člen 1(7)(a)

(~~c~~d) obsega, v katerem ~~sta~~ je izvajanje ~~strukturnih~~ ukrepov, ~~predvidenih~~ določenih v člen~~ih~~u 3 ~~in 4~~, zlasti pa – na podlagi informacij, ki jih zagotavljajo nacionalni regulativni organi – postop~~ek~~ka za predhodno dovoljenje iz člena 3(6), ugodno vplival~~a~~o na razvoj konkurence na notranjem trgu za regulirane storitve gostovanja;

(~~d~~e) obsega razpoložljivih maloprodajnih tarifnih načrtov;

(~~e~~f) sprememb vzorcev porabe podatkov tako za domače storitve kot za storitve gostovanja;

(~~f~~g) zmožnosti operaterjev domačega omrežja, da ohranjajo domače modele zaračunavanja, ter obsega, v katerem so se v skladu s členom 7~~6c~~ dovolili izjemni maloprodajni pribitki za gostovanje;

(~~g~~h) zmožnosti operaterjev obiskanih omrežij, da pokrijejo dejansko nastale stroške zagotavljanja reguliranih veleprodajnih storitev gostovanja;

(~~h~~i) učinka politike poštene uporabe, ki jo operaterji izvajajo v skladu s členom 8~~6d~~, vključno s prepoznavanjem neskladnosti pri uporabi in izvajanju teh politik;~~.~~

⇩ novo

(j) v kolikšni meri se uporabniki gostovanja in operaterji soočajo s težavami v zvezi s storitvami z dodano vrednostjo;

(k) uporabe ukrepov iz te uredbe v zvezi s komunikacijami v sili.

🡻 2017/920 člen 1(7)(b)
⇨ novo

2~~4~~. Da bi lahko ocenil razvoj konkurence na trgih gostovanja po vsej Uniji, BEREC redno zbira podatke nacionalnih regulativnih organov o razvoju maloprodajnih in veleprodajnih cen za regulirane storitve govornega, SMS in podatkovnega gostovanja, vključno z veleprodajnimi cenami, ki se uporabljajo za uravnotežen oziroma neuravnotežen promet gostovanja ⇨ , o uporabi platform za trgovanje in podobnih instrumentov, o razvoju gostovanja stroj–stroj in o tem, v kolikšni meri dogovori o veleprodajnem gostovanju vključujejo kakovost storitev in omogočajo dostop do različnih omrežnih tehnologij in generacij. BEREC redno zbira tudi podatke nacionalnih regulativnih organov o tem, ali operaterji uporabljajo politiko poštene uporabe, o spreminjanju samo domačih tarif, uporabi vzdržnostnih mehanizmov in pritožbah v zvezi z gostovanjem. BEREC pri posvetovanju v skladu z odstavkom 1 zbira in zagotavlja dodatne informacije o preglednosti, uporabi ukrepov za komunikacijo v sili in storitve z dodano vrednostjo. ⇦

Zbira tudi podatke o dogovorih o veleprodajnem gostovanju, za katere ne veljajo najvišje veleprodajne cene gostovanja iz členov 10~~7~~, 11~~9~~ ali 12, in o izvajanju pogodbenih ukrepov na veleprodajni ravni za preprečevanje stalnega gostovanja ali nepravilne uporabe ali zlorabe veleprodajnega dostopa za gostovanje za druge namene, kot je zagotavljanje reguliranih storitev gostovanja uporabnikom pri ponudnikih storitev gostovanja med njihovim občasnim potovanjem po Uniji.

Te podatke najmanj ~~dvakrat~~ ⇨ enkrat ⇦ letno uradno sporoči Komisiji. Komisija jih objavi.

BEREC na podlagi zbranih podatkov redno poroča o razvoju cen in vzorcev porabe v državah članicah tako za domače storitve kot za storitve gostovanja, o razvoju dejanskih veleprodajnih cen gostovanja za neuravnotežen promet med ponudniki~~, ki ponujajo storitve~~ storitev gostovanja, ter o razmerju med maloprodajnimi cenami, veleprodajnimi cenami in veleprodajnimi stroški za storitve gostovanja. BEREC oceni, kako tesno so ti elementi med seboj povezani.

~~BEREC prav tako vsako leto zbere podatke nacionalnih regulativnih organov o preglednosti in primerljivosti različnih tarif, ki jih operaterji ponujajo svojim uporabnikom. Komisija objavi te podatke in ugotovitve.~~

⇩ novo

Člen 22

Revizija najvišjih veleprodajnih cen

Komisija ob kar največjem upoštevanju mnenja organa BEREC sprejme delegirani akt v skladu s členom 23 za spremembo najvišjih veleprodajnih cen, ki jih operater obiskanega omrežja lahko zaračuna ponudniku storitev gostovanja za zagotavljanje reguliranih storitev

govornega, SMS ali podatkovnega gostovanja prek zadevnega obiskanega omrežja v skladu s členi 10, 11 in 12.

Komisija v ta namen:

(a) upošteva načela, merila in parametre iz Priloge I;

(b) upošteva trenutne povprečne veleprodajne cene, ki se zaračunavajo po Uniji, in potrebo po ohranitvi ustreznega gospodarskega prostora za razvoj komercialnega trga;

(c) upošteva tržne informacije, ki jih zagotovijo BEREC, nacionalni regulativni organi ali neposredno podjetja, ki zagotavljajo elektronska komunikacijska omrežja in storitve,

Člen 23

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 21 in 22 se prenese na Komisijo za nedoločen čas od 1. januarja 2025.

3. Prenos pooblastila iz členov 21 in 22 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016.

5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi členov 21 in 22, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za en mesec.

⬇ 531/2012 (prilagojeno)
⇨ novo

Člen 24 ~~20~~

Zahteve po obveščanju

Države članice obvestijo Komisijo o identiteti vseh nacionalnih regulativnih organov, odgovornih za opravljanje nalog na podlagi te uredbe.

Člen 25 ~~21~~

Razveljavitev

Uredba ~~(ES) št. 717/2007~~ ⌦ (EU) št. 531/2012 ⌫ se ~~v skladu s Prilogo I~~ razveljavi~~z učinkom od 1. julija 2012~~.

Sklicevanje na razveljavljeno uredbo se šteje kot sklicevanje na to uredbo in se bere v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge III.

Člen 26 ~~22~~

Začetek in prenehanje veljavnosti

Ta uredba začne veljati ~~dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*~~ ⌦ 1. julija 2022 ⌫ ~~in njene določbe se uporabljajo od tega dneva, razen če je drugače določeno v določenih členih~~.

Veljati preneha 30. junija ~~2022~~ ⇨ 2032 ⇦.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (prenovitev)

1.2. Zadevna področja (*programski sklop*)

Enotni trg

Elektronske komunikacije – politika EU o gostovanju

Delovni program za leto 2020 – Evropa, pripravljena na digitalno dobo – Digitalno za potrošnike

1.3. Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša

☐ **Nov ukrep**

☐ **Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa**[87]

☐ **Podaljšanje obstoječega ukrepa**

☒ **Združitev ali preusmeritev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep**

1.4. Utemeljitev predloga/pobude

1.4.1. Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude

Cilj predloga je podaljšati pravila, ki urejajo trg gostovanja po vsej EU, po letu 2022, hkrati pa spremeniti najvišje veleprodajne cene, uvesti nove ukrepe za zagotovitev resnične izkušnje „gostovanja kot doma“ med gostovanjem in razveljaviti druge odvečne ukrepe. Zaradi jasnosti je predlog predstavljen v obliki prenovitve Uredbe (EU) št. 531/2012, ki je bila v zadnjih letih večkrat spremenjena.

Nova uredba bo začela veljati 1. julija 2022, s čimer se bo zagotovila kontinuiteta s sedanjo Uredbo (EU) št. 531/2012, ki preneha veljati 30. junija 2022. Pravni akt se bo kot uredba neposredno in enotno uporabljal v vseh državah EU, takoj ko bo začel veljati, ne da bi ga bilo treba prenesti v nacionalno zakonodajo. V celoti bo zavezujoč za vse države EU.

Organ evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) je pooblaščen, da podatkovno zbirko za oštevilčenje storitev z dodano vrednostjo vzpostavi do 31. decembra 2023.

Uredba (EU) 2018/1971 (uredba BEREC) izrecno določa, da Uredba (EU) št. 531/2012 (uredba o gostovanju, ki se s tem aktom prenavlja), kar zadeva gostovanje po vsej EU, dopolnjuje in krepi pravila, ki jih določa regulativni okvir za elektronske komunikacije, in določa nekatere naloge organa BEREC.

Člen 3(1) Uredbe (EU) 2018/1971, ki določa cilje organa BEREC, določa, da BEREC deluje na področju uporabe Uredbe (EU) št. 531/2012. Člen 4 Uredbe (EU) 2018/1971, ki določa regulativne naloge organa BEREC, določa tudi, da BEREC

[87] Po členu 58(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

opravlja tudi druge naloge, ki so mu dodeljene s pravnimi akti EU, zlasti z Uredbo (EU) št. 531/2012.

Uredba (EU) 2018/1971 tako pooblašča BEREC za opravljanje nalog, ki so mu dodeljene z uredbo o gostovanju. BEREC bo opravljal naloge, vključno z vzpostavitvijo in vzdrževanjem podatkovne zbirke o storitvah z dodano vrednostjo, brez dodatnih človeških in finančnih virov.

1.4.2. Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.

Razlogi za ukrepanje na evropski ravni (predhodno)

Generalni pravobranilec je v prelomni zadevi C-58/08 Vodafone navedel: „Glede cenovnih razlik med klici, ki se opravijo znotraj države članice, in gostujočimi klici je mogoče razumno ugotoviti, da odvračajo od čezmejnih storitev, kot je gostovanje. Nenaklonjenost čezmejnim dejavnostim lahko ovira vzpostavitev notranjega trga – v okviru katerega je zagotovljen prosti pretok blaga, storitev in kapitala. V sektorju telekomunikacij morda ni jasnejše čezmejne gospodarske dejavnosti, kot je gostovanje.“[88]

Dejstvo, da so storitve čezmejne, upravičuje ukrepanje na ravni EU, saj države članice same vprašanja ne morejo učinkovito obravnavati, nacionalni regulativni organi pa težave niso mogli rešiti samostojno[89].

Sodišče je v sodbi z dne 8. junija 2010 v navedeni zadevi C-58/08 Vodafone ugotovilo, da so v preteklosti „NRO, javni organi in združenja za varstvo potrošnikov po vsej Skupnosti visoke maloprodajne cene šteli za trdovratno težavo in da se s poskusi rešitve te težave na podlagi obstoječega pravnega okvira cene niso znižale.“[90].

Podobno so vprašanja, ki jih obravnavajo novi ukrepi, vključeni v predlog, tudi tesno povezana s čezmejno naravo gostovanja, ki tudi vpliva nanje. Zato jih države članice ne morejo ustrezno obravnavati, ukrepanje na ravni EU pa bi bilo učinkovitejše od ukrepanja na nacionalni ravni. Dejansko bi lahko temeljne težave, ki naj bi jih odpravili z novimi predlaganimi ukrepi, odvračale od uporabe gostovanja, ustvarile ovire pri uporabi mobilnih storitev in aplikacij med potovanjem na enotnem trgu ali na splošno ovirale nemoteno delovanje trga gostovanja v EU. V skladu z ustrezno sodno prakso je to cilj, za katerega si je treba prizadevati in ga je najlažje doseči na ravni EU[91].

Pričakovana ustvarjena dodana vrednost Unije (naknadno)

Ta predlog naj bi po pričakovanjih ustvaril dodane vrednosti EU, ki so (i) ohraniti koristi, ki jih že prinašajo pravila EU o gostovanju v smislu visoke ravni varstva potrošnikov, večjega zaupanja in večje izbire za končne uporabnike, (ii) zagotoviti

88 Sklepni predlogi generalnega pravobranilca Poiaresa Madure v zadevi C-58/08, predstavljeni 1 oktobra 2009, EU:C:2009:596.

89 Glej dopis skupine evropskih regulatorjev, poslan Generalnemu direktoratu Komisije za informacijsko družbo decembra 2005.

90 Sodba Sodišča z dne 8. junija 2010, Vodafone, C-58/08, EU:C:2010:321, točka 40.

91 Sodba Sodišča z dne 8. junija 2010, Vodafone, C-58/08, EU:C:2010:321, točke 76–78.

vzdržno zagotavljanje „gostovanja kot doma“ in povračilo stroškov na veleprodajni ravni ter (iii) obravnavati nerešena vprašanja med gostovanjem, za katera bi se lahko še vedno razumno štelo, da odvračajo ljudi od uporabe te običajno čezmejne storitve.

1.4.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

Pravila EU o gostovanju so prispevala k visoki ravni varstva potrošnikov, ki spodbuja zaupanje in večjo izbiro za uporabnike. Hitro in obsežno povečanje prometa v gostovanju po juniju 2017 kaže, da je bil cilj reforme „gostovanja kot doma“, tj. sprostitev neizkoriščenega povpraševanja popotnikov v EU po porabi mobilnih storitev, dosežen. Natančneje, med poletjem 2016 in poletjem 2018 se je maloprodajni promet gostovanja potrojil za govorne klice in dvanajstkrat povečal za prenos podatkov. V tem smislu sta bila v pregledu potrjena uspeh reforme in dejstvo, da trg gostovanja na splošno dobro deluje v skladu s pravili o gostovanju. V predlogu je predvideno nadaljevanje pristopa postopnega zniževanja veleprodajnih cenovnih kapic in zagotavljanja povračila stroškov, saj sta se ta ukrepa skupaj z zaščitnimi mehanizmi (odstopanja zaradi vzdržnosti in politika poštene uporabe) izkazala za bistvena za vzdržnostno zagotavljanje „gostovanja kot doma“.

1.4.4. Skladnost in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

Odprava maloprodajnih pribitkov za gostovanje je bil bistven korak k oblikovanju enotnega digitalnega trga na ravni EU in zagotavljanju njegovega pravilnega delovanja.

Urejanje trga gostovanja za vzpostavitev „gostovanja kot doma“ v celotni EU je zlasti prispevalo k doseganju cilja politike, da dobro delujoči trgi evropskim potrošnikom zagotavljajo dostop do visokozmogljive brezžične širokopasovne infrastrukture po dostopnih cenah v celotni EU.

Glede na navedeno je treba preprečiti, da bi se ob prenehanju veljavnosti Uredbe (EU) št. 531/2012 30. junija 2022 ogrozili dosedanji dosežki. Zato je bil predlog za pregled obstoječih pravil o gostovanju vključen v delovni program Komisije za leto 2020 v okviru krovnega cilja „Evropa, pripravljena na digitalno dobo“, ki obravnava specifični cilj „Digitalno za potrošnike“.

Predlog dopolnjuje Evropski zakonik o elektronskih komunikacijah (EZEK)[92], ki so ga morale države članice prenesti do 21. decembra 2020. Evropski zakonik o elektronskih komunikacijah naj bi vsem Evropejcem zagotovil visoko povezljivost in uvedbo 5G, poleg tega pa naj bi poskrbel za učinkovito varstvo potrošnikov v elektronskih komunikacijah, povečal njihovo izbiro s povečanjem ravni preglednosti informacij in s posebnimi pravili o najdaljšem trajanju pogodbe in prenosljivosti številk. Evropski zakonik o elektronskih komunikacijah naj bi končnim uporabnikom zagotovil tudi brezplačen dostop do služb za pomoč v sili prek komunikacij v sili in omogočil razpoložljivost informacij o lokaciji kličočega. Evropski zakonik o elektronskih komunikacijah ne posega v določbe o gostovanju (ki so bile pred tem predlogom določene v Uredbi (EU) št. 531/2012).

[92] Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (prenovitev) (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

1.5. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

☑ **Časovno omejeno**

– ☑ od 1. 7. 2022 do 30. 6. 2032

– ☐ finančne posledice med letoma LLLL in LLLL za odobritve za prevzem obveznosti ter med letoma LLLL in LLLL za odobritve plačil.

☐ **Časovno neomejeno**

– izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,

– ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.6. Načrtovani načini upravljanja[93]

☑ **Neposredno upravljanje** – Komisija

– ☐ z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije,

– ☐ prek izvajalskih agencij.

☐ **Deljeno upravljanje** z državami članicami.

☑ **Posredno upravljanje**, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

– ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,

– ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),

– ☐ EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,

– ☑ organom iz členov 70 in 71 finančne uredbe,

– ☐ subjektom javnega prava,

– ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,

– ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščeni za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,

– ☐ osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.

– *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

BEREC bo izvajal dejavnosti zbiranja podatkov in poročanja ter bo tudi do 31. decembra 2023 vzpostavil in vzdrževal podatkovno zbirko za številčna območja storitev z dodano vrednostjo na ravni EU. Podatkovna zbirka je namenjena kot orodje za preglednost, ki nacionalnim regulativnim organom in operaterjem omogoča neposreden dostop do informacij o tem, klici na katera številska območja lahko povzročijo višje stroške (cene zaključevanja klicev) v vseh državah članicah. Mandat organa BEREC zajema zgoraj navedene naloge. BEREC bo opravljal naloge, vključno z vzpostavitvijo in vzdrževanjem podatkovne zbirke o storitvah z dodano vrednostjo, brez dodatnih človeških in finančnih virov.

[93] Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Komisija, BEREC in nacionalni regulativni organi skupaj spremljajo delovanje trga gostovanja in izvajanje ukrepov iz uredbe o gostovanju ter o tem poročajo, kot je določeno v členu 18 o nadzoru in izvrševanju ter členu 21 o pregledu, v katerem je opredeljen tudi sistem zbiranja podatkov in poročanja.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi

2.2.1. Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol

Ni relevantno, saj pobuda vključuje predvsem upravne odhodke iz razdelka 7.

2.2.2. Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje

Enako.

2.2.3. Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)

Enako.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe, npr. iz strategije za boj proti goljufijam.

Enako.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelek večletnega finančnega okvira in predlagane nove odhodkovne proračunske vrstice

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	Številka [Razdelek……...……]	dif./nedif.[94]	držav Efte[95]	držav kandidatk[96]	tretjih držav	po členu [21(2)(b)] finančne uredbe
7	Številka: 20 02 06 Razdelek 7: Odhodki za upravljanje	/nedif.	/NE	/NE	/NE	/NE
1	Številka: 02.200403 Razdelek 1: Enotni trg, inovacije in digitalno Opredelitev in izvajanje politike Unije na področju elektronskih komunikacij					

[94] Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.
[95] Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.
[96] Države kandidatke in po potrebi potencialne kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene posledice za odhodke

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odhodke

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	**1**	Enotni trg, inovacije in digitalno

			2021	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	***Po letu 2027***	**SKUPAJ**
Odobritve za poslovanje (razdeljene glede na proračunske vrstice iz naslova 3.1)	obveznosti	(1)	0	0,150	0	0,705	0	0,150	0	0,855	1,860
Opredelitev in izvajanje politike Unije na področju elektronskih komunikacij 02.200403	plačila	(2)	0	0	0,075	0,155	0,550	0,075	0,075	0,930	1,860
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev programa[97]	obveznosti = plačila	(3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Odobritve za sredstva programa SKUPAJ	obveznosti	=1+3	0	0,150	0	0,705	0	0,150	0	0,855	1,860
	plačila	=2+3	0	0	0,075	0,155	0,550	0,075	0,075	0,930	1,860

[97] Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

Razdelek večletnega finančnega okvira	7	„Upravni odhodki“

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		2021	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	***Po letu 2027***	**SKUPAJ**
Človeški viri			0,216	0,431	0,431	0,431	0,431	0,431	1,940	4,310
Drugi upravni odhodki		**0**	**0**	**0,020**	**0,020**	**0**	**0**	**0,020**	**0,020**	**0,080**
Odobritve iz RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)	**0**	**0,216**	**0,451**	**0,451**	**0,431**	**0,431**	**0,451**	**1,960**	**4,390**

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		2021	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	***Po letu 2027***	**SKUPAJ**
Odobritve iz vseh RAZDELKOV večletnega finančnega okvira **SKUPAJ**	obveznosti	**0**	**0,366**	**0,431**	**1,156**	**0,451**	**0,581**	**0,431**	**2,835**	**6,250**
	plačila	**0**	**0,216**	**0,506**	**0,606**	**1,001**	**0,506**	**0,506**	**2,910**	**6,250**

3.2.2. Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za upravne zadeve

– ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.

– ☑ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Leta	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SKUPAJ, vključno do leta 2032
RAZDELEK 7 večletnega finančnega okvira								
Človeški viri	0	0,216	0,431	0,431	0,431	0,431	0,431	4,310
Drugi upravni odhodki	**0**	**0**	**0,020**	**0,020**	**0**	**0**	**0,020**	**0,060**
Seštevek za RAZDELEK 7 večletnega finančnega okvira	**0**	**0,216**	**0,451**	**0,451**	**0,431**	**0,431**	**0,451**	**4,370**

Zunaj RAZDELKA 7[98] večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki	0	0	0	0	0	0	0	0
Seštevek zunaj RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

SKUPAJ	**0**	**0,216**	**0,451**	**0,451**	**0,431**	**0,431**	**0,451**	**4,370**

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Proračun, predviden za leto 2022, upošteva le pol leta, saj Uredba (EU) št. 531/2012 preneha veljati 30. junija 2022.

[98] Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.2.1. Ocenjene potrebe po človeških virih

– ☐ Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.

– ☑ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

Leta		**2021**	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)								
Sedež in predstavništva Komisije			2	2	2	2	2	2
Delegacije								
Raziskave								
• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ) - PU, LU, NNS, ZU in MSD[99] Razdelek 7								
Financirano iz RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira	– na sedežu		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
	– na delegacijah							
Financirano iz sredstev programa [100]	– na sedežu							
	– na delegacijah							
Raziskave								
Drugo (navedite)								
SKUPAJ			**3,5**	**3,5**	**3,5**	**3,5**	**3,5**	**3,5**

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerazporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	2 EPDČ na leto, analizirana, kot je navedeno v nadaljevanju: – usklajevanje pregleda gostovanja in povezanih poročil Komisije, pregled izvedbenih aktov Komisije, komitologija, priprava in sprejetje delegiranih aktov, ustanovitev skupine zunanjih strokovnjakov, sodelovanje z organom BEREC in pomoč pri pripravi smernic; – spremljanje, usklajevanje zbiranja in analize podatkov, izvajanje skupnih raziskav Komisije in organa BEREC, sodelovanje z organom BEREC in usklajevanje s Skupnim raziskovalnim središčem (JRC); – v prihodnost usmerjena analiza (tehnološki in poslovni razvoj); – zagotavljanje javnih naročil, usklajevanje in upravljanje zunanjih študij (vključno z upravnimi dogovori z JRC, študijo tehnološkega razvoja, stroškovnimi modeli za ocenjevanje veleprodajnih cenovnih kapic); – pravna analiza, odgovori na parlamentarna in druga vprašanja, obravnava pritožb državljanov in drugih pritožb, postopki za ugotavljanje kršitev.
Zunanji sodelavci	0,5 EPDČ (PU) in 1 EPDČ (NNS), ki pomagata izvajati naslednje naloge: – zbiranje in analiza podatkov, pravna analiza, odgovori na parlamentarna in druga vprašanja, obravnavanje pritožb; – pomoč pri pregledu gostovanja in v prihodnost usmerjeni analizi (tehnološki in poslovni razvoj); – pomoč pri usklajevanju in upravljanju zunanjih študij (vključno z upravnim dogovorom z JRC, študijo tehnološkega razvoja, stroškovnimi modeli za

99 PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

100 Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

	ocenjevanje veleprodajnih cenovnih kapic).

3.2.3. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

V predlogu/pobudi:

– ☑ ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb;

– ☐ je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Leta	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SKUPAJ
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

Predlog/pobuda:

– ☑ se lahko v celoti financira s prerazporeditvijo znotraj zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira;

Operativni stroški, navedeni v točki 3.2.1, se bodo krili s prerazporeditvijo v okviru finančnega načrtovanja operativne proračunske vrstice 02 20 04 03.

– ☐ zahteva uporabo nedodeljene razlike do zgornje meje v zadevnem razdelku večletnega finančnega okvira in/ali uporabo posebnih instrumentov, kot so opredeljeni v uredbi o večletnem finančnem okviru;

– ☐ zahteva spremembo večletnega finančnega okvira.

.

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

– ☑ Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.

– ☐ Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

  – ☐ za lastna sredstva,

  – ☐ za druge prihodke.

navedite, ali so prihodki dodeljeni za odhodkovne vrstice ☐

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Posledice predloga/pobude[101]						
	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Člen …….							

Za namenske prejemke navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

Druge opombe (npr. metoda/formula za izračun posledic za prihodke ali druge informacije).

[101] Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 20 % stroškov pobiranja.